

ЗАКОН

О СПРЕЧАВАЊУ И СУЗБИЈАЊУ ТРГОВИНЕ ЉУДИМА И ЗАШТИТИ ЖРТАВА

І. ОСНОВНЕ ОДРЕДБЕ

Предмет закона

Члан 1.

Овим законом успоставља се Национални институционални механизам за спречавање и сузбијање трговине људима и заштиту жртава трговине људима, укључујући субјекте који га чине и њихову надлежност и уређују превентивне активности у спречавању трговине људима, права жртва трговине људима, поступак идентификације жртава трговине људима, као и друга питања од значаја за унапређење кривичноправног система у овој области.

Област кривичноправне одговорности и процесуирања учинилаца кривичних дела која се односе на трговину људима и кривичноправне заштите жртава трговне људима уређена су посебним законом.

Значење појмова

Члан 2.

Поједини појмови употребљени у овом закону имају следеће значење:

1) *национални институционални механизам за спречавање и сузбијање трговине људима и заштиту жртава трговине људима* – представља систем надлежних субјеката који у складу са законом предузимају мере и радње на спречавању и сузбијању трговине људима, пружају или учествују у пружању помоћи, подршке и заштите жртвама трговине људима уз примену траума-осетљивог и родно сензитивног приступа (у даљем тексту: Национални механизам);

2) *надлежни субјекти* – државни органи, организације, удружења и тела одређена овим законом;

3) *трговина људима* – свака радња предузета на начин и у сврху трговине људима, која је као таква прописана потврђеним међународним уговорима и националним законодавством;

4) *жртва трговине људима* – свако физичко лице које је подвргнуто трговини људима;

5) *претпостављена жртва трговине људима* (у даљем тексту: претпостављена жртва) – свако физичко лице за које се претпоставља да је жртва трговине људима, али које није формално идентификовано од стране Центра за заштиту жртава трговине људима (у даљем тексту: Центар) до окончања поступка идентификације или које је одбило да буде формално идентификовано као такво;

6) *формално идентификована жртва трговине људима* – физичко лице које је у поступку формалне идентификације добило статус формално идентификоване жртве трговине људима;

7) *дете* – физичко лице које није навршило 18 година живота;

Појмови употребљени у овом закону у граматичком мушком роду, подразумевају природни мушки и женски род лица на која се односе.

Начело родне равноправности

Члан 3.

Родна равноправност обезбеђује једнакост жена и мушкараца у остваривању свих права и услуга предвиђених за жртве трговине људима, уважавајући биолошке, друштвене и културолошке разлике, као и специфичне потребе и приоритете жена и мушкараца.

Начело „Социјалног пута”

Члан 4.

Поступак идентификације и помоћи за жртве трговине људима који подразумева доделу статуса жртве, у сврху дугорочне помоћи, спроводе надлежни субјекти социјалне заштите и удружења независно од кривичног или прекршајног поступка (тзв. „Социјални пут“).

Начело поштовања људских права жртава трговине људима

Члан 5.

Надлежни субјекти, у примени одредби овог закона, све мере и радње предузимају уважавајући приступ усмерен на жртву трговине људима, посебно када су жртве трговине људима деца и лица са инвалидитетом, чиме се обезбеђује поштовање и остваривање људских права и слобода.

Начело забране дискриминације

Члан 6.

Одредбе овог закона примењују се без дискриминације по било ком основу, у складу са законом.

Начело најбољег интереса жртве трговине људима

Члан 7.

Ради обезбеђивања делотворног остваривања права жртава трговине људима, надлежни субјекти поступају уз уважавање личних карактеристика, животних навика, развојних потреба и потреба за додатном подршком у свакодневном функционисању, уз приступ који осигурава безбедност и достојанство жртве трговине људима.

Начело хитности

Члан 8.

Надлежни субјекти све радње у поступцима предвиђеним овим законом предузимају хитно.

Начело заштите података о личности

Члан 9.

Надлежни субјекти, у примени овог закона, обезбеђују заштиту података о личности жртава трговине људима у складу са законом којим се уређује заштита података о личности.

II. НАЦИОНАЛНИ МЕХАНИЗАМ

Састав

Члан 10.

Национални механизам чине:

- 1) Савет за борбу против трговине људима,

- 2) Национални координатор за борбу против трговине људима,
- 3) Заштитник грађана/Национални извештач у области трговине људима,
- 4) Полиција,
- 5) јавна тужилаштва,
- 6) судови,
- 7) Центар за заштиту жртава трговине људима,
- 8) министарства надлежна за рад, запошљавање, борачка и социјална питања (укључујући Инспекторат за рад и репрезентативне синдикате), породичну заштиту, за образовање и васпитање, здравље, правосуђе, информисање, телекомуникације и спољне послове,
- 9) Комесаријат за избеглице и миграције,
- 10) центри за социјални рад и друге установе социјалне заштите,
- 11) пружаоци здравствене заштите,
- 12) установе образовања и васпитања,
- 13) удружења која се баве спречавањем трговине људима, пружањем помоћи и заштите жртава,
- 14) Црвени крст Србије,
- 15) локални тимови за борбу против трговине људима.

Размена података и информација у оквиру Националног механизма

Члан 11.

У примени одредби овог закона, надлежни субјекти у оквиру Националног механизма сарађују кроз размену податка и информација, планирање и спровођење превентивних активности и друге видове сарадње који су од значаја за спречавање и сузбијање трговине људима и заштиту жртава трговине људима.

Подаци из медицинске документације жртве трговине људима могу се доставити Центру за заштиту жртава трговине људима у минималном обиму и садржини који је неопходан за остваривање помоћи и подршке жртви трговине људима, у складу са њеним најбољим интересом.

Сарадња из става 1. овог члана обезбеђује се и реализује на локалном, покрајинском, националном, регионалном и међународном нивоу.

Процедуре за реализацију сарадње између надлежних субјеката у оквиру Националног механизма, као и процедуре за поступање са жртвама трговине људима утврђује Влада.

Надлежности субјеката у оквиру Националног механизма

Члан 12.

На надлежности субјеката у оквиру Националног механизма које нису уређене овим законом, сходно се примењују одредбе посебних закона.

Министарство надлежно за унутрашње послове у сарадњи са другим надлежним субјектима израђује документа јавних политика у области борбе против трговине људима у интервалима не дужим од пет година.

Стручне обуке

Члан 13.

У циљу ефикасније борбе против трговине људима, односно избегавања секундарне виктимизације, откривања, идентификације, пружања помоћи и заштите жртви трговине људима, обезбеђују се стручне обуке за лица у оквиру надлежних субјеката која долазе у контакт са претпостављеном жртвом трговине људима и жртвом трговине људима.

Савет за борбу против трговине људима

Члан 14.

Влада образује Савет за борбу против трговине људима (у даљем тексту: Савет).

Савет је тело Владе које се образује у циљу унапређења координације националних и међународних активности у области борбе против трговине људима, у оквиру којих разматра и међународне препоруке и препоруке Националног известиоца.

Председник Савета је министар надлежан за унутрашње послове, док су чланови Савета министри надлежни за финансије, социјална питања, правосуђе, здравље, образовање и васпитање, европске интеграције и породичну заштиту.

Савет успоставља мултидисциплинарно тело које чине субјекти прелиминарне идентификације и које, по потреби, сазива Национални координатор за борбу против трговине људима, а ради хитног координисаног међуресорног одговора у области борбе против трговине људима, у циљу ефикасног спровођења овог закона.

Седницама Савета присуствују Национални извештац и Национални координатор за борбу против трговине људима.

Савет о свом раду подноси извештај Влади најмање једном годишње.

Национални координатор за борбу против трговине људима

Члан 15.

Национални координатор за борбу против трговине људима (у даљем тексту: Национални координатор) је уједно и руководилац организационе јединице за координацију активности у области борбе против трговине људима у Дирекцији полиције.

Национални координатор обавља следеће послове:

- 1) врши координацију активности надлежних субјеката,
- 2) предлаже Савету планове мера и активности и програме финансирања у циљу смањења изазова, ризика и претњи од трговине људима, укључујући и реаговање у ванредним ситуацијама,
- 3) врши координацију у развоју и примени законодавног оквира и јавних политика у области борбе против трговине људима, ради усклађивања са одговарајућим међународним стандардима,
- 4) организује промотивне активности за подизање свести јавности о проблему трговине људима и помоћи жртвама трговине људима,
- 5) предлаже надлежним субјектима обуке у области трговине људима,

6) сарађује са медијима и привредним субјектима који друштвено одговорно послују,

7) представља контакт тачку за међународну размену информација у области борбе против трговине људима,

8) обједињава статистичке податке из члана 60. овог закона од надлежних субјеката у циљу праћења ефикасности система за борбу против трговине људима и процене трендова у области трговине људима,

9) доноси годишњи план активности из своје надлежности,

10) подноси годишњи извештај о раду Влади и Савету.

Национални извештај у области трговине људима

Члан 16.

Заштитник грађана обавља послове Националног извештајца у области трговине људима.

Национални извештај прати активности у области трговине људима, извештава и упућује препоруке ради унапређења стања у области трговине људима у Републици Србији.

Национални извештај прати примену прописа у области трговине људима.

Органи државне управе, организације, предузећа и установе којима су поверена јавна овлашћења, имају обавезу да сарађују са Националним извештајцем и да му омогуће приступ просторијама, доставе или ставе на располагање све податке у области трговине људима којима располажу, а који су од значаја за активности које предузима Национални извештај, без обзира на степен њихове тајности осим када је то у супротности са законом.

Субјекти из става 4. овог члана дужни су да размотре и о поступању по препоруци обавесте Националног извештајца.

У циљу праћења активности и извештавања, Национални извештај сарађује са Владом, судовима, јавним тужилаштвима, међународним организацијама и релевантним удружењима.

Национални извештај на основу прикупљених података:

1) сачињава и објављује годишњи извештај у области трговине људима у Републици Србији;

2) сачињава и објављује посебне извештаје у области трговине људима;

3) у оквиру годишњег и посебних извештаја упућује препоруке и даје мишљења за унапређење стања у области трговине људима.

На питања надлежности, овлашћења и поступка Националног извештајца која нису уређена овим законом, примењују се одредбе закона о Заштитнику грађана.

Полиција

Члан 17.

Полицијски службеници који су стекли посебна знања у области трговине људима, обављају полицијске послове који се односе на спречавање и сузбијање трговине људима, у складу са законом.

Посебна знања из става 1. овог члана полицијски службеници стичу у складу са програмом обуке који доноси и спроводи министарство надлежно за унутрашње послове.

У оквиру Дирекције полиције образује се организациона јединица надлежна за координацију рада у области борбе против трговине људима.

Руководиоца организационе јединице из става 3. овог члана распоређује директор полиције под условима и на начин прописан законом којим се уређује рад полиције.

Јавно тужилаштво

Члан 18.

Главни јавни тужилац одређује јавне тужиоце који су стекли посебна знања у области спречавања и сузбијања трговине људима ради поступања у предметима трговине људима.

Посебна знања из става 1. овог члана носиоци јавнотужилачке функције стичу у оквиру стручног усавршавања које спроводи Правосудна академија.

Судови

Члан 19.

Судије које су стекле посебна знања у области спречавања и сузбијања трговине људима поступају у предметима трговине људима.

Посебна знања из става 1. овог члана носиоци судске функције стичу у оквиру стручног усавршавања које спроводи Правосудна академија.

Центар за заштиту жртава трговине људима

Члан 20.

Центар за заштиту жртава трговине људима (у даљем тексту: Центар) је установа социјалне заштите.

Центар обавља следеће послове као поверене:

1) спроводи поступак формалне идентификације и доноси одлуку у складу са овим законом,

2) врши процену стања, потреба, снага и ризика лица како би се утврдило да ли се ради о жртви трговине људима, а ради обезбеђивања одговарајуће помоћи и подршке, у складу са законом,

3) пружа услуге смештаја и друге услуге социјалне заштите за жртве трговине људима, у складу са законом којим се уређује социјална заштита,

4) у сарадњи са другим надлежним установама и удружењима која пружају помоћ, подршку и заштиту жртвама трговине људима, Центар координира активности заштите и подршке жртвама трговине људима, укључујући и израду индивидуалног плана заштите жртве трговине људима и праћење и оцењивање његовог спровођења,

5) израђује извештај за сваку идентификовану жртву трговине људима у складу са овим законом,

6) пружа сву неопходну подршку жртви трговине људима у поступцима пред надлежним органима,

7) организује и учествује у спровођењу обука и пружању стручне подршке установама и удружењима која раде са жртвама трговине људима и лицима која су изложена ризику од трговине људима,

- 8) води евиденције, као поверени посао у складу са овим законом,
- 9) објављује извештај о свом раду једном годишње.

Црвени крст Србије

Члан 21.

Црвени крст Србије делује у области спречавања трговине људима и пружању помоћи и подршке жртвама трговине људима, у складу са законом којим се уређује рад Црвеног крста Србије.

Удружења за пружање подршке, помоћи и заштите жртава трговине људима

Члан 22.

Удружења која пружају лиценциране услуге социјалне заштите и удружења која се баве пружањем помоћи и заштите жртава трговине људима учествују у прелиминарној идентификацији жртава трговине људима, пружању подршке, помоћи и заштите жртвама трговине људима, укључујући услуге смештаја (сигуран смештај), СОС телефон и саветодавно-терапијске и социјално-едукативне услуге.

Удружења из става 1. овог члана организују и учествују у спровођењу акредитованих обука установама и удружењима која раде са жртвама трговине људима и лицима која су изложена ризику од трговине људима.

Средства за пружање лиценцираних услуга и за пружање помоћи и заштите жртвама трговине људима од стране удружења из става 1. овог члана обезбеђују се из буџета Републике Србије, аутономне покрајине, јединице локалне самоуправе и других извора финансирања.

Поступак за доделу средстава из става 3. овог члана спроводи се у складу са прописима којима се уређује додела средстава за подстицање програма или недостајућег дела средстава за финансирање програма од јавног интереса који реализују удружења.

Локални тим за борбу против трговине људима

Члан 23.

Надлежни орган јединице локалне самоуправе може образовати мултидисциплинарни локални тим за борбу против трговине људима.

Локални тим из става 1. овог члана има координатора.

Локални тим из става 1. овог члана планира, координира, спроводи и прати активности, предлаже мере у области превенције трговине људима, израђује, прати и спроводи локални акциони план, сарађује са Националним координатором и извештава га о реализованим активностима.

Средства за рад и реализацију задатака локалног тима обезбеђују се из буџета јединице локалне самоуправе и других извора финансирања.

III ПРЕВЕНТИВНЕ АКТИВНОСТИ У СПРЕЧАВАЊУ И СУЗБИЈАЊУ ТРГОВИНЕ ЉУДИМА

Заједничке одредбе

Члан 24.

Надлежни субјекти развијају и предузимају превентивне активности у спречавању и сузбијању трговине људима у циљу јачања свести грађана против свих облика трговине људима и обесхрабривања потражње, нарочито у односу

на лица која су изложена ризику од трговине људима, односно осетљиве групе код којих је повећана рањивост услед њиховог здравственог и физичког стања, економске ситуације и других околности, што узрокује лошији квалитет живота и виши степен ризика од сиромаштва и социјалне искључености.

Да би се обесхрабрила потражња која подстиче све облике искоришћавања људи, а посебно жена и деце, која доводи до трговине људима, надлежни органи ће посебно предузети следеће мере и активности:

- 1) истраживање најбољих пракси, метода и стратегија;
- 2) подизање свести о одговорности и важној улози медија и цивилног друштва у идентификовању тражње као једног од основних узрока трговине људима;
- 3) циљане информативне кампање које укључују, по потреби, између осталог, јавне институције и креаторе политика.

Превентивне активности из ст. 1. и 2. овог члана предузимају се и у дигиталном простору.

Превентивне активности из ст. 1. и 2. овог члана предузимају се у области рада и социјалне заштите, запошљавања и посредовања при запошљавању, васпитања и образовања, здравља, бриге о породици, медија и телекомуникација, грађевинарства, саобраћаја и инфраструктуре и у другим областима од значаја за спречавање и сузбијање трговине људима.

Приликом спровођења превентивних активности из става 1. овог члана употребљава се национални симбол за борбу против трговине људима.

Годишњи извештај о реализованим превентивним активностима надлежни субјекти достављају Националном координатору најкасније до 15. марта текуће за претходну годину.

Национални координатор предлаже Савету доношење акта о превентивним активностима.

Изглед симбола из става 5. овог члана, на предлог Савета, који се упућује преко министарства надлежног за унутрашње послове утврђује Влада.

Превентивне мере у области медија и дигиталном простору

Члан 25.

Надлежни субјекти обавештавају јавност посредством медија, укључујући и дигитални простор, о превентивним активностима у области спречавања и сузбијања трговине људима.

Медији информишу јавност о трговини људима, штитећи идентитет и приватност жртава трговине људима, у складу са законом и етичким стандардима професионалног поступања.

Медији развијају програме и садржаје који су усмерени ка смањењу узрока трговине људима и потражње за различитим облицима експлоатације људи, нарочито жена и деце.

Национални јавни сервис спроводи кампању у области превенције трговине људима.

IV. ПРАВА ЖРТАВА ТРГОВИНЕ ЉУДИМА

Основно о правима жртава

Члан 26.

Жртви трговине људима припадају права утврђена овим законом без дискриминације по било ком основу.

Жртва трговине људима права утврђена овим законом остварује независно од права утврђених другим законом или од чињенице да ли учествује у кривичном или прекршајном поступку.

Остваривање права утврђених овим законом спроводи се, по потреби, у сарадњи са удружењима која пружају специјализоване услуге заштите и реинтеграције жртава трговине људима.

Право на информисање

Члан 27.

Жртва трговине људима има право на благовремене и потпуне информације о својим правима, услугама које су им доступне и начину њиховог остваривања, на језику који разуме, односно у присуству преводиоца или тумача, од првог оствареног контакта са надлежним субјектима.

Информације из става 1. овог члана, жртви трговине људима се пружају једноставним и лако разумљивим језиком, усмено и у писменој форми, односно електронској форми.

Приликом информисања жртве трговине људима посебно се узима у обзир старост жртве, зрелост, интелектуалне и емоционалне способности, писменост и сваки ментални, физички или други инвалидитет који може утицати на способност разумевања.

У случајевима немогућности ангажовања преводиоца или тумача из става 1. овог члана, жртва трговине људима има право на коришћење дигиталних алата који омогућавају превођење са језика који користи, знаковног језика или употребу програма који чита електронски документ.

Информације треба пружити без обзира на способност или спремност жртве да сарађује у кривичном поступку.

Право на слободан избор и приступ услугама помоћи и подршке

Члан 28.

Жртва трговине људима има право на слободан избор и приступ расположивим услугама помоћи и подршке, у складу са законом.

Пружање помоћи жртви трговине људима се не условљава њеним пристанком на сведочење.

Право на период за опоравак и размишљање

Члан 29.

Жртва трговине људима има право на период за опоравак и размишљање.

Период за опоравак и размишљање треба да омогући да се жртва трговине људима опорави, добије потребне информације и донесе одлуку да ли ће сарађивати са надлежним органима у поступку.

Период за опоравак и размишљање почиње када постоји сумња да се ради о жртви трговине људима и траје временски период неопходан за опоравак и размишљање, а најмање 30 дана.

Право за опоравак и размишљање не утиче на радње које спроводе надлежни органи у кривичном и прекршајном поступку.

Током периода за опоравак и размишљање жртва трговине људима има право на услуге смештаја (сигуран смештај), психолошку и материјалну помоћ, приступ здравственој заштити, услуге превођења и тумачења, саветовање и информисање о својим правима, заступање у поступцима, као и приступ образовања за децу.

Током периода за опоравак и размишљање није могуће извршење решења о протеривању жртава трговине људима.

Право на привремени боравак

Члан 30.

Жртва трговине људима која је странац, током поступка идентификације, у периоду за опоравак и размишљање, односно до престанка потребе за пружањем помоћи, подршке и заштите, има право на привремени боравак, уколико је то неопходно ради њене заштите, опоравка и безбедности или уколико суд, јавно тужилаштво или полиција сматрају да је њено присуство неопходно због сарадње у кривичном поступку.

Привремени боравак се остварује у складу са законом којим се уређују услови за улазак, кретање, боравак и враћање странаца.

Важење боравишне дозволе може се продужити након истека периода опоравка и размишљања.

Издавањем боравишне дозволе се не угрожава право на тражење и добијање азила.

Право на добровољни повратак

Члан 31.

Жртва трговине људима која је странац има право на укључивање у програм за подршку добровољног повратка странаца који гарантује безбедност, достојанство и поштовање основних људских права и слобода.

Надлежни орган за спровођење програма за подршку добровољног повратка странаца и други субјекти, у оквиру својих надлежности, дужни су да у сарадњи са органима и удружењима друге државе, као и међународним организацијама, процене ризик по живот и интегритет жртве трговине људима пре укључивања у програм за подршку добровољног повратка странца и обезбеде да јој се у држави повратка пружи одговарајућа подршка у рехабилитацији и реинтеграцији.

У случају када жртва трговине људима затражи повратак у државу порекла или место уобичајеног боравишта у којој није могуће гарантовати безбедност, достојанство и поштовање основних људских права и слобода, жртви трговине људима ће се омогућити повратак без укључивања у програм за подршку добровољног повратка.

У случају када жртва трговине људима нема лична документа, надлежни орган ће предузети активности у циљу добијања путне исправе или друге одговарајуће исправе како би жртва трговине људима могла да путује и поново уђе у државу порекла или уобичајеног боравишта.

Права из ст. 1-4. овог члана остварују се и у случају када се жртва трговине људима налази на територији друге државе и треба да се врати у Републику Србију.

У случају да се ради о жртви трговине људима која је држављанин Републике Србије и која се враћа по основу споразума о реадмисији, Комесаријат за избеглице и миграције обезбеђује мере за њихов прихват и реинтеграцију у сарадњи са надлежним институцијама.

У случају повратка жртве трговине људима, која је држављанин Републике Србије, успостављају се индивидуални програми повратка у који се укључују релевантне националне институције, међународне организације, као и удружења ради избегавања поновне виктимизације и олакшавања њихове реинтеграције у друштво, укључујући њихову интеграцију у образовни систем и тржиште рада, посебно кроз стицање и унапређење њихових стручних квалификација.

Право на психолошку помоћ и заштиту физичког и психичког интегритета

Члан 32.

Жртва трговине људима има право на психолошку помоћ и заштиту физичког и психичког интегритета пре, током трајања и након окончања кривичног, односно прекршајног поступка, у складу са законом.

Право из става 1. овог члана жртви трговине људима припада и у случају када поступак није покренут.

Право на здравствену заштиту

Члан 33.

Жртва трговине људима има право на здравствену заштиту, у складу са законом.

Протокол поступања система здравствене заштите са жртвама прописује министар надлежан за послове здравља.

Право на приватност и заштиту података о личности

Члан 34.

Жртва трговине људима има право на приватност и заштиту података о личности, у складу са законом којим се уређује заштита података о личности.

Разговор у поступку идентификације жртве трговине људима обавља се на поверљив начин, уз поштовање приватности и заштиту података о личности жртве трговине људима.

Идентитет или подаци који омогућавају идентификацију детета које је жртва трговине људима не смеју да буду јавно објављени путем медија или на било који други начин, осим у изузетним случајевима, у циљу лакшег проналажења чланова породице или да би се на други начин обезбедила добробит и заштита детета.

Право на бесплатну правну помоћ

Члан 35.

Жртва трговине људима има право на бесплатну правну помоћ и подршку у складу са законом којим се уређује бесплатна правна помоћ.

Адвокат који пружа бесплатну правну помоћ жртви трговине људима у судском или другом поступку који се води пред надлежним органом, као и

адвокат постављен од јавног тужиоца или суда за пуномоћника жртве трговине људима као посебно осетљивог сведока у кривичном поступку, по правилу, је адвокат који је стекао посебна знања у области трговине људима.

Адвокат који пружа бесплатну правну помоћ се, када је то могуће, поставља чим постоји сумња да је лице жртва трговине људима, односно пре него што то лице да званичну изјаву и/или одлучи да ли ће сарађивати са надлежним органима.

Право на преводица и тумача

Члан 36.

Жртва трговине људима има право да у току поступка пред надлежним субјектом употребљава језик и писмо које разуме.

Жртва трговине људима има право на услуге превођења и тумачења од првог разговора са надлежним органима, чим постоји сумња да је лице жртва трговине људима.

Ако се поступак не води на језику који разуме, жртва трговине људима има право на бесплатно превођење, односно тумачење.

Када превођење обезбеђују удружења трошкове надокнађује држава.

Право на некажњавање

Члан 37.

Жртва трговине људима неће се казнити за извршење кажњивог дела на чије је извршење била принуђена, у складу са националним законодавством.

Право на некажњавање примењује се и на управну и друге врсте одговорности.

Право на радну инклузију

Члан 38.

Жртва трговине људима без обзира на националност и држављанство, под условом да законито борави у Републици Србији има право на радну инклузију.

Жртва трговине људима има право на сталну подршку при запошљавању, достојанствену радну интеграцију, уз стручно оспособљавање или преквалификацију.

Надлежни органи системски подстичу и субвенционишу иницијативе за запошљавање жртве, укључујући израду програма подстицаја за економско оснаживање и социјално предузетништво.

Право на социјалну и породичноправну заштиту

Члан 39.

Жртва трговине људима без обзира на националност и држављанство, под условом да законито борави у Републици Србији, има право на социјалну и породичноправну заштиту, у складу са законом.

Право на образовање

Члан 40.

Жртва трговине људима, без обзира на националност и држављанство, под условом да законито борави у Републици Србији има право на бесплатно

образовање које уважава њене образовне и васпитне потребе у систему образовања, у складу са законом.

Право на новчану надокнаду

Члан 41.

Право на новчану надокнаду остварује формално идентификована жртва трговине људима.

Право из става 1. овог члана је лично и непреносиво и исплаћује се једнократно.

Средства за исплату новчане надокнаде обезбеђују се из:

- 1) буџета Републике Србије,
- 2) донација,
- 3) финансијске помоћи Европске уније, и
- 4) других извора, у складу са законом.

Висину новчане надокнаде из става 1. овог члана утврђује Влада.

Начин исплате новчане надокнаде из става 1. овог члана утврђује министар надлежан за социјална питања.

Право на сигуран смештај

Члан 42.

Жртва трговине људима има право на услуге смештаја (сигуран смештај) без обзира на националност и држављанство, под условом да законито борави у Републици Србији.

Смештај из става 1. овог члана може бити краткотрајан и дугорочни.

Услугу смештаја из става 1. овог члана пружају Центар, друге установе социјалне заштите и удружења која пружају лиценциране услуге социјалне заштите жртава трговине људима.

Жртве трговине људима имају право на одговарајући смештај, у зависности од пола, старосне доби и индивидуалних потреба.

Средства за реализацију услуге смештаја обезбеђују се из буџета Републике Србије, аутономне покрајине, јединице локалне самоуправе и других извора финансирања.

Ближе услове и стандарде које треба да испуни смештај жртава трговине људима прописује министар надлежан за социјална питања.

V. ПОСТУПАК ИДЕНТИФИКАЦИЈЕ ЖРТАВА ТРГОВИНЕ ЉУДИМА

Заједничке одредбе

Члан 43.

Поступак идентификације жртава трговине људима обухвата поступак прелиминарне идентификације и поступак формалне идентификације.

Државни органи, правна и физичка лица и удружења пријављују сумњу о жртви трговине људима Центру и полицији.

Субјекти прелиминарне идентификације

Члан 44.

Субјекти прелиминарне идентификације су: Центар, друге установе социјалне заштите, полиција, судови, јавна тужилаштва, удружења која учествују у спречавању трговине људима и пружању помоћи, подршке и заштите жртвама трговине људима, установе образовања и васпитања и пружаоци здравствене заштите, Комесаријат за избеглице и миграције, инспекторат за рад, дипломатско-конзуларна представништва, Црвени крст Србије и друга физичка и правна лица.

Субјекти из става 1. овог члана спроводе поступак прелиминарне идентификације, на основу постојања сумње о жртви трговине људима.

Поступак прелиминарне идентификације

Члан 45.

У поступку прелиминарне идентификације примењују се индикатори за прелиминарну идентификацију жртава трговине људима.

Субјект прелиминарне идентификације обавештава Центар о исходу поступка прелиминарне идентификације, усмено или писмено, попуњавањем обрасца чију садржину одређује Центар и који је објављен на званичној веб страници Центра.

Одмах по пријему обавештења из става 2. овог члана, Центар предузима све потребне мере и радње ради прикупљања и провере релевантних података и информација и врши процену стања, потреба, снага и ризика лица, како би се утврдило да ли су испуњени услови за покретање поступка формалне идентификације.

Ако Центар утврди да нису испуњени услови за покретање поступка формалне идентификације, Центар доноси решење, на које физичко лице за које је спроведен поступак прелиминарне идентификације има право да изјави жалбу у року од 8 дана од дана доношења решења.

О жалби из става 4. овог члана одлучује министар надлежан за социјална питања.

Ако Центар утврди да су испуњени услови за покретање поступка формалне идентификације, физичко лице у односу на које је спроведен поступак прелиминарне идентификације стиче статус претпостављене жртве.

За сваку претпостављену жртву трговине људима Центар израђује индивидуални план заштите.

Центар пружа помоћ, подршку и заштиту претпостављеној жртви уз њен пристанак, а уколико се ради о детету, уз пристанак законског заступника или органа старатељства.

Уколико у поступку прелиминарне идентификације не може да се утврди старост жртве трговине људима, а постоји сумња да је жртва трговине људима дете, сматраће се да је дете до утврђивања његове старосне доби.

Индикаторе за прелиминарну идентификацију жртава трговине људима из става 1. овог члана, доноси надлежни министар или одговорно лице другог субјекта прелиминарне идентификације.

Поступак формалне идентификације

Члан 46.

Поступак формалне идентификације жртава покреће и спроводи Центар.

Поступак се састоји од прикупљања података, стручне процене и доношења одлуке о формалној идентификацији (у даљем тексту: одлука).

Поступак формалне идентификације је хитан.

Поступак се води уз пристанак претпостављене жртве трговине људима.

Центар покреће поступак формалне идентификације по пријави и по службеној дужности.

Поступак се сматра покренутим када Центар о томе обавести претпостављену жртву, законског заступника, пуномоћника, подносиоца пријаве, удружење, организациону јединицу министарства надлежног за унутрашње послове надлежну за координацију активности у области борбе против трговине људима, надлежну полицијску управу, као и орган старатељства, уколико постоји сумња или је утврђено да је у питању дете.

Пристанак жртве

Члан 47.

Жртва трговине људима даје писмени пристанак за учешће у поступку формалне идентификације.

Уколико је жртва трговине људима дете или лице лишено пословне способности писани пристанак за учешће у поступку формалне идентификације даје законски заступник, односно орган старатељства.

Изузетно, жртва пристанак може дати усмено, с тим да до завршетка поступка формалне идентификације мора бити прибављен писмени пристанак.

Ток поступка

Члан 48.

Током спровођења поступка формалне идентификације Центар прикупља податке од значаја за доношење одлуке.

Центар за потребе поступка формалне идентификације може затражити податке од других државних органа, организација и удружења.

Поступак стручне процене, уз примену индикатора за формалну идентификацију жртава, у складу са прописима којима се уређује област социјалне заштите, спроводи стручни тим од најмање три лиценцирана стручна радника Центра.

Индикаторе за формалну идентификацију жртава прописује министар надлежан за социјална питања.

Након спроведеног поступка формалне идентификације, Центар доноси образложену одлуку о формалној идентификацији.

Одлука из става 5. овог члана доставља се претпостављеној жртви, полицији, субјекту прелиминарне идентификације, надлежном тужилаштву, законском заступнику и органу старатељства уколико се ради о детету или лицу лишеном пословне способности.

Поступак по приговору

Члан 49.

Против одлуке о формалној идентификацији дозвољен је приговор о коме одлучује Комисија за одлучивање по приговорима (у даљем тексту: Комисија).

Приговор на одлуку може изјавити жртва и субјекти прелиминарне идентификације.

Приговор се подноси Центру у року од 15 дана од дана достављања одлуке.

Приговор нема суспензивно дејство.

Комисија одлуку доноси већином гласова у року од осам дана од дана достављања приговора.

Састав Комисије

Члан 50.

Комисију чине председник и два члана, као и њихови заменици, које именује Влада на пет година.

За председника, члана и њихове заменике може бити изабран држављанин Републике Србије, који испуњава опште услове за заснивање радног односа у државном органу, који је стекао високо образовање на академским студијама другог степена друштвено-хуманистичких или медицинских наука, односно на основним студијама у трајању од најмање четири године и који има најмање пет година радног искуства у области спречавања и сузбијања трговине људима и заштите жртава или у области људских права.

Комисија је независна у свом раду и одлучује већином гласова.

Комисија, у року од 30 дана од дана именовања председника, чланова и њихових заменика, доноси Пословник о раду, којим ближе уређује начин одлучивања, заказивање седница и друга питања од значаја за свој рад.

Предлог за председника Комисије и његовог заменика Влади доставља министарство надлежно за унутрашње послове.

Предлог једног члана и његовог заменика Влади доставља министарство надлежно за рад, запошљавање и социјална питања.

Предлог другог члана и његовог заменика Влади доставља министарство надлежно за правосуђе.

Министарства из ст. 6. и 7. овог члана могу предложити и независне експерте који не морају бити државни службеници, ако испуњавају услове прописане ставом 2. овог члана.

Председник Комисије, чланови и њихови заменици могу највише два пута узастопно бити именовани за чланство у Комисији.

Стручне и административно-техничке послове за потребе Комисије обавља Генерални секретаријат Владе.

Одлука Комисије

Члан 51.

Комисија може:

- 1) одбацити приговор као неблаговремен или недозвољен;
- 2) одбити приговор као неоснован и потврдити одлуку;
- 3) усвојити приговор и вратити одлуку на поновно одлучивање или преиначити одлуку о формалној идентификацији.

У доношењу одлуке Комисија поступа узимајући у обзир индикаторе за формалну идентификацију из члана 48. став 4. овог закона.

Против коначних решења Комисије може се покренути управни спор.

Ванредно преиспитивање одлуке Центра

Члан 52.

Претпостављена жртва трговине људима или субјект прелиминарне идентификације има право да поднесе захтев за ванредно преиспитивање одлуке Центра, уколико дође до нових података од значаја за утврђивање статуса формално идентификоване жртве.

Захтев из става 1. овог члана подноси се Центру.

О захтеву из става 1. овог члана, Центар може донети одлуку којом:

- 1) одбија захтев и оставља на снази ранију одлуку о формалној идентификацији;
- 2) преиначава одлуку о формалној идентификацији.

Планирање и координација

Члан 53.

За сваку формално идентификовану жртву трговине људима Центар израђује индивидуални план заштите (у даљем тексту: план заштите).

У изради и спровођењу плана заштите учествује жртва трговине људима, а у случају да је жртва дете или лице лишено пословне способности, законски заступник и орган старатељства.

У план заштите се укључују и друге релевантне установе, организације или појединци, уз пристанак жртве трговине људима.

Центар координира активности у спровођењу плана заштите, врши праћење и оцењивање спровођења плана заштите.

Субјекти из става 3. овог члана, који учествују у спровођењу плана заштите, обавештавају Центар о спроведеним активностима.

VI. ЗАШТИТА ДЕЦЕ

Идентификација

Члан 54.

У случају сумње да је дете жртва трговине људима, субјект прелиминарне идентификације о томе без одлагања обавештава надлежни центар за социјални рад – орган старатељства.

Центар за социјални рад – орган старатељства је дужан да дете, за које се претпоставља да је жртва трговине људима, информисе о правима и начину

остваривања тих права на језику који дете разуме и на начин који је прилагођен узрасту и способности за расуђивање детета.

Поступак идентификације детета за које се претпоставља да је жртва трговине људима спроводи се у складу са овим законом, водећи рачуна о најбољем интересу детета.

Помоћ, подршка и заштита

Члан 55.

Одредбе овог закона које уређују права, помоћ, подршку и заштиту жртве трговине људима примењују се и на дете које је жртва трговине људима, као и на дете жртве трговине људима.

Пружање помоћи, подршке и заштите детета се спроводи одмах након спроведене индивидуалне процене стања, потреба и ризика по дете, уз поштовање принципа најбољег интереса детета.

Надлежни субјекти, без одлагања, у сарадњи са центром за социјални рад, предузимају мере и активности из своје надлежности ради заштите права и интереса детета и пружања помоћи, подршке и заштите детета.

Помоћ и подршка детету обухвата медицинску, психосоцијалну, правну, образовну, специјализоване услуге смештаја и друге врсте помоћи и подршке.

Надлежни субјекти обезбеђују услове да дете жртва трговине људима у потпуности разуме свој статус и права која произилазе из тог статуса и изрази своје мишљење о свим питањима која га се тичу, у складу са његовим узрастом и способношћу расуђивања, посебно у вези са доношењем одлука о могућем повратку детета у породицу.

Центар за социјални рад, у складу са законом, поставља привременог старатеља (колизијски старатељ) детету жртви, уколико постоји сукоб интереса између родитеља и детета жртве или је процењено да родитељи нису подобни да се старају о детету или да заступају дете у његовом најбољем интересу.

Центар за социјални рад има право да у случају постојања оправданих разлога донесе одлуку о постављењу новог привременог старатеља, у складу са законом, уз уважавање специфичности потреба детета које је жртва трговине људима.

Репатријација детета

Члан 56.

Дете жртва трговине људима, као и дете жртве трговине људима неће бити враћено у државу порекла или место уобичајеног боравишта ако након процене ризика и безбедности постоји индикација да повратак не би био у најбољем интересу детета.

У случају када је жртва трговине људима дете које је држављанин Републике Србије и враћа се у Републику Србију, индивидуални програми повратка обухватају остваривање права на образовање и мере којима се обезбеђује одговарајућа заштита и њихов прихват од стране породице или одговарајућих институција за бригу о деци.

VII. МЕЂУНАРОДНА САРАДЊА

Међународна сарадња

Члан 57.

Међународна сарадња остварује се у области спречавања и сузбијања трговине људима и заштите и помоћи жртвама.

Надлежни органи остварују међународну сарадњу у области спречавања и сузбијања трговине људима и заштите и помоћи жртвама у складу са потврђеним међународним уговорима, законом и општеприхваћеним правилима међународног права.

VIII. ЕВИДЕНЦИЈЕ И ОБРАДА ПОДАТАКА У ВЕЗИ СА ЖРТВАМА ТРГОВИНЕ ЉУДИМА

Централна евиденција о жртвама трговине људима

Члан 58.

Центар, у сврху спречавања и сузбијања трговине људима и заштите и остваривање права жртава трговине људима, води Централну евиденцију о жртвама трговине људима (у даљем тексту: Централна евиденција).

Централна евиденција садржи следеће податке:

1) податке о жртвама трговине људима (име и презиме, ЈМБГ/ЕБС, број личне карте/путне исправе, држављанство, старост, пол, облик експлоатације, релевантне податке из медицинске документације из члана 10. став 2. овог закона) и то:

- (1) податке о претпостављеној жртви трговине људима;
- (2) податке о формално идентификованој жртви трговине људима;
- (3) податке о деци – жртвама трговине људима;
- (4) податке о субјектима прелиминарне идентификације (назив и адреса седишта).

Подаци из става 2. овог члана уписују се на основу података субјекта прелиминарне идентификације, достављених Центру на обрасцу прописаном чланом 45. став 2. овог закона.

Централна евиденција води се у електронској и папирној форми.

Подаци из медицинске документације из члана 10. став 2. овог закона, воде се одвојено од осталих података.

Рокови чувања и заштита података у Централној евиденцији

Члан 59.

Заштита података у Централној евиденцији обезбеђује се применом мера информационе безбедности и мера заштите података прописаних законом којим се уређује информациона безбедност и заштита података о личности.

Подаци у Централној евиденцији чувају се десет година од дана последњег поступања/предузете радње у односу са жртвом трговине људима.

На права лица у вези са обрадом података о личности и обавезе Центра да омогући њихово остваривање примењују се одредбе закона којим се уређује заштита података о личности.

Подаци из Централне евиденције могу се учинити доступним и другим надлежним органима у сврху обављања послова из њихове надлежности или када је то неопходно у сврху остваривања јавног интереса.

Начин вођења Централне евиденције и примену мера заштите података уређује министар надлежан за социјална питања.

Статистички подаци

Члан 60.

У циљу праћења ефикасности Националног механизма, обрађују се следећи статистички подаци:

1) број формално идентификованих и претпостављених жртава трговине људима, разврстан по надлежном субјекту који их региструје, полу, старости (дете/одрасли), држављанству и облику експлоатације;

2) број осумњичених за кривична дела у области трговине људима, разврстан по полу, старости (дете/одрасли), држављанству и облику експлоатације;

3) број лица која су гоњена за кривична дела у области трговине људима, разврстан по полу, старости (дете/одрасли), држављанству, облику експлоатације и природи коначне одлуке о гоњењу;

4) број одлука о гоњењу (оптужбе за кривична дела повезана са трговином људима, оптужбе за друга кривична дела, одлуке о неподизању оптужнице, остало);

5) број лица осуђених за кривична дела у области трговине људима, разврстан по полу, старости (дете/одрасли) и држављанству;

6) број судских пресуда (ослобађајућих, осуђујућих, и др.) за кривична дела у области трговине људима;

7) број осумњичених, кривично гоњених и осуђених лица за кривична дела која се тичу коришћења услуга које пружа жртва трговине људима, разврстано по полу и старости (дете/одрасли).

IX. НАДЗОР

Надзор

Члан 61.

Надзор над применом овог закона и подзаконских прописа донетих на основу овог закона врше надлежна министарства која учествују у раду Савета.

X. ПРЕЛАЗНЕ И ЗАВРШНЕ ОДРЕДБЕ

Рок за доношење подзаконских прописа

Члан 62.

Подзаконски прописи из члана 11. став 4, члана 24. ст. 7. и 8, члана 41. ст. 4. и 5, члана 42. ст. 5. и 6, члана 45. став 8, члана 48. став 4. и члана 59. став 5. предвиђени овим законом донеће се у року од шест месеци од дана ступања на снагу овог закона.

Подзаконски пропис из члана 33. став 2. овог закона донеће се у року од годину дана од дана ступања на снагу овог закона.

Влада у року од 30 дана од дана почетка примене овог закона образује Комисију из члана 50. овог закона.

Завршна одредба**Члан 63.**

Овај закон ступа на снагу осмог дана од дана објављивања у „Службеном гласнику Републике Србије”, а почиње да се примењује од 1. јануара 2027. године.

ОБРАЗЛОЖЕЊЕ

I. УСТАВНИ ОСНОВ ЗА ДОНОШЕЊЕ ЗАКОНА

Уставни основ за доношење овог закона садржан је у члану 97. Устава Републике Србије, којим је између осталог, у тачки 2. предвиђено да Република Србија уређује и обезбеђује остваривање и заштиту слобода и права грађана, укључујући и њихову безбедност, према тачки 4. наведеног члана Устава.

II. РАЗЛОЗИ ЗА ДОНОШЕЊЕ ЗАКОНА

Полазна основа за израду Предлога закона о спречавању и сузбијању тровине људима и заштити жртава представљала је Анализа стања која је показала да се у овој области уочени проблеми првенствено огледају у непостојању јединственог институционално организационог оквира, изостанка јасно дефинисане координације и сарадње релевантних субјеката, као и недостатак мултидисциплинарног приступа у спречавању и сузбијању трговине људима. Наведено има утицај на ефикасно пружање помоћи, подршке и заштите жртвама трговине људима, откривање и доказивање кривичног дела, кривично гоњење и процесуирање учинилаца кривичног дела Трговина људима и сродних кривичних дела. Нису прецизно одређене надлежности кључних субјеката у спречавању и сузбијању трговине људима и то: Савета за борбу против трговине људима, Националног координатора за борбу против трговине људима и Националног известиоца за област трговине људима, као и Центра за заштиту жртава трговине људима. У постојећем систему се уочава и неуједначено поступање релевантних субјеката у области борбе против трговине људима, без вођења јединствених статистичких података и евиденција о жртвама трговине људима.

Последице уочених проблема огледају се у недовољно ефикасном спречавању и сузбијању трговине људима, као и несразмерном броју између формално идентификованих жртава трговине људима и броја оштећених кривичним делом Трговина људима.

Имајући у виду напред наведено, а у циљу превазилажења уочених проблема у овој области, приступило се изради овог закона.

Такође, Предлогом закона су транспоноване одредбе Директиве 2011/36 Европског парламента и Савета о спречавању и сузбијању трговине људима и заштити жртава и Директиве 2024/1712 о изменама и допунама Директиве 2011/36, осим у делу који се односи на кривична дела и санкције, који се транспонује приликом припреме измена и допуна Законика о кривичном поступку и Кривичног законика.

III. ОБЈАШЊЕЊЕ ОСНОВНИХ ПРАВНИХ ИНСТИТУТА И ПОЈЕДИНАЧНИХ РЕШЕЊА

Чланом 1. Предлога закона прописан је предмет уређења овог закона, односно прописано је да се истим успоставља Национални институционални механизам за спречавање и сузбијање трговине људима и заштиту жртава трговине људима (у даљем тексту: Национални механизам), укључујући субјекте који га чине и њихову надлежност, превентивне активности у спречавању трговине људима, права жртава трговине људима, поступак идентификације жртава трговине људима, као и друга питања од значаја за спречавање и сузбијање трговине људима и заштиту жртава трговине људима.

Чланом 2. Предлога закона прописано је значење појмова употребљених у овом закону.

Чланом 3. Предлога закона прописано је начело родне равноправности.

Чланом 4. Предлога закона прописано је начело „Социјалног пута”, и то да поступак идентификације и помоћи за жртве трговине људима који подразумева доделу статуса жртве, у сврху дугорочне помоћи, спроводе надлежни субјекти социјалне заштите и удружења.

Чланом 5. Предлога закона прописано је начело поштовања људских права жртава трговине људима.

Чланом 6. Предлога закона прописано је начело забране дискриминације.

Чланом 7. Предлога закона прописано је начело најбољег интереса жртве трговине људима.

Чланом 8. Предлога закона прописано је начело хитности.

Чланом 9. Предлога закона прописано је начело заштите података о личности.

Чланом 10. Предлога закона прописан је састав националног механизма за спречавање и сузбијање трговине људима и заштиту жртава трговине људима.

Чланом 11. Предлога закона прописана је размена података у оквиру Националног механизма, односно да надлежни субјекти у оквиру Националног механизма сарађују кроз размену податка и информација, планирање и спровођење превентивних активности и друге видове сарадње која је од значаја за спречавање и сузбијање трговине људима и заштиту жртава трговине људима, као и да процедуре за реализацију сарадње између надлежних субјеката у оквиру Националног механизма и процедуре за поступање са жртвама трговине људима утврђује Савет за борбу против трговине људима.

Чланом 12. Предлога закона прописано је да се на надлежности субјеката у оквиру Националног механизма које нису уређене овим законом, сходно примењују одредбе посебних закона.

Чланом 13. Предлога закона прописано је стручне обуке за представнике надлежних субјеката у области борбе против трговине људима.

Чланом 14. Предлога закона прописано је да Влада образује Савет за борбу против трговине људима, те да је Савет тело Владе које се образује у циљу унапређења координације националних и међународних активности у области борбе против трговине људима, у оквиру којих разматра и међународне препоруке и препоруке Националног известиоца, структура Савета, присуство седницама Савета и извештавање Владе о раду Савета.

Чланом 15. Предлога закона прописују се послови које обавља Национални координатор за борбу против трговине људима.

Чланом 16. Предлога закона прописују се надлежности Националног известиоца у области трговине људима.

Чланом 17. Предлога закона прописано је да полицијски службеници који су стекли посебна знања у области трговине људима, обављају полицијске послове који се односе на спречавање и сузбијање трговине људима, у складу са законом, као и да се у оквиру Дирекције полиције образује организациона јединица надлежна за координацију рада у области борбе против трговине људима.

Чланом 18. Предлога закона прописано је да главни јавни тужилац одређује јавне тужиоце који су стекли посебна знања у области спречавања и сузбијања трговине људима ради поступања у предметима трговине људима.

Чланом 19. Предлога закона прописано је да судије које су стекле посебна знања у области спречавања и сузбијања трговине људима поступају у предметима трговине људима.

Чланом 20. Предлога закона прописане су надлежности и послови Центра за заштиту трговине људима као установе социјалне заштите.

Чланом 21. Предлога закона прописан је Црвени крст Србије као један од субјеката Националног механизма који учествује у пружању помоћи, подршке и заштите жртвама трговине људима.

Чланом 22. Предлога закона прописана су удружења која пружају лиценциране услуге социјалне заштите и релевантна удружења која се баве пружањем помоћи и заштите жртава трговине људима и учествују у пружању подршке, помоћи и заштите жртвама трговине људима.

Чланом 23. Предлога закона прописано је да се у јединици локалне самоуправе може образовати мултидисциплинарни локални тим за борбу против трговине људима.

Чланом 24. Предлога закона прописане су превентивне активности које надлежни субјекти развијају и предузимају у спречавању и сузбијању трговине људима, у циљу јачања свести грађана против свих облика трговине људима, нарочито у односу на лица која су изложена ризику од трговине људима (осетљиве групе код којих је повећана рањивост услед њиховог здравственог и физичког стања, економске ситуације и других околности, што узрокује лошији квалитет живота и виши степен ризика од сиромаштва и социјалне искључености).

Чланом 25. Предлога закона прописане су превентивне мере у области медија и у дигиталном простору.

Чл. 26-42. Предлога закона прописана су права жртава трговине људима и то: право на информисање, право на слободан избор и приступ расположивим услугама помоћи и подршке, право на рефлексију, право на привремени боравак, право на добровољни повратак, право на заштиту физичког и психичког интегритета (током трајања и након окончања кривичног, односно прекршајног поступка), право на здравствену заштиту, право на приватност и заштиту података о личности, право на подршку и помоћ у поступку пред надлежним органом, право на бесплатну правну помоћ, право на преводиоца и тумача, право на некажњавање, право на радну инклузију, право на социјалну заштиту, право на образовање, право на једнократну новчану надокнаду (коју остварује само формално идентификована жртва) и право на сигуран смештај (краткотрајан и дугорочни).

Чл. 43-53. Предлога закона прописан је поступак идентификације жртве трговине људима, и то поступак прелиминарне идентификације и поступак формалне идентификације. Надлежни субјекти социјалне заштите и удружења спроводе поступак идентификације и помоћи за жртве трговине људима који подразумева доделу статуса жртве и пружање дугорочне помоћи, чиме се Република Србија определила за тзв. „Социјални пут” у спровођењу овог поступка. Поступак формалне идентификације спроводи Центар за заштиту жртава трговине људима, уколико жртва трговине људима да свој пристанак. Уколико жртва не да свој пристанак она задржава сва права прописана овим законом, осим права на новчану надокнаду. Наведеним се обезбеђују сва права жртви без обзира на пристанак за учешће у поступку. Након спроведеног поступка формалне идентификације Центар доноси одлуку о формалној идентификацији на коју је дозвољен приговор. Предлогом закона прописује се образовање Комисије која одлучује по приговору на Одлуку о формалној идентификацији, као делотворно правно средство, у циљу спречавања

доношења одлуке на штету жртве трговине људима, чиме се обезбеђује двостепеност поступка.

Чл. 54-56. Предлога закона прописана је идентификација, помоћ, подршка и заштита и репатријација детета као жртве трговине људима као и детета жртве трговине људима. У том смислу, у случају сумње да је дете жртва трговине људима, субјекат прелиминарне идентификације о томе без одлагања обавештава надлежни центар за социјални рад. Наведеним одредбама прописано је да се пружање помоћи, подршке и заштите детета спроводи одмах након спроведене индивидуалне процене стања, потреба и ризика по дете, уз поштовање принципа најбољег интереса детета. Надлежни субјекти, без одлагања, у сарадњи са центром за социјални рад, предузимају мере и активности из своје надлежности ради заштите права и интереса детета и пружања помоћи, подршке и заштите детета, као и да помоћ и подршка детету обухвата медицинску, психосоцијалну, правну, образовну, специјализоване услуге смештаја и друге врсте помоћи и подршке. Појам „детета“ у Предлогу закона је дефинисан као физичко лице које није навршило 18 година живота. Пружање помоћи, подршке и заштите детета се спроводи уз поштовање принципа најбољег интереса детета.

Чланом 57. Предлога закона прописана је међународна сарадња у области спречавања и сузбијања трговине људима и заштите и помоћи жртвама.

Чл. 58-59. Предлога закона прописане су евиденције и обрада података у вези са жртвама трговине људима. Централну евиденцију о жртвама трговине људима води Центар за заштиту жртва трговине људима.

Чланом 60. Предлога закона прописана је обрада статистичких података.

Чланом 61. Предлога закона прописан је надзор над применом овог закона и прописа донетих на основу овог закона који врше надлежна министарства која учествују у раду Савета.

Чл. 62. и 63. Предлога закона прописане су прелазне и завршне одредбе.

IV. РАЗЛОЗИ ЗА ДОНОШЕЊЕ ЗАКОНА ПО ХИТНОМ ПОСТУПКУ

Предлаже се доношење овог закона по хитном поступку у складу са чланом 167. Пословника Народне скупштине („Службени гласник РС”, број 20/12), имајући у виду да је доношење овог закона део Реформске агенде Републике Србије и Плана раста за Западни Балкан.

V. ФИНАНСИЈСКА СРЕДСТВА ПОТРЕБНА ЗА СПРОВОЂЕЊЕ ЗАКОНА

За спровођење овог закона нису потребна средства у буџету Републике Србије за 2026. годину, док ће за 2027. и 2028. годину средства бити обезбеђена у буџету Републике Србије у оквиру лимита на делима надлежних органа.

ИЗВЕШТАЈ О СПРОВЕДЕНОЈ EX ANTE АНАЛИЗИ ЕФЕКТА ПРОПИСА

1. Сагледавање постојећег стања.

1) Приказати постојеће стање у предметној области у складу са важећим правним оквиром.

Правни оквир за сузбијање трговине људима у Републици Србији је изузетно комплексан и чине га прописи Републике Србије, међународни документи и европски прописи. Придруживање Републике Србије Европској унији подразумева усклађивање националног законодавства са стандардима и прописима Европске уније, као и њихово пуно спровођење, а то обухвата и област борбе против трговине људима. Правни оквир који регулише трговину људима у Републици Србији делимично је усклађен са Директивом 2011/36/ЕУ Европског парламента и Савета Европе о спречавању и борби против трговине људима и заштити жртава, Директивом 2024/1712 о изменама и допунама Директиве 2011/36, као и са Директивом Европског парламента и Европског Савета 2012/29/ЕУ која се односи на успостављање минималних стандарда о правима, подршци и заштити жртава криминалитета. Усклађивање правних оквира је део активности у оквиру процеса придруживања Републике Србије Европској унији, са акцентом на област правосуђа, основна права, правду, слободе и безбедност.

Усклађивање законског оквира са наведеним директивама уврштено је као активност у Ревидиране акционе планове за Поглавље 23 (Правосуђе и основна права) и Поглавље 24 (Правда, слобода и безбедност) у оквиру процеса придруживања Републике Србије Европској унији.

Област кривичноправне одговорности и процесуирања учинилаца кривичних дела која се односе на трговину људима и кривичноправне заштите жртава трговне људима уређена су посебним законима.

Република Србија и даље у великој мери представља земљу порекла, транзита, али и земљу коначне дестинације за жртве трговине људима.¹ У периоду од 2017. до 2022. године, од стране Центра за заштиту жртава трговине људима, идентификовано је 320 жртава трговине људима. Већину идентификованих жртава чине жене (преко 75,5%)², пре свега изложене сексуалној експлоатацији, док су скоро половина идентификованих жртава деца (око 40%). Држављани Републике Србије чине већину идентификованих и претпостављених жртава трговине људима, док се страни држављани идентификују у мањем броју. У Републици Србији препозната је унутрашња трговина људима у којој се цео процес трговине људима, од врвовања до експлоатације, одвија у Републици Србији.

Сексуална експлоатација је најзаступљенији облик трговине људима, а препознају се и случајеви трговине људима у сврху радне експлоатације, принудног просјачења, принуде на вршење кривичних дела и принудног брака.

У периоду 2017-2022. године од стране полицијских службеника Министарства унутрашњих послова поднете су 122 кривичне пријаве за извршено кривично дело Трговина људима, против 241 учиниоца.³ Према годишњим извештајима

¹Процена претње од тешког и организованог криминала, 2019. године

²Подаци о идентификованим жртвама преузети су из годишњих извештаја Центра за заштиту жртава трговине људима.

³Извештаји Министарства унутрашњих послова.

Врховног јавног тужилаштва⁴, у истом периоду за кривично дело Трговина људима првостепеном пресудом осуђено је 89 окривљених.

2) Да ли је уочен проблем у области и на коју циљну групу се односи? Представити узроке и последице проблема?

У спречавању и сузбијању трговине људима издвајају се два приоритетна циља, а то су: пружање помоћи, подршке и заштите жртвама трговине људима и ефикасно откривање и доказивање, кривично гоњење и процесуирање учинилаца кривичног дела трговина људима и сродних кривичних дела. Полазећи од наведеног, идентификација жртава је од посебног значаја с обзиром на то да је она, по правилу, први корак у откривању овог појавног облика криминалитета. У Републици Србији идентификација жртава трговине људима се спроводи у складу са Стандардним оперативним процедурама (СОП) које нису правно обавезујуће, што представља недостатак. Према СОП, формалну идентификацију спроводи Центар за заштиту жртава трговине људима. То је установа социјалне заштите формирана Одлуком Владе Републике Србије⁵ према којој није експлицитно одређена надлежност Центра у односу на поступак идентификације жртава. Осим тога, Центар нема јавна овлашћења, као ни пренета јавна овлашћења, па се не доноси никаква формална одлука. Центар као установа социјалне заштите доноси одлуку о формалној идентификацији у форми *налаза и мишљења* који не представља одлуку у формалноправном смислу којом се одлучује о појединачним правима и обавезама лица која стичу статус жртве, па самим тим жртви не стоје на располагању ни правна средства. Чињеница је да Центар има изузетно важну улогу у процени стања, потреба, снага и ризика жртава трговине људима, обезбеђује адекватну помоћ и подршку жртвама у циљу њиховог опоравка и реинтеграције. Модел идентификације жртава трговине људима познат као *Social Path*, у коме овај поступак и остваривање права жртава на помоћ, подршку и заштиту није везан за кривични поступак, је изузетно добар модел, али потребно је да буде законски уређен јер би се на тај начин обезбедиле гаранције жртвама трговине људима, правна сигурност и правна извесност.

С обзиром на то да у постојећем законском оквиру не постоји, потребно је успоставити један национални институционални механизам који ће чинити државни органи, организације, установе, удружења која се баве пружањем помоћи, подршке и заштите жртава трговине људима, као и сви други релевантни субјекти уз посебно прецизно одређене надлежности Савета за борбу против трговине људима, улогу и надлежност Националног координатора и Националног известиоца, као и Центра који треба да представљају главне носиоце овог механизма. Законско регулисање ове проблематике је од изузетног значаја за ефикасно сузбијање трговине људима.

У области превенције и борбе против трговине људима уочени проблеми се првенствено огледају у непостојању јединственог институционално организационог оквира, изостанак јасно дефинисане координације и сарадње релевантних субјектата. Такође, изостаје тимски рад и мултидисциплинарни приступ у сузбијању трговине људима. Мултидисциплинарни приступ у

⁴Рад јавних тужилаштва на сузбијању криминалитета и заштити уставности и законитости у 2017, 2018, 2019, 2020, 2021. и 2022. години.

⁵ Одлука о оснивању Центра за заштиту жртава трговине људима, Службени гласник РС бр. 35 од 20. априла 2012.године. Према овој Одлуци оснива се Центар за заштиту жртава трговине људима, као установа социјалне заштите који: пружа услуге смештаја жртвама трговине људима (ургентни смештај); – пружа услуге процене и планирања за жртве трговине људима; пружа саветодавно-терапијске и социјално-едукативне услуге жртвама трговине људима; обавља друге послове у складу са законом и другим прописима.

сузбијању трговине људима нужно захтева постојање комплексног институционално-организационог оквира. У Републици Србији постоји велики број релевантних субјеката који имају одређена овлашћења у вези са превентивним или репресивним поступањем у сузбијању трговине људима, али нису организовани на начин да чине једну системску целину са јасно подељеним улогама, дефинисаним надлежностима и делокругом рада, јасно одређеним облицима сарадње, предвидивим и јасним информисањем и давањем повратних информација, одређеним улогама у тимском раду који је неопходан за сузбијање трговине људима и сл. Осим тога, кључни субјекти који сада учествују у спречавању и сузбијању трговине људима нису установљени на нормативном нивоу, нису прописана њихова конкретна овлашћења нити имају загарантовану постојаност у систему. Тако на пример, Савет за борбу против трговине људима и Национални координатор за борбу против трговине људима су именовани одлуком Владе Републике Србије, Национални извештај у области трговине људима је само успостављен у Закону о Заштитнику грађана без иједног конкретног овлашћења у овој области, док Центар за заштиту жртава трговине људима нема јавно правна овлашћења нити законом уређена овлашћења и није препознат у Закону о социјалној заштити.

Наведено стање је у пракси изнедрило бројне слабости како у виду правних празнина, тако и у неуједначеном и несистемском поступању релевантних субјеката, а што представља препреку ефикасном сузбијању трговине људима. Субјекти који су непосредно укључени у спречавање и сузбијање трговине људима у постојећем систему немају обавезу међусобне сарадње, делују без јасне координације и немају обавезу вођења јединствених статистичких података и евиденција о жртвама трговине људима, што је од кључног значаја за уједначено и системско поступање. Због свега наведеног, неопходно је успостављање јединственог институционално-организационог оквира са успостављањем јасних овлашћења субјеката које чине овај оквир, ради превазилажења идентификованих слабости и ефикаснијег одговора на проблематику трговине људима.

Посебним законом би се уредио Национални институционални механизам за спречавање и сузбијање трговине људима и заштиту жртава који чине сви релевантни актери и то: Савет за борбу против трговине људима, Национални координатор за борбу против трговине људима, Национални извештај у области трговине људима, полиција, јавна тужилаштва, судови опште надлежности и прекршајни судови, министарства надлежна за области рада, запошљавања, борака и социјална питања, породичну заштиту, образовања и васпитања, здравља, правосуђа, спољних послова, локални тимови за борбу против трговине људима, Центар за заштиту жртава трговине људима и друге установе социјалне заштите, пружаоци здравствене заштите, установе образовања и васпитања, Комесаријат за избеглице и миграције, Црвени крст Србије и удружења која се баве спречавањем трговине људима, пружањем помоћи и заштите жртава. Сваки субјект Националног институционалног механизма за спречавање и сузбијање трговине људима и заштиту жртава имао би законом прописана овлашћења и јасну улогу у спречавању и сузбијању трговине људима, уз обавезну међусобну сарадњу и координацију унутар овог институционалног тела. Тако би закон предвидео да Савет за борбу против трговине људима предузима активности на плану унапређења координације националних и међународних активности у области борбе против трговине људима, у оквиру којих разматра и међународне препоруке и препоруке Националног извештајца у области трговине људима. Национални координатор за борбу против трговине људима вршио би непосредну координацију

активности у спречавању трговине људима у оквиру Националног институционалног механизма, доносио годишњи план активности из своје надлежности, предлагао Савету планове мера и активности и програме финансирања у циљу смањења изазова, ризика и претњи од трговине људима, укључујући и реаговање у ванредним ситуацијама, вршио координацију у развоју и примени законодавног оквира и јавних политика у области борбе против трговине људима, ради усклађивања са одговарајућим међународним стандардима, организовао промотивне активности за подизање свести јавности о проблему трговине људима и помоћи жртвама трговине људима, предлагао надлежним субјектима обуке у области трговине људима, сарађивао са медијима и привредним субјектима који друштвено одговорно послују, представљао контакт тачку за међународну размену информација у области борбе против трговине људима, обједињавао статистичке податке у циљу праћења ефикасности система за борбу против трговине људима и процене трендова у области трговине људима и доносио годишњи план активности из своје надлежности. Национални извештај у области трговине људима, који је успостављен Законом о заштитнику грађана би добио своја конкретна овлашћења која се тичу праћења активности у области трговине људима и примену прописа у области трговине људима, извештавања и упућивања препорука ради унапређења стања у области трговине људима у Републици Србији, уз обавезу сачињавања извештаја у области трговине људима у Републици Србији.

Свим државним органима, организацијама, установама, удружењима и другим субјектима предвиђеним овим законом, који учествују у превенцији трговине људима намеће се обавеза предузимања превентивних активности и јачања свести о трговини људима. Центар за заштиту жртава трговине људима, као један од најважнијих актера у спречавању и сузбијању трговине људима, би био препознат у систему као установа социјалне заштите која има јавно правна овлашћења заснована на закону и имао би централну улогу у идентификацији и пружању подршке, помоћи и заштите жртвама трговине људима. Такође, закон би предвидео локалне тимове за спречавање трговине људима који би имали, сада, законом засновану надлежност планирања, координисања, спровођења и праћења активности и предлагања мера у области превенције трговине људима и сарадње са Националним координатором. Напослетку, важна новина закона је успостављање и јачање улоге удружења за пружање помоћи и заштите жртава трговине људима у пружању подршке, помоћи и заштите жртвама, које су се до сада издвојиле и препознале у систему.

Када су у питању превентивно деловање субјеката који су релевантни за спречавање и сузбијање трговине људима и јачање свести о трговини људима, у постојећем систему нису јасно утврђене обавезе релевантних субјеката нити је обавезно превентивно деловање, нарочито у области медија и дигиталном простору. Посебан закон би уредио ову област, предвиђајући обавезу свих државних органа, организација, установа, удружења и других субјеката који учествују у спречавању трговине људима да развијају и предузимају активности у циљу превенције и јачања свести грађана против свих облика трговине људима у области рада и социјалне заштите, образовања и васпитања, здравља, бриге о породици, медија и телекомуникација, грађевинарства, саобраћаја и инфраструктуре и у другим областима од значаја за спречавање трговине људима.

Осим тога, проблем се уочава и у томе што надлежни државни органи неједнако примењују законске одредбе, због чега жртве трговине људима немају исте могућности да остваре право на подршку и заштиту. Као кључни узрок описаног

проблема потврђена је различита пракса поступања надлежних органа у сузбијању трговине људима. Посебним законом би се уредила права жртава трговине људима и уједначено поступање надлежних органа од првог контакта са жртвом како у погледу информисања жртве и омогућавања да оствари своја загарантована права, тако и у погледу пружања помоћи, подршке и заштите.

Такође, значајан проблем који се идентификује је и одсуство законодавне регулативе у вези са поступком идентификације жртава трговине људима, гарантовањем и остваривањем права жртава. Последице уочених проблема огледају се у неефикасном сузбијању трговине људима, постојањем различитих статистичких података у вези са идентификованим жртвама трговине људима и са друге стране несразмерним бројем спроведених кривичних поступака за кривично дело трговине људима. Посебним законом би се уредио поступак прелиминарне и формалне идентификације, уредио круг субјеката који врше прелиминарну идентификацију и поступање Центра за заштиту жртава трговине људима у формалној идентификацији, као и двостепеност у одлучивању о статусу формално идентификоване жртве.

3) Да ли постоје неки други разлози за промену (интервенцију) у области у случају да није уочен проблем?

Република Србија је континуирано, доследно и предано посвећена борби против трговине људима преко две деценије, стварајући нову и прилагођавајући постојећу регулативу правцима развоја на европском и међународном нивоу. Једна од кључних реформских активности у оквиру Програма за борбу против трговине људима у Републици Србији за период 2024-2029. године са пратећим Акционим планом за период 2024-2026. године, који је усвојен на седници Владе Републике Србије 20. марта 2024. године⁶ представља доношење посебног закона који ће на системски и свеобухватан начин уредити област трговине људима. Закон је саставни део и Реформске агенде за Западни Балкан, односно индикативног плана реформи за Републику Србију са предвиђеним роком усвајања од стране Народне скупштине Републике Србије до јуна 2025. године. Доношење посебног закона који ће представљати својеврсан *lex specialis* уједно је и обавеза из прелазног мерила за Поглавље 24 у области трговине људима, а тиме би се допринело и испуњавању препорука ТИП извештаја Стејт Департамента о трговини људима и Групе експерата за борбу против трговине људима Савета Европе - ГРЕТА.

2. Утврђивање циља.

1) Који циљ је потребно постићи?

Кључна реформска активност дефинисана Програмом за борбу против трговине људима у Републици Србији за период 2024-2029. године, представља доношење закона о спречавању и сузбијању трговине људима и заштити жртава који ће на системски и свеобухватан начин уредити област трговине људима.

Циљ доношења закона је успостављање Националног институционалног механизма за спречавање и сузбијање трговине људима и заштиту жртава трговине људима, уређује превентивне активности у спречавању трговине људима, права жртва трговине људима, поступак идентификације жртава трговине људима, као и друга питања од значаја за унапређење кривичноправног система у овој области.

⁶ Службени гласник РС бр.25/2024.

Сви надлежни државни органи, организације и институције према закону имаће обавезу вођења евиденција и извештаја о подацима који су релевантни за спречавање и сузбијање трговине људима.

2) Да ли је циљ који се постиже доношењем прописа усклађен са циљевима важећих планских докумената и приоритетним циљевима Владе?

Доношење закона о спречавању и сузбијању трговине људима и заштити жртава који ће на свеобухватан начин уредити област трговине људима је кључна реформска активност у оквиру Програма за борбу против трговине људима у Републици Србији за период 2024-2029. године са пратећим Акционим планом за период 2024-2026. године, који је усвојен на седници Владе Републике Србије 20. марта 2024. године („Сл. Гласник РС“, бр.25/2024), Мера 1.1: Унапређење нормативног оквира за сузбијање трговине људима. Такође, доношењем закона доприноси се реализацији посебних циљева дефинисаних у Програму за борбу против трговине људима у Републици Србији за период 2024-2029. године и то:

Посебан циљ 2: Унапређен квалитет заштите претпостављених жртава и жртава трговине људима, посебно жена и деце;

Посебан циљ 3: Унапређена превенција трговине људима кроз подизање свести шире и стручне јавности и осетљивих група о трговини људима и радној експлоатацији;

Посебан циљ 4: Системски ојачана сарадња на локалном, националном и међународном нивоу ради ефикасније превенције и сузбијања трговине људима.

Закон је саставни део и Реформске агенде за Западни Балкан, односно индикативног плана реформи за Републику Србију.

Такође, усвајањем и касније спровођењем Закона, директно се испуњавају обавезе из прелазног мерила за Поглавље 24 у области трговине људима, док се доприноси испуњавању препорука ТИП извештаја Стејт Департамента о трговини људима и Групе експерата за сузбијање трговине људима Савета Европе - ГРЕТА.

3) На основу ког показатеља учинка се утврђује да ли је дошло до постизања циља?

У Извештајима Стејт Департамента о трговини људима (ТИП извештај) Република Србија је у претходне три године била је на Нивоу 2 „Листа за праћење“, због чега је постојала могућност да уколико се не испуне критеријуми за испуњење минималних стандарда у сузбијању трговине људима, буде предмет аутоматског снижења на Ниво 3, што би подразумевало увођење Републици Србији одређених политичких и финансијских ограничења од стране Владе Сједињених Америчких Држава.

У циљу унапређења положаја у области борбе против трговине људима, у току 2024. и 2025. године у Републици Србији реализована су два кључна процеса: доношење Програма за борбу против трговине људима у Републици Србији за период 2024-2029. године са пратећим Акционим планом за његово спровођење за период 2024-2026. године и доношење Закона о спречавању и сузбијању трговине људима и заштити жртава.

Влада Републике Србије на седници Владе 20. марта 2024. године усвојила је Програм за борбу против трговине људима у Републици Србији за период 2024-2029. године са пратећим Акционим планом за његово спровођење за период 2024-2026. године.

У октобру 2024. године Министарство унутрашњих послова као предлагач израде Нацрта закона о спречавању и сузбијању трговине људима и заштити жртава, формирало је Радну групу која је у марту 2025. године израдила текст Нацрта закона.

Имајући у виду да је Република Србија уложила значајне напоре у овој области, након три године рангирана је у Ниво 2.

Република Србија је од Стејт Департамента добила Акциони план за 2025-2026. годину са приоритетним препорукама за унапређење рада Владе Републике Србије у борби против трговине људима, чија ће се примена пратити кроз годишњи Извештај Стејт Департамента о трговини људима (ТИП извештај).

Конвенција Савета Европе о борби против трговине људима ступила је на снагу у Републици Србији 01. августа 2009. године, која садржи одредбе чији је циљ да осигура ефективно спровођење Конвенције од стране чланица. Систем за праћење примене Конвенције има два стуба. Први стуб се односи на Експертску групу за сузбијање трговине људима (ГРЕТА), као техничко тело састављено од независних и високо квалификованих експерата из области људских права, пружање помоћи и заштите жртава и борбе против трговине људима чији је задатак да усвоји извештај и закључке о томе како свака чланица спроводи Конвенцију. Други стуб је тело више политичке природе, Комитет чланица, састављен од представника у Комитету министара чланица Конвенције и представника чланица које нису у Савету Европе, који може да усваја препоруке на основу извештаја и закључака ГРЕТА, упућене чланици које се тичу мера које треба предузети да се испоштују закључци ГРЕТА.

У складу са наведеним, Први евалуациони извештај ГРЕТА за Републику Србију објављен је 16. јануара 2014. године, Други евалуациони извештај 29. јануара 2018. године и Трећи евалуациони извештај 16. јануара 2023. године. Кроз наведене извештаје који се достављају ГРЕТА, Република Србија прати примену реализованих препорука које доприносе примени Конвенције.

Програмом за борбу против трговине људима у Републици Србији за период 2024-2029. године са пратећим Акционим планом за примену Програма за период 2024-2026. године дефинисани су два показатеља на нивоу општег циља: Напредак забележен у годишњем извештају Националног известиоца у области трговине људима уз проценат реализованих препорука и Процент реализованих препорука из Извештаја Националног известиоца у области трговине људима. Применом интерног механизма Заштитника грађана за праћење препорука утврђује се проценат испуњених препорука упућених у претходном извештају Националног известиоца.

Табела 1: Извод из Акционог плана за спровођење Програма за борбу против трговине људима са показатељима на нивоу општег циља:

Општи циљ 1: Успостављен свеобухватан, координисан и одржив приступ борби против трговине људима кроз јачање система превенције и кривичног гоњења, уз обезбеђивање заштите жртава, посебно жена и деце							
Институција одговорна за праћење и контролу реализације: Министарство унутрашњих послова/Дирекција полиције/Кабинет директора полиције/Канцеларија за координацију активности у борби против трговине људима							
Показатељ на нивоу општег циља (показатељ ефекта)	Јединица мере	Извор провере	Почетна вредност	Базна година	Циљна вредност у 2024. години	Циљна вредност у 2025. години	Циљна вредност у 2026. години
Напредак забележен у годишњем извештају Националног известиоца у области трговине људима уз проценат реализованих препорука	ДА/НЕ	Годишњи извештај ЗГ-НИ	Нема података	2022.	ДА	ДА	ДА
Процент реализованих препорука из Извештаја Националног известиоца у области трговине људима	% (годишње)	Годишњи извештај ЗГ-НИ	Нема података	2023.	50%	65%	90%

4) Дефинисати извор провере и рокове за прикупљање података за праћење примене прописа.

Извори провере:

1. Годишњи Извештај о трговини људима Стејт Департамента (ТИП извештај) – примену прати Министарство унутрашњих послова;
2. Евалуациони извештај за Републику Србију Групе експерата Савета Европе за борбу против трговине људима - примену прати Министарство унутрашњих послова;

3. Годишњи извештај Заштитника грађана – националног известиоца у области трговине људима - примену прати Заштитник грађана – Национални извештај у области трговине људима .

Годишњи Извештај о трговини људима Стејт Департамента (ТИП извештај) има за циљ да подигне глобалну свест о проблему трговине људима тако што ће скренути пажњу на различите аспекте ове појаве и указати на појединачне и заједничке напоре међународне заједнице.

Република Србија од Стејт Департамента добија Упитник за праћење и борбу против трговине људима у Републици Србији, на основу којег се сачињава Годишњи извештај Стејт Департамента о трговини људима (ТИП извештај). Извештај рангира владе на основу њихових уочених напора да признају и да се боре против трговине људима, на основу којег се сачињава Акциони план са приоритетним препорукама за унапређење рада Владе Републике Србије у борби против трговине људима.

Поступак евалуације примене Конвенције Савета Европе о борби против трговине људима је подељен на циклусе, чију дужину одређује Група експерата за сузбијање трговине људима (ГРЕТА). На почетку сваког циклуса ГРЕТА бира конкретне одредбе на којима ће се заснивати поступак евалуације. ГРЕТА може да изради посебан упитник за сваки циклус евалуације, који може послужити као основ евалуације примене Конвенције. Упитник се упућује свим чланицама. Чланице одговарају на Упитник, као и на све друге захтеве за информацијама које им упути ГРЕТА. На основу Упитника, ГРЕТА сачињава Евалуациони извештај који садржи препоруке које се односе на мере које треба предузети.

Извештај Националног известиоца у области трговине људима садржи три тематске целине: Истрага, кривично гоњење и процесуирање; Идентификација и заштита жртава; Превенција, партнерство и сарадња. Извештај садржи прикупљене податке који су систематизовани и анализирани ради сагледавања стања у области трговине људима, утврђивање изазова, процене поступања по препорукама из претходног извештаја, као и упућивање нових препорука.

3. Идентификовање опција.

1) Да ли је циљ могуће постићи применом „status quo” опције? Приказати последице примене „status quo” опције.

Област борбе против трговине људима у Републици Србији обухваћена је кроз извештаје релевантних тела међународне заједнице у којима се оцењују напори Владе Републике Србије у сузбијању трговине људима, примена преузетих међународних обавеза, испуњеност минимум стандарда и дају одређене препоруке конкретних и посебних циљева за јачање институционалних капацитета и унапређење системског одговора Републике Србије у наведеној области.

У том смислу Стејт Департамент је 24. јуна 2024. године објавио годишњи Извештај о трговини људима за 2024. годину (ТИП Извештај), у којем се наводи да Република Србија не испуњава у потпуности минималне стандарде за сузбијање трговине људима, али да улаже значајне напоре у том правцу и да је остала на Нивоу 2 „Листи за праћење“, трећу узастопну годину, након чега је постојала могућност да ће Република Србија, уколико не испуни критеријуме за испуњење минималних стандарда у сузбијању трговине људима, бити предмет аутоматског снижења на Ниво 3 за 2025. годину, што би подразумевало

увођење Републици Србији одређених политичких и финансијских ограничења од стране Владе Сједињених Америчких Држава.

Група експерата Савета Европе за сузбијање трговине људима - ГРЕТА у свом Извештају о трећем циклусу евалуације спровођења Конвенције Савета Европе о борби против трговине људима од стране Републике Србије, који је усвојен 27-31. марта 2023. године на 47. састанку Комитета страна Конвенције Савета Европе о борби против трговине људима у Стразбуру, даје препоруке за Републику Србију које захтевају хитно деловање, као и друге препоруке које се односе на даље унапређење и спровођење одредби Конвенције Савета Европе о борби против трговине људима.

Препоруке ГРЕТА које захтевају хитно деловање односе се, између осталог, на следеће: право на информације; правне савете и бесплатну правну помоћ; психолшку помоћ; приступ раду, стручном усавршавању и образовању; надокнади штете; одредбе о некажњавању, међународну сарадњу, поступке за остваривање правне заштите прилагођене деци и друго.

Имплементација препорука међународних тела у законодавни оквир доприноси могућности остваривања промене и одрживости системски уређеног нормативног оквира, што не би било могуће кроз „Status quo“ опцију.

2) Које су кључне промене које се прописом предлажу ради постизања циља?

Доношење посебног закона у области трговине људима, којим ће се успоставити јединствен и свеобухватан систем мера и радњи у циљу спречавања и сузбијања трговине људима, заштите људских права жртава трговине људима и пружања благовремене и делотворне помоћи и подршке жртвама, као и успостављање институционално организационог система доноси кључне промене:

- Република Србија се определила за тзв. „Социјални пут”, у којем поступак идентификације и помоћи за жртве трговине људима подразумева доделу статуса жртве, у сврху пружања дугорочне помоћи, а који спроводе надлежни субјекти социјалне заштите и удружења.
- На једном месту препозната су сва права која оставарује жртва трговине људима (право на информисање, право на слободан избор и приступ услугама помоћи и подршке, право на период за опоравак и размишљање, право на привремени боравак, право на добровољни повратак, право на психолошку помоћ и заштиту физичког и психичког интегритета, право на здравствену заштиту, право на приватност и заштиту података о личности, право на подршку и помоћ у поступку, право на бесплатну правну помоћ, право на преводиоца и тумача, право на некажњавање, право на радну инклузију, право на социјалну заштиту, право на образовање, право на новчану надокнаду и право на сигуран смештај);
- Прописане су превентивне активности у спречавању трговине људима, које развијају и предузимају надлежни субјекти у циљу јачања свести грађана против свих облика трговине људима и обесхрабривања потражње, нарочито у односу на лица која су изложена ризику од трговине људима, односно осетљиве групе код којих је повећана

рањивост услед њиховог здравственог и физичког стања, економске ситуације и других околности, што узрокује лошији квалитет живота и виши степен ризика од сиромаштва и социјалне искључености;

- Прописане су евиденције и обраде података о жртвама трговине људима. Централну евиденцију о жртвама трговине људима води Центар за заштиту жртава трговине људима, у складу са Законом о заштити података о личности.

3) Која је међународна упоредна пракса у регулисању области?

Током рада на анализи, узет је у обзир шпански модел Закона као референтни на нивоу државе чланице Европске уније, фински модел организационе структуре која се користи у циљу примене Закона, уз упоређивање са шпанским моделом организације и хрватским моделом организације (због правног наслеђа који потиче из СФРЈ).

4. Анализа ефеката на друштво.

7) На који начин предложена решења прописа утичу на обим остваривања права на правично суђење, приступачност јавним површинама и објектима и приступ информацијама? На који начин предложена решења утичу на квалитет и доступност јавних услуга, услуга система социјалне заштите, система здравствене заштите и система образовања, као и и других јавних услуга, нарочито у контексту заштите и унапређења права припадника осетљивих друштвених група?

Жртви трговине људима припадају права утврђена овим законом без дискриминације по било ком основу. Жртва трговине људима добијањем благовремених и потпуних информација о својим правима, услугама које су јој доступне и начину њиховог остваривања, на језику који разуме, односно у присуству преводиоца или тумача, од првог оствареног контакта са надлежним субјектима, је у могућности да оствари своја права.

Жртва трговине људима има право на слободан избор и приступ расположивим услугама помоћи и подршке, што се не условљава њеним пристанком на сведочење у кривичном поступку.

Жртва трговине људима има право на период за опоравак и размишљање који омогућава да се жртва трговине људима опорави и донесе информисану одлуку да ли ће сарађивати са надлежним органима у поступку. Жртва трговине људима која је странац, током поступка идентификације, у периоду за опоравак и размишљање, односно до престанка потребе за пружањем помоћи, подршке и заштите, има право на привремени боравак, уколико је то неопходно ради њене заштите, опоравка и безбедности или уколико суд, јавно тужилаштво или полиција сматрају да је њено присуство неопходно због сарадње у кривичном поступку.

Жртва трговине људима има право на добровољни повратак, који подразумева укључивање у програм за подршку добровољног повратка странаца који гарантује безбедност, достојанство и поштовање основних људских права и слобода.

Такође, жртва трговине људима има право на здравствену заштиту и психолошку помоћ и заштиту физичког и психичког интегритета током трајања и

након окончања кривичног, односно прекршајног поступка, као и у случајевима када поступак није ни покренут.

Жртва трговине људима има право на бесплатну правну помоћ и подршку у складу са законом којим се уређује бесплатна правна помоћ, као и да је заступа адвокат који је стекао посебна знања у области трговине људима, који се када је то могуће, поставља чим постоји сумња да је лице жртва трговине људима, односно пре него што то лице да званичну изјаву и/или одлучи да ли ће сарађивати са надлежним органима.

Жртва трговине људима има право да у току поступка пред надлежним субјектом употребљава језик и писмо које разуме, као и право на услуге превођења и тумачења од првог разговора са надлежним органима, чим постоји сумња да је лице жртва трговине људима.

Жртва трговине људима без обзира на националност и држављанство, под условом да законито борави у Републици Србији има право на радну инклузију, као и на сталну подршку при запошљавању, достојанствену радну интеграцију, уз стручно оспособљавање или преквалификацију, као и на образовање које уважава њене образовне и васпитне потребе.

Жртва трговине људима без обзира на националност и држављанство, под условом да законито борави у Републици Србији, има право да користи социјалну заштиту која служи за пружање помоћи и оснаживање за самосталан и продуктиван живот у друштву појединаца и пороцоца, као и спречавање настајања о отклањање последица социјалне искључености.

Право на новчану надокнаду имају формално идентификоване жртве трговине људима, која се исплаћује једнократно.

Жртва трговине људима има право на сигуран смештај без обзира на националност и држављанство, под условом да законито борави у Републици Србији, који може бити једнократан и дугорочни.

7. Анализа управљачких ефеката.

1) Које активности је потребно спровести и у којим роковима како би се омогућила примена прописа? Која организациона јединица унутар органа, односно организације који врше јавна овлашћења, је одговорна за спровођење ових активности?

У року од шест месеци од дана ступања на снагу Закона о спречавању и сузбијању трговине људима и заштити жртава, донеће се следећи подзаконски прописи:

1. Процедуре за реализацију сарадње између надлежних субјеката у оквиру Националног механизма - за реализацију израде процедура одговорно је Министарство унутрашњих послова.
2. Процедуре за поступање са жртвама трговине људима - за израду процедура одговорно је Министарство унутрашњих послова.
3. Акт о превентивним активностима – за реализацију израде акта одговорно је Министарство унутрашњих послова.
4. Изглед симбола за борбу против трговине људима - за реализацију израде симбола одговорно је Министарство унутрашњих послова.

5. Протокол поступања система здравствене заштите са жртвама - за реализацију израде протокола одговорно је Министарство здравља.
6. Висину новчане надокнаде за формално идентификоване жртве трговине људима - за реализацију наведеног права одговорно је Министарство за рад, запошљавање, борачка и социјална питања.
7. Начин исплате новчане надокнаде за формално идентификоване жртве трговине људима - за реализацију наведеног одговорно је Министарство за рад, запошљавање, борачка и социјална питања.
8. Индикатори за прелиминарну идентификацију жртава трговине људима – за реализацију одговорна су надлежни субјекти Националног механизма.
9. Индикаторе за формалну идентификацију жртава трговине људима - за реализацију наведених индикатора одговорно је Министарство за рад, запошљавање, борачка и социјална питања.
10. Начин вођења Централне евиденције и примена мера заштите података - за реализацију активности одговорно је Министарство за рад, запошљавање, борачка и социјална питања.

Такође, у року од 30 дана од дана почетка примене Закона о спречавању и сузбијању трговине људима и заштити жртава образује се Комисија за одлучивање по приговорима. За реализацију активности одговорно је Министарство унутрашњих послова.

У циљу ефикасније борбе против трговине људима, односно избегавања секундарне виктимизације, откривања, идентификације, пружања помоћи и заштите жртви трговине људима, обезбеђују се стручне обуке за лица у оквиру надлежних субјеката која долазе у контакт са претпостављеном жртвом трговине људима и жртвом трговине људима. За реализацију стручних обука одговорни су субјекти у оквиру Националног механизма.

Надлежни органи који обрађују статистичке податке из члана 58. и 60. прилагодиће ИТ системе и информационе базе података како би подржале примену новог закона.

2) Одредити капацитете органа, односно организације који врше јавна овлашћења који је потребно ангажовати за примену прописа. Да ли су капацитети довољни за примену прописа?

Министарство унутрашњих послова има капацитете за спровођење подзаконских аката, као и стручно усавршавање запослених у оквиру Министарства унутрашњих послова, али је потребно додатно ојачати кадровске капацитете Канцеларије за координацију активности у борби против трговине људима за примену закона.

За примену Предлога закона о спречавању и сузбијању трговине људима и заштити жртава неопходно је ангажовање постојећих капацитета органа државне управе, органа аутономне покрајине и јединица локалне самоуправе, као и организација које врше јавна овлашћења, а који су укључени у национални механизам за спречавање и сузбијање трговине људима. Кључну улогу у примени прописа има Министарство унутрашњих послова, које је надлежно за откривање, истраживање и сузбијање кривичних дела трговине људима, као и за први контакт са потенцијалним жртвама.

Постојећи кадровски капацитети Министарства унутрашњих послова у одређеној мери омогућавају примену Предлога закона, али је за његову пуну и ефикасну примену потребно додатно јачање људских ресурса. Процењује се да је неопходно запошљавање ограниченог броја нових службеника, пре свега у оквиру криминалистичке полиције и специјализованих организационих јединица које се баве сузбијањем трговине људима. Реч је о полицијским службеницима – криминалистичким инспекторима, аналитичарима за обраду података и анализу, као и о стручњацима за дигиталне истраге, имајући у виду све израженије коришћење информационо-комуникационих технологија у извршењу ових кривичних дела. Поред тога, потребно је ограничено јачање административних и координационих капацитета ради ефикасније сарадње са другим учесницима у националном механизму.

У погледу довољности капацитета, може се оценити да постојећи ресурси МУП-а представљају добру основу за примену прописа, али да без наведеног кадровског јачања постоји ризик од преоптерећености постојећих служби и неуједначене примене законских решења. Ново запошљавање и додатна специјализација постојећих кадрова допринеће ефикаснијем откривању кривичних дела, бољој идентификацији жртава и унапређењу сарадње са другим надлежним органима.

Поред Министарства унутрашњих послова, у примени Предлога закона учествују и други органи и организације у оквиру националног механизма, укључујући правосудне органе, органе социјалне заштите, здравствене и образовне установе, органе рада и запошљавања, као и организације цивилног друштва које пружају услуге подршке жртвама. Капацитети ових учесника заснивају се пре свега на постојећим људским и организационим ресурсима, уз потребу њиховог даљег јачања кроз стручне обуке, унапређење међусекторске сарадње и јасно дефинисане протоколе поступања, а не кроз значајно повећање броја запослених.

Оцењује се да су капацитети осталих учесника у националном механизму у основи довољни за примену прописа, под условом да се обезбеди континуирано стручно усавршавање, јачање координације и адекватна финансијска подршка за пружање услуга заштите и подршке жртвама. Посебан значај има јачање координационих и стручних капацитета на локалном нивоу, како би се обезбедила благовремена и делотворна примена законских решења у пракси.

3) На који начин предложена решења прописа утичу на ефикасност, одговорност и транспарентност рада органа, односно организација који врше јавна овлашћења надлежних за примену прописа?

Израдом подзаконских аката којима се уређују процедуре за поступање надлежних органа у оквиру Националног механизма, јасно ће дефинисати надлежности чиме се повећава институционална одговорност и смањује простор за недвосмислено одређивање надлежности.

Јасно дефинисаним процедурама жртва трговине људима ће бити брже и квалитетније збринуте, захваљујући координисаним механизмима, кроз пружену правовремену подршку и заштиту.

Праћењем примене горе дефинисаних процедура омогућава се надзор над радом органа, детекција проблема и реаговање на исте у циљу смањења ризика од непотпуне примене прописа.

Објављивањем података на званичним интернет страницама субјеката Националног механизма као што су извештаји, статистички подаци, буџетски подаци, одлуке и слично постиже се транспарентност процеса које спроводе субјекти.

8. Анализа финансијских ефеката.

1) Колико износе јавни расходи примене прописа и из којих извора финансирања ће се обезбедити средства?

Средства за финансирање спровођења закона обезбеђују се из буџета Републике Србије, буџета јединица локалних самоуправа, донација, финансијске помоћи ЕУ и других извора.

9. Анализа ризика.

1) Навести кључне ризике за примену прописа. Које мере ће бити предузете како би се смањила вероватноћа настанка ризичних догађаја, односно умањили њихови ефектии које мере ће бити предузете уколико се ризик оствари?

У примени Предлога закона о спречавању и сузбијању трговине људима и заштити жртава могу се јавити ризици који се односе на институционалну координацију, финансијске и кадровске капацитете, идентификацију жртава, као и на доследну заштиту њихових права. Један од кључних ризика представља недовољна координација и неусклађено поступање надлежних органа, што може довести до кашњења у идентификацији жртава и неадекватног пружања заштите и подршке. Како би се умањила вероватноћа настанка овог ризика, законом и подзаконским актима предвидеће се јасно дефинисане надлежности, обавезе и механизми сарадње, као и стандардизовани протоколи поступања и редовне међуресорне обуке. У случају да се ризик оствари, предузеће се корективне мере у виду хитног усклађивања поступања, јачања координационе улоге надлежних тела и интервенције националног механизма координације.

Додатни ризик односи се на недовољна финансијска средства за спровођење законских решења, посебно у делу који се односи на обезбеђивање услуга заштите и подршке жртвама. Ради смањења вероватноће настанка овог ризика, планираће се средства у оквиру средњорочних буџетских оквира, подстицаће се учешће јединица локалне самоуправе, као и коришћење међународних и донаторских фондова. Уколико дође до недостатка средстава, обезбедиће се привремена решења кроз преусмеравање постојећих ресурса, приоритизацију мера за најугроженије жртве и укључивање организација цивилног друштва.

Ризици су присутни и у погледу кадровских капацитета и стручности запослених, имајући у виду да недовољна обученост може утицати на квалитет идентификације жртава и поступања у конкретним случајевима. Ови ризици ће се ублажавати континуираним стручним усавршавањем, развојем јасних смерница за поступање и јачањем капацитета надлежних субјеката. Уколико се ризик оствари, предузеће се мере у виду ангажовања специјализованих тимова и обука, као и централизованог поступања у сложеним случајевима.

Посебан ризик представља могућност неадекватне или касне идентификације жртава трговине људима, нарочито када је реч о деци, мигрантима и другим рањивим групама. Ради превенције, унапређиваће се индикатори за препознавање жртава, спроводити обуке за лица која су у првом контакту са потенцијалним жртвама и јачати сарадња са организацијама цивилног друштва и локалним заједницама. У случају да до пропуста дође, омогућиће се накнадна процена статуса потенцијалних жртава и обезбедити хитна заштита и подршка без обзира на формални статус.

Ризик од секундарне виктимизације и недовољне заштите права жртава биће ублажаван применом приступа усмереног на жртву, обезбеђивањем поверљивости података, бесплатне правне помоћи и психосоцијалне подршке. Уколико се утврди да је дошло до повреде права жртве, предузеће се хитне мере за отклањање последица, обезбедити додатна подршка жртви и применити механизми надзора и одговорности.

Ризик од недовољног праћења примене закона и његове неуједначене примене у пракси смањиваће се успостављањем система извештавања и праћења ефеката, као и редовним анализама примене закона. У случају да се утврде недостаци, предузеће се мере у виду измена подзаконских аката, појачаног надзора и, по потреби, предлагања измена и допуна законских решења.

10. Извештај о спроведеним консултацијама.

Навести да се спроведене консултације:

- 1) Одредити циљне групе и заинтересоване стране које је потребно укључити у процес консултација.
- 2) У ком периоду су спроведене консултације и да ли су релевантне информације о времену и месту примене изабраних метода консултација и њиховим резултатима, објављене на Порталу „еКонсултације”? Навести линк са Портала „еКонсултације” или неке друге интернет странице преко које су спроведене консултације.
- 3) Навести циљне групе и заинтересоване стране које су учествовале у консултацијама.
- 4) Да ли су у консултације укључени представници микро, малих и средњих привредних субјеката из регулисане области и осетљиве друштвене групе на које пропис утиче, представници удружења која се баве заштитом животне средине, као и представници удружења који се баве родном равноправношћу?
- 5) Наведите примедбе, сугестије и коментаре на текст прописа, достављене у току консултација које су усвојене.
- 6) Наведите примедбе, сугестије и коментаре на текст прописа, достављене у току консултација које нису усвојене и објаснити разлоге за њихово неприхватање.

Решењем министра унутрашњих послова 01 Број 337-868/24-19 од 8.октобра 2024. године образована је Радна група за израду Нацрта закона у области борбе против трговине људима, којом је председавао руководилац Канцеларије за координацију активности у борби против трговине људима и Национални координатор за борбу против трговине људима, а чланови су били представници Министарства унутрашњих послова (Канцеларије за координацију активности у борби против трговине људима, Управе криминалистичке полиције, Управе граничне полиције и Секретаријата), Министарства правде, Врховног јавног тужилаштва, Прекршајног апелационог суда, Врховног суда, Управног суда, Комесаријата за избеглице и миграције, Заштитника грађана, Министарства за европске интеграције, Министарства за рад, запошљавање

борачка и социјална питања, Центра за заштиту жртава трговине људима, Министарства просвете, Министарства здравља, Правног факултета Универзитета у Новом Саду, Вишег суда у Београду, као и пет организација цивилног друштва које су изабране у оквиру јавног позива који је спровело Министарство за људска и мањинска права и друштвени дијалог у сарадњи са Министарством унутрашњих послова: АСТРА из Београда, Атина из Београда, Свет речи из Велике Планае, Слобода нема цену из Новог Сада и Центар за девојке из Ниша.

Решењем је предвиђено да Радна група у свој рад може укључити и по потреби позивати на састанке државне и друге органе, организације, научне и стручне институције и појединце, међународне организације, донаторе и др. чији је рад повезан са превенцијом и борбом против трговине људима. У складу са наведеним, у рад Радне групе били су укључени представници Министарства за бригу о породици и демографију, Кабинета министарке без портфеља задужене за координацију активности у области родне равноправности, спречавања насиља над женама и економског и политичког оснаживања жена, Инспектората за рад, Националног савета ромске националне мањине, Републичког секретаријата за јавне политике и Црвеног крста Србије.

Министарство унутрашњих послова је у циљу обавештавања јавности и омогућавања учешћа свих заинтересованих страна и циљаних група у процес израде Нацрта закона у области борбе против трговине људима, реализовало процес консултација на порталу Е-консултација, у периоду од 21.октобра 2024 – 15. јануара 2025. године. У оквиру процеса није било коментара.

Са текстом Предлога закона упознате су и особе са искуством трговине људима, уз подршку Удружења грађана за борбу против трговине људима и свих облика родно заснованог насиља „Атина”.

ИЗЈАВА О УСКЛАЂЕНОСТИ ПРОПИСА СА ПРОПИСИМА ЕВРОПСКЕ УНИЈЕ
--

1. Овлашћени предлагач прописа: Влада

Обрађивач: Министарство унутрашњих послова

2. Назив прописа

Предлог закона о спречавању и сузбијању трговине људима и заштити жртава
Draft Law on the Prevention and Suppression of Human Trafficking and the Protection of Victims

3. Усклађеност прописа са одредбама Споразума о стабилизацији и придруживању између Европских заједница и њихових држава чланица, са једне стране, и Републике Србије са друге стране („Службени гласник РС”, број 83/08) (у даљем тексту: Споразум),**а) Одредба Споразума која се односе на нормативну саржину прописа**

VII Правосуђе, слобода и безбедност, члан 86 – Спречавање и борба против организованог криминала и осталих незаконитих активности

б) Прелазни рок за усклађивање законодавства према одредбама Споразума

Општи рок - члан 72. Споразума о стабилизацији и придруживању између Европских заједница и њихових држава чланица, са једне стране, и Републике Србије са друге стране.

в) Оцена испуњености обавезе које произлазе из наведене одредбе Споразума

/

г) Разлози за делимично испуњавање, односно неиспуњавање обавеза које произлазе из наведене одредбе Споразума

/

д) Веза са Националним програмом за усвајање правних тековина Европске уније

Кластер 1

Преговарачко поглавље 24 – Правда, слобода и безбедност

3.24.6. Полицијска сарадња и борба против организованог криминала

4. Усклађеност прописа са прописима Европске уније**а) Навођење одредби примарних извора права ЕУ и усклађеност са њима**

/

б) Навођење секундарних извора права ЕУ и оцена усклађености са њима

Directive 2011/36/EU of the European Parliament and of the Council of 5 April 2011 on preventing and combating trafficking in human beings and protecting its victims, and replacing Council Framework Decision 2002/629/JHA (consolidated version)-
потпуна усклађеност

Директива 2011/36/ЕУ Европског парламента и Савета од 5. априла 2011 о спречавању и сузбијању трговине људима и заштити његових жртава и замени Оквирне Одлуке Савета 2002/629/ПУП (консолидована верзија) - потпуна усклађеност

в) Навођење осталих извора права ЕУ и усклађеност са њима

/

г) Разлози за делимичну усклађеност, односно неусклађеност

/

д) Рок у којем је предвиђено постизање потпуне усклађености прописа са прописима Европске уније

/

5. Уколико не постоје одговарајуће надлежности Европске уније у материји коју регулише пропис и не постоје одговарајући секундарни извори права Европске уније са којима је потребно обезбедити усклађеност, потребно је образложити ту чињеницу. У овом случају није потребно попуњавати Табелу усклађености прописа. Табелу усклађености није потребно попуњавати и уколико се домаћим прописом не врши пренос одредби секундарног извора права Европске уније већ се искључиво врши примена или спровођење неког захтева који произилази из одредбе секундарног извора права.

6. Да ли су претходно наведени извори права Европске уније преведени на српски језик?

/

7. Да ли је пропис преведен на неки службени језик Европске уније?

Да, на енглески

8. Сарадња са Европском унијом и учешће консултаната у изради прописа и њихово мишљење о усклађености

Приликом израде Предлога закона прибављено је изјашњење стручног консултаната – представника ГРЕТЕ и уједно представника Савета Европе, као и мишљење Европске комисије.

Препоруке су уграђене у Предлог закона.

<p>1. Назив прописа Европске уније: Directive 2011/36/EU of the European Parliament and of the Council of 5 April 2011 on preventing and combating trafficking in human beings and protecting its victims, and replacing Council Framework Decision 2002/629/JHA (consolidated version) Директива 2011/36/ЕУ Европског парламента и Савета од 5. априла 2011 о спречавању и сузбијању трговине људима и заштити његових жртава и замени Оквирне Одлуке Савета 2002/629/ПУП (консолидована верзија)</p>	<p>2. „CELEX” ознака ЕУ прописа 32011L0036</p>
<p>3. Овлашћени предлагач прописа: Влада</p>	<p>4. Датум израде табеле:</p>
<p>Обрађивач: Министарство унутрашњих послова</p>	<p>11.2025.</p>
<p>5. Назив прописа чије одредбе су предмет анализе усклађености са прописим Европске уније: 0.1 ПРЕДЛОГ ЗАКОНА О СПРЕЧАВАЊУ И СУЗБИЈАЊУ ТРГОВИНЕ ЉУДИМА И ЗАШТИТИ ЖРТАВА 0.2 КРИВИЧНИ ЗАКОНИК („Службени гласник РС”, бр. 85/05, 88/05 - испр., 107/05 - испр., 72/09, 111/09, 121/12, 104/13, 108/14, 94/16, 35/19 и 94/24) 0.3 ЗАКОНИК О КРИВИЧНОМ ПОСТУПКУ („Службени гласник РС”, бр. 72/11, 101/11, 121/12, 32/13, 45/2013, 55/14, 35/19, 27/21 - одлука УС и 62/2021 - одлука УС) 0.4 ЗАКОН О ОДГОВОРНОСТИ ПРАВНИХ ЛИЦА ЗА КРИВИЧНА ДЕЛА („Службени гласник РС”, бр. 97/08) 0.5 ЗАКОН О БЕСПЛАТНОЈ ПРАВНОЈ ПОМОЋИ („Службени гласник РС”, бр. 87/18) 0.6 ПРОГРАМ ЗА БОРБУ ПРОТИВ ТРГОВИНЕ ЉУДИМА У РЕПУБЛИЦИ СРБИЈИ ЗА ПЕРИОД 2024-2029. ГОДИНЕ И АКЦИОНИ ПЛАН ЗА СПРОВОЂЕЊЕ ПРОГРАМА („Службени гласник РС, бр. 25/24) 0.7 НАЦИОНАЛНА СТРАТЕГИЈА ЗА ОСТВАРИВАЊЕ ПРАВА ЖРТАВА И СВЕДОКА КРИВИЧНИХ ДЕЛА У РЕПУБЛИЦИ СРБИЈИ ЗА ПЕРИОД 2020-2025. ГОДИНЕ, УСВОЈЕНА НА СЕДНИЦИ ВЛАДЕ 30. ЈУЛА 2020. ГОДИНЕ И АКЦИОНИ ПЛАН ЗА СПРОВОЂЕЊЕ НАЦИОНАЛНЕ СТРАТЕГИЈЕ ЗА ОСТВАРИВАЊЕ ПРАВА ЖРТАВА И СВЕДОКА КРИВИЧНИХ ДЕЛА У РЕПУБЛИЦИ СРБИЈИ ЗА ПЕРИОД 202-2025. ГОДИНЕ, У ПЕРИОДУ 2023-2025. ГОДИНЕ („Службени гласник РС“, бр. 65/23) 0.8 ЗАКОН О СОЦИЈАЛНОЈ ЗАШТИТИ („Службени гласник РС“, бр. 24/11 и 117/22 - одлука УС) 0.9 ПРАВИЛНИК О ИДЕНТИФИКАЦИЈИ И КООРДИНАЦИЈИ ЗАШТИТЕ ЖРТАВА ТРГОВИНЕ ЉУДИМА 0.10 ЗАКОН О ПРЕСАЂИВАЊУ ЉУДСКИХ ОРГАНА („Службени гласник РС“, бр. 57/18, - УС) 0.11 ЗАКОН О БИОМЕДИЦИНСКОЈ ПОТПОМОГНУТОЈ ОПЛОДЊИ („Службени гласник РС“, бр. 40/17,</p>	<p>6. Бројчане ознаке (шифре) планираних прописа из базе НПАА 2024-308</p>

113/17 - др. закон)
 0.12 ПРОТОКОЛ О САРАДЊИ ЗАКЉУЧЕН ИЗМЕЂУ МИНИСТАРСТВА УНУТРАШЊИХ ПОСЛОВА И МИНИСТАРСТВА ЗА РАД, ЗАПОШЉАВАЊЕ, БОРАЧКА И СОЦИЈАЛНА ПИТАЊА И РЕПУБЛИЧКОГ ЈАВНОГ ТУЖИЛАШТВА (јун 2018. године)
 0.13 ЗАКОН О МЕЂУНАРОДНОЈ ПРАВНОЈ ПОМОЋИ У КРИВИЧНИМ СТВАРИМА („Службени гласник РС”, бр.20/09)
 0.14. ЗАКОН О ПРАВОСУДНОЈ АКАДЕМИЈИ („Службени гласник РС”, бр. 104/09, 32/14- одлука УС и 106/15)
 0.15. ПОРОДИЧНИ ЗАКОН („Службени гласник РС”, бр. 18/05, 72/11-др. закон 6/15)
 0.16. ЗАКОН О МАЛОЛЕТНИМ УЧИНИОЦИМА КРИВИЧНИХ ДЕЛА И КРИВИЧНОПРАВНОЈ ЗАШТИТИ МАЛОЛЕТНИХ ЛИЦА („Службени гласник РС”, бр. 85/05)

7. Усклађеност одредби прописа са одредбама прописа ЕУ:

а)	а1)	б)	б1)	в)	г)	д)
Одредба а прописа а ЕУ	Садржина одредбе	Одредбе прописа Републике Србије	Садржина одредбе	Усклађеност ⁷	Разлози за делимичну усклађеност, неусклађеност или непреносивост	Напомена о усклађености
1.	Purpose This Directive establishes minimum rules concerning the definition of criminal offences and sanctions in the area of trafficking in human beings. It also introduces common provisions, taking	0.1 1.	Овим законом успоставља се Национални институционални механизам за спречавање и сузбијање трговине људима и заштиту жртава трговине људима, укључујући субјекте који га чине и њихову надлежност и уређују превентивне	ДУ	Дефиниција кривичних дела и санкција у области трговине људима дефинисана је Кривичним закоником. Прелогом закона	

⁷ Потпуно усклађено-ПУ, делимично усклађено-ДУ, неусклађено-НУ, непреносиво-НП

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	<p>into account the gender perspective, to strengthen the prevention of this crime and the protection of the victims thereof.</p>		<p>активности у спречавању трговине људима, права жртва трговине људима, поступак идентификације жртва трговине људима, као и друга питања од значаја за унапређење кривичноправног система у овој области.</p> <p>Област кривичноправне одговорности и процесуирања учинилаца кривичних дела која се односе на трговину људима и кривичноправне заштите жртва трговне људима уређена су посебним законом.</p>		<p>дефинисан је механизам за спречавање и сузбијање трговине људима и заштиту жртва, уз поштовање људских права жртва заузимањем приступа „социјалног пута“, који подразумева доделу статуса жртве, без обзира на учешће у кривичном поступку, као и превентивне активности у спречавању трговине људима.</p> <p>Будући да предложена формулација није била методолошки прихватљива за закон, препорука експерта је имплементирана на напред приказан начин, чиме је апострофирано да се кривичноправна одговорност и поступак у области заштите жртва трговине</p>	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
					<p>људима уређује посебним законима, и то Кривичним закоником и Закоником о кривичном поступку.</p> <p>Такође, допуна става 1. овог члана представља истицање циља овог закона за унапређење кривичноправног система у области трговине људима.</p>	
2. 2.1.	<p>Offences concerning trafficking in human beings</p> <p>Member States shall take the necessary measures to ensure that the following intentional acts are punishable:</p> <p>The recruitment, transportation, transfer, harbouring or reception of persons, including the exchange or transfer of control over those persons, by means of the threat or use of force or other forms of coercion, of abduction, of fraud, of deception, of the abuse of power or of a</p>	0.2. 388.1.	<p>Ко силом или претњом, довођењем у заблуду или одржавањем у заблуди, злоупотребом овлашћења, поверења, односа зависности, тешких прилика другог, задржавањем личних исправа или давањем или примањем новца или друге користи, врбује, превози, пребацује, предаје, продаје, купује, посредује у продаји, сакрива или држи друго лице, а у циљу експлоатације његовог рада, принудног рада, вршења кривичних дела, проституције или друге врсте сексуалне експлоатације, просјачења, употребе у порнографске сврхе,</p>	ПУ	<p>Наведени члан није предмет овог предлога закона. Исто је регулисано Кривичним закоником.</p> <p>Иако таксативно није наведена отмица, може се сматрати да је потпуна усклађеност имајући у виду да је наведена сила и претња, радња извршења кривичног дела Отмица и кривичног дела Трговина људима.</p>	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	<p>position of vulnerability or of the giving or receiving of payments or benefits to achieve the consent of a person having control over another person, for the purpose of exploitation.</p>		<p>успостављања ропског или њему сличног односа, ради одузимања органа или дела тела или ради коришћења у оружаним сукобима, казниће се затвором од три до дванаест година.</p>			
2.2.	<p>A position of vulnerability means a situation in which the person concerned has no real or acceptable alternative but to submit to the abuse involved.</p>	0.2. 388.1.	<p>Ко силом или претњом, довођењем у заблуду или одржавањем у заблуди, злоупотребом овлашћења, поверења, односа зависности, тешких прилика другог, задржавањем личних исправа или давањем или примањем новца или друге користи, врбује, превози, пребацује, предаје, продаје, купује, посредује у продаји, сакрива или држи друго лице, а у циљу експлоатације његовог рада, принудног рада, вршења кривичних дела, проституције или друге врсте сексуалне експлоатације, просјачења, употребе у порнографске сврхе, успостављања ропског или њему сличног односа, ради одузимања органа или дела тела или ради коришћења у оружаним сукобима, казниће се затвором од три до</p>	ПУ	<p>Наведени члан није предмет овог предлога закона. Исто је регулисано Кривичним закоником.</p>	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
		388.10.	<p>дванаест година.</p> <p>Пристанак лица на експлоатацију или на успостављање ропског или њему сличног односа из става 1. овог члана не утиче на постојање кривичног дела из ст. 1, 2. и 6. овог члана.</p>			
		390.1.	<p>Ко, кршећи правила међународног права, стави другог у ропски или њему сличан однос или га држи у таквом односу, купи, прода, преда другом лицу или посредује у куповини, продаји или предаји оваквог лица или подстиче другог да прода своју слободу или слободу лица које издржава или о којем се стара, казниће се затвором од једне до десет година.</p>			
		390.2.	<p>Ко превози лица која се налазе у ропском или њему сличном односу из једне земље у другу, казниће се затвором од шест месеци до пет година.</p>			
		390.3.	<p>Ко дело из ст. 1. и 2. овог члана учини према малолетном лицу, казниће се затвором од пет до петнаест година.</p>			

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
2.3.	Exploitation shall include, as a minimum, the exploitation of the prostitution of others or other forms of sexual exploitation, forced labour or services, including begging, slavery or practices similar to slavery, servitude, or the exploitation of criminal activities, or the removal of organs, or the exploitation of surrogacy, of forced marriage, or of illegal adoption.	0.2 187.a.1. 187.a.2. 388.1.	Ко употребом силе или претње принуди друго лице да закључи брак, казниће се затвором од три месеца до три године. Ко ради извршења дела из става 1. овог члана друго лице одведе у иностранство или га у истом циљу наведе да оде у иностранство, казниће се затвором до две године. Ко силом или претњом, довођењем у заблуду или одржавањем у заблуди, злоупотребом овлашћења, поверења, односа зависности, тешких прилика другог, задржавањем личних исправа или давањем или примањем новца или друге користи, врбује, превози, пребацује, предаје, продаје, купује, посредује у продаји, сакрива или држи друго лице, а у циљу експлоатације његовог рада, принудног рада, вршења кривичних дела, проституције или друге врсте	ПУ	Наведени члан није предмет овог предлога закона. Исто је регулисано Кривичним закоником (експлоатација која обухвата: рада, принудног рада, вршења кривичних дела, проституције или друге врсте сексуалне експлоатације, просјачења, употребе у порнографске сврхе, успостављања ропског или њему сличног односа, ради одузимања органа или дела тела или ради коришћења у оружаним сукобима, усвојење противно важећим прописима), Законом о пресађивању људских органа и Законом о биомедицински потпомогнутој оплодњи.	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
		389.1.	<p>сексуалне експлоатације, просјачења, употребе у порнографске сврхе, успостављања ропског или њему сличног односа, ради одузимања органа или дела тела или ради коришћења у оружаним сукобима, казниће се затвором од три до дванаест година.</p> <p>Ко одузме лице које није навршило шеснаест година ради његовог усвојења противно важећим прописима или ко усвоји такво лице или посредује у таквом усвојењу или ко у том циљу купи, прода или преда друго лице које није навршило шеснаест година или га превози, обезбеђује му смештај или га прикрива, казниће се затвором од једне до пет година.</p>			
		389.2.	<p>Ко се бави вршењем делатности из става 1. овог члана или је дело извршено од стране групе, казниће се затвором најмање три године.</p>			

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
		389.3.	Ако је дело из става 1. овог члана извршено од стране организоване криминалне групе, учинилац ће се казнити затвором најмање пет година.			
		0.10 39.1	Забрањена је трговина људским органима.			
		51.	<p>Ко уз било какву накнаду да свој људски орган или људски орган другог лица ради пресађивања или нуди свој или људски орган другог лица уз накнаду ради пресађивања или врбује, превози, пребацује, предаје, продаје, купује, посредује у продаји или посредује на било који други начин у поступку пресађивања људских органа или учествује у поступку пресађивања људских органа који је предмет комерцијалне трговине, казниће се затвором од две до десет година.</p> <p>Ако је дело из става 1. овог члана</p>			

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
		0.11 49.1.18.	<p>учињено према малолетном лицу, учинилац ће се казнити затвором најмање три године.</p> <p>Ако је услед дела из ст. 1. и 2. овог члана наступила тешка телесна повреда даваоца органа, учинилац ће се казнити затвором од три до 15 година.</p> <p>Ако је услед дела из ст. 1. и 2. овог члана наступила смрт даваоца органа, учинилац ће се казнити затвором најмање десет година.</p> <p>Ко се бави вршењем кривичних дела из ст. 1. и 2. овог члана или је дело извршено од стране организоване групе, казниће се затвором најмање пет година.</p> <p>У поступку биомедицински потпомогнуте оплодње забрањено је: укључити жену која има намеру да дете после рођења уступи трећем лицу са или без плаћања било какве накнаде, односно остваривања било какве материјалне или нематеријалне користи, као и нуђење услуга сурогат</p>			

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
			мајке од стране жене или било ког другог лица са или без плаћања било какве накнаде, односно остваривања друге материјалне или нематеријалне користи;			
2.4.	The consent of a victim of trafficking in human beings to the exploitation, whether intended or actual, shall be irrelevant where any of the means set forth in paragraph 1 has been used.	0.2. 388.10.	Пристанак лица на експлоатацију или на успостављање ропског или њему сличног односа из става 1. овог члана не утиче на постојање кривичног дела из ст. 1, 2. и 6. овог члана.	ПУ	Наведени члан није предмет овог предлога закона. Исто је регулисано Кривичним закоником.	
2.5.	When the conduct referred to in paragraph 1 involves a child, it shall be a punishable offence of trafficking in human beings even if none of the means set forth in paragraph 1 has been used. This paragraph shall not apply to the exploitation of surrogacy as referred to in paragraph 3, unless the surrogate mother is a child.	0.2. 388.1.	Ко силом или претњом, довођењем у заблуду или одржавањем у заблуди, злоупотребом овлашћења, поверења, односа зависности, тешких прилика другог, задржавањем личних исправа или давањем или примањем новца или друге користи, врбује, превози, пребацује, предаје, продаје, купује, посредује у продаји, сакрива или држи друго лице, а у циљу експлоатације његовог рада, принудног рада, вршења кривичних дела, проституције или друге врсте сексуалне експлоатације, просјачења, употребе у порнографске сврхе, успостављања ропског или њему сличног односа, ради одузимања	ПУ	Наведени члан није предмет овог предлога закона. Исто је регулисано Кривичним закоником.	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
		388.2.	<p>органа или дела тела или ради коришћења у оружаним сукобима, казниће се затвором од три до дванаест година.</p> <p>За дело из става 1. овог члана учињено према малолетном лицу учинилац ће се казнити казном прописаном за то дело и кад није употребио силу, претњу или неки други од наведених начина извршења.</p>			
2.6.	For the purpose of this Directive, 'child' shall mean any person below 18 years of age.	2.1.7.	<i>дете</i> – физичко лице које није навршило 18 година живота	ПУ		
3.	<p>Incitement, aiding and abetting, and attempt</p> <p>Member States shall take the necessary measures to ensure that inciting, aiding and abetting or attempting to commit an offence referred to in Article 2 is punishable.</p>	0.2. 33. 34.1.	<p>Ако више лица учествовањем у радњи извршења са умишљајем или из нехата заједнички изврше кривично дело, или остварујући заједничку одлуку другом радњом са умишљајем битно допринесу извршењу кривичног дела, свако од њих казниће се казном прописаном за то дело.</p> <p>Ко другог са умишљајем подстрекне да изврши кривично дело, казниће се</p>	ПУ	Наведени члан није предмет овог предлога закона. Исто је регулисано Кривичним закоником.	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
		34.2. 35.1.	<p>казном прописаном за то кривично дело.</p> <p>Ко другог са умишљајем подстрекава на извршење кривичног дела чији покушај је по закону кажњив, а дело не буде ни покушано, казниће се као за покушај кривичног дела.</p> <p>Ко другом са умишљајем помогне у извршењу кривичног дела, казниће се казном прописаном за то кривично дело, или ублаженом казном.</p> <p>Као помагање у извршењу кривичног дела сматра се нарочито: давање савета или упутстава како да се изврши кривично дело, стављање учиниоцу на располагање средстава за извршење кривичног дела, стварање услова или отклањање препрека за извршење кривичног дела, као и унапред обећано прикривање кривичног дела, учиниоца, средстава којима је кривично дело извршено, трагова кривичног дела или предмета прибављених кривичним делом.</p>			
4.	Penalties		Ко силом или претњом, довођењем у	ДУ	Наведени члан није предмет овог предлога	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
		388.4.	<p>учињено према малолетном лицу, учинилац ће се казнити затвором најмање пет година.</p> <p>Ако је услед дела из ст. 1. и 2. овог члана наступила тешка телесна повреда неког лица, учинилац ће се казнити затвором од пет до петнаест година, а ако је наступила тешка телесна повреда малолетног лица</p>			
		388.5.	<p>услед дела из става 3. овог члана, учинилац ће се казнити затвором најмање пет година.</p> <p>Ако је услед дела из ст. 1. и 3. овог члана наступила смрт једног или више лица, учинилац ће се казнити затвором најмање десет година.</p>			
		388.6.	<p>Ко се бави вршењем кривичног дела из ст. 1. до 3. овог члана или је дело извршено од стране групе, казниће се затвором најмање пет година.</p>			
		388.7.	<p>Ако је дело из ст. 1. до 3. овог члана извршено од стране организоване криминалне групе, учинилац ће се казнити затвором најмање десет година.</p>			
		388.8.	<p>Ако је дело из ст. 1. до 3. овог члана извршено од стране организоване криминалне групе, учинилац ће се казнити затвором најмање десет година.</p>			

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
		<p>388.9.</p> <p>388.10.</p> <p>0.10.</p> <p>51.1.</p> <p>0.11.</p> <p>66.1.</p>	<p>Ко зна или је могао знати да је лице жртва трговине људима, па искористи њен положај или другоме омогући искоришћавање њеног положаја ради експлоатације предвиђене ставом 1. овог члана, казниће се затвором од шест месеци до пет година.</p> <p>Ако је дело из става 8. овог члана учињено према лицу за које је учинилац знао или је могао знати да је малолетно, учинилац ће се казнити казном затвора од једне до осам година.</p> <p>Пристанак лица на експлоатацију или на успостављање ропског или њему сличног односа из става 1. овог члана не утиче на постојање кривичног дела из ст. 1, 2. и 6. овог члана.</p> <p>Ко уз било какву накнаду да свој људски орган или људски орган другог лица ради пресађивања или нуди свој или људски орган другог лица уз накнаду ради пресађивања или врбује, превози, пребацује, предаје, продаје, купује, посредује у</p>			

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
			<p>продаји или посредује на било који други начин у поступку пресађивања људских органа или учествује у поступку пресађивања људских органа који су предмет комерцијалне трговине, казниће се затвором од две до десет година.</p> <p>Ко у поступак биомедицински потпомогнуте оплодне укључи жену која има намеру да дете после рођења уступи трећем лицу са или без плаћања било какве накнаде, односно остваривања било какве материјалне или нематеријалне користи или ко нуди услуге сурогат мајке од стране жене или било ког другог лица са или без плаћања било какве накнаде, односно остваривања материјалне или нематеријалне користи, казниће се затвором од три до десет година.</p>			
4.2.	<p>Member States shall take the necessary measures to ensure that an offence referred to in Article 2 is punishable by a maximum penalty of at least 10 years of imprisonment where that offence:</p>	<p>0.2. 388.3. 388.4.</p>	<p>Ако је дело из става 1. овог члана учињено према малолетном лицу, учинилац ће се казнити затвором најмање пет година.</p> <p>Ако је услед дела из ст. 1. и 2. овог члана наступила тешка телесна повреда неког лица, учинилац ће се</p>	ДУ	<p>Наведени члан није предмет овог предлога закона. Исто је регулисано Кривичним закоником.</p> <p>Измене и допуне Кривичног Законика су</p>	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
		<p>388.5.</p> <p>388.7.</p>	<p>казнити затвором од пет до петнаест година, а ако је наступила тешка телесна повреда малолетног лица услед дела из става 3. овог члана, учинилац ће се казнити затвором најмање пет година.</p> <p>Ако је услед дела из ст. 1. и 3. овог члана наступила смрт једног или више лица, учинилац ће се казнити затвором најмање десет година.</p> <p>Ако је дело из ст. 1. до 3. овог члана извршено од стране организоване криминалне групе, учинилац ће се казнити затвором најмање десет година.</p>		<p>у фази јавне расправе, те ће наведене одредбе бити додатно преиспитане у циљу усаглашености са Директивом.</p>	
4.2.a	<p>was committed against a victim who was particularly vulnerable, which, in the context of this Directive, shall include at least child victims;</p>	<p>0.2.</p> <p>388.3.</p>	<p>Ако је дело из става 1. овог члана учињено према малолетном лицу, учинилац ће се казнити затвором најмање пет година.</p> <p>Ако је услед дела из ст. 1. и 3. овог</p>	ДУ	<p>Наведени члан није предмет овог предлога закона. Исто је регулисано Кривичним закоником.</p>	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
		388.5.	члана наступила смрт једног или више лица, учинилац ће се казнити затвором најмање десет година.			
		388.7	Ако је дело из ст. 1. до 3. овог члана извршено од стране организоване криминалне групе, учинилац ће се казнити затвором најмање десет година.			
		0.11. 66.2.	Ако је дело из става 1. овог члана учињено према малолетном лицу, учинилац ће се казнити затвором од три до дванаест година.			
		0.10. 51.2.	Ако је дело из става 1. овог члана учињено према малолетном лицу, учинилац ће се казнити затвором најмање три године.			

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
4.2.b	was committed within the framework of a criminal organisation within the meaning of Council Framework Decision 2008/841/JHA of 24 October 2008 on the fight against organised crime (15);	0.2. 388.7.	Ако је дело из ст. 1. до 3. овог члана извршено од стране организоване криминалне групе, учинилац ће се казнити затвором најмање десет година.	ПУ	Наведени члан није предмет овог предлога закона. Исто је регулисано Кривичним закоником.	
		0.11. 66.5.	Ко се бави вршењем кривичних дела из ст. 1. и 2. овог члана или је дело извршено од стране организоване групе, казниће се затвором најмање десет година.			
		0.10. 51.5.	Ко се бави вршењем кривичних дела из ст. 1. и 2. овог члана или је дело извршено од стране организоване групе, казниће се затвором најмање пет година.			

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
4.2.c	deliberately or by gross negligence endangered the life of the victim; or	02. 25. 26. 0.2. 388.1.	<p>Кривично дело је учињено са умишљајем кад је учинилац био свестан свог дела и хтео његово извршење или кад је учинилац био свестан да може учинити дело па је на то пристао.</p> <p>Кривично дело је учињено из нехата кад је учинилац био свестан да својом радњом може учинити дело, али је олако држао да до тога неће доћи или да ће то моћи спречити или кад није био свестан да својом радњом може учинити дело иако је према околностима под којима је оно учињено и према својим личним својствима био дужан и могао бити свестан те могућности.</p> <p>Ко силом или претњом, довођењем у заблуду или одржавањем у заблуди, злоупотребом овлашћења, поверења, односа зависности, тешких прилика другог, задржавањем личних исправа или давањем или примањем новца или друге користи, врбује, превози, пребацује, предаје, продаје, купује,</p>		<p>Наведени члан није предмет овог предлога закона. Исто је регулисано Кривичним закоником.</p> <p>Кривични законик дефинише умишљај (намерно) и нехат (груба непажња).</p>	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
		<p>388.4.</p> <p>388.5.</p>	<p>посредује у продаји, сакрива или држи друго лице, а у циљу експлоатације његовог рада, принудног рада, вршења кривичних дела, проституције или друге врсте сексуалне експлоатације, просјачења, употребе у порнографске сврхе, успостављања ропског или њему сличног односа, ради одузимања органа или дела тела или ради коришћења у оружаним сукобима, казниће се затвором од три до дванаест година.</p> <p>Ако је услед дела из ст. 1. и 2. овог члана наступила тешка телесна повреда неког лица, учинилац ће се казнити затвором од пет до петнаест година, а ако је наступила тешка телесна повреда малолетног лица услед дела из става 3. овог члана, учинилац ће се казнити затвором најмање пет година.</p> <p>Ако је услед дела из ст. 1. и 3. овог члана наступила смрт једног или више лица, учинилац ће се казнити затвором најмање десет година.</p>		<p>Кривично дело Трговина људима предвиђа казњавање у случајевима наношења тешких телесних повреда лица (жртве трговине људима), тешких телесних повреда малолетног лица (жртве трговине људима), као и у случају смрти лица (жртве трговине људима).</p> <p>Измене и допуне Кривичног Законика су у фази јавне расправе,</p>	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
					те ће наведене одредбе бити додатно преиспитане у циљу усаглашености са Директивом.	
4.2.d	was committed by use of serious violence or has caused particularly serious harm to the victim, including physical or psychological harm.	0.2. 388.4.	Ако је услед дела из ст. 1. и 2. овог члана наступила тешка телесна повреда неког лица, учинилац ће се казнити затвором од пет до петнаест година, а ако је наступила тешка телесна повреда малолетног лица услед дела из става 3. овог члана, учинилац ће се казнити затвором најмање пет година.	ПУ	Наведени члан није предмет овог предлога закона. Исто је регулисано Кривичним закоником.	
		388.5.	Ако је услед дела из ст. 1. и 3. овог члана наступила смрт једног или више лица, учинилац ће се казнити затвором најмање десет година.			

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
		388.7.	Ако је дело из ст. 1. до 3. овог члана извршено од стране организоване криминалне групе, учинилац ће се казнити затвором најмање десет година.			
		0.11. 66.3	Ако је услед дела из ст. 1. и 2. овог члана наступила тешка телесна повреда даваоца репродуктивних ћелија, односно ембриона, учинилац ће се казнити затвором од пет до 15 година.			
		0.10. 51.3.	Ако је услед дела из ст. 1. и 2. овог члана наступила тешка телесна повреда даваоца органа, учинилац ће се казнити затвором од три до 15 година.			

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
4.3.	Member States shall take the necessary measures to ensure that, where they relate to an offence referred to in Article 2, the following, in accordance with relevant provisions of the national law, are regarded as aggravating circumstances:			НУ	Наведени члан није предмет овог предлога закона. Измене и допуне Кривичног Законика су у фази јавне расправе, те ће наведене одредбе бити додатно преиспитане у циљу усаглашености са Директивом.	
4.3.a	the fact that the offence was committed by public officials in the performance of their duties;			НУ	Наведени члан није предмет овог предлога закона. Измене и допуне Кривичног Законика су у фази јавне расправе, те ће наведене одредбе бити додатно преиспитане у циљу усаглашености са Директивом.	
4.3.b	the fact that the perpetrator facilitated or committed, by means of information and communication technologies, the dissemination of images or videos or similar material of a sexual nature involving the victim.	0.2. 388.1.	Ко силом или претњом, довођењем у заблуду или одржавањем у заблуди, злоупотребом овлашћења, поверења, односа зависности, тешких прилика другог, задржавањем личних исправа или давањем или примањем новца или друге користи, врбује, превози,	ПУ	Наведени члан није предмет овог предлога закона. Исто је регулисано Кривичним закоником. Ако је починилац извршио кривично дело Трговина људима из	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
		02. 54.1.	<p>пребацује, предаје, продаје, купује, посредује у продаји, сакрива или држи друго лице, а у циљу експлоатације његовог рада, принудног рада, вршења кривичних дела, проституције или друге врсте сексуалне експлоатације, просјачења, употребе у порнографске сврхе, успостављања ропског или њему сличног односа, ради одузимања органа или дела тела или ради коришћења у оружаним сукобима, казниће се затвором од три до дванаест година.</p> <p>Суд ће учиниоцу кривичног дела одмерити казну у границама које су законом прописане за то дело, имајући у виду сврху кажњавања и узимајући у обзир све околности које утичу да казна буде мања или већа (олакшавајуће и отежавајуће околности), а нарочито: степен кривице, побуде из којих је дело учињено, јачину угрожавања или повреде заштићеног добра, околности под којима је дело учињено, ранији живот учиниоца, његове личне</p>		<p>цлана 388. Кривичног законика, тако што је омогућио или почино, путем информационих и комуникационих технологија, ширење слика или видео записа или сличног материјала сексуалне природе, биће кажњен у складу са одредбама наведеног члана.</p> <p>Отежавајуће околности које утичу на одмеравање казне, судија је дужан да као отежавајућу околност узме у обзир, злоупотребу информационих и комуникационих технологија при извршењу кривичног дела.</p>	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
		<p>185.1.</p> <p>185.2.</p> <p>185.3.</p> <p>185.4.</p>	<p>прилике, његово држање после учињеног кривичног дела а нарочито његов однос према жртви кривичног дела, као и друге околности које се односе на личност учиниоца.</p> <p>Ко малолетнику прода, прикаже или јавним излагањем или на други начин учини доступним текстове, слике, аудио-визуелне или друге предмете порнографске садржине или му прикаже порнографску представу, казниће се новчаном казном или затвором до шест месеци.</p> <p>Ко искористи малолетника за производњу слика, аудио-визуелних или других предмета порнографске садржине или за порнографску представу, казниће се затвором од шест месеци до пет година.</p> <p>Ако је дело из ст. 1. и 2. овог члана извршено према детету, учинилац ће се казнити за дело из става 1. затвором од шест месеци до три године, а за дело из става 2. затвором од једне до осам година.</p> <p>Ко прибавља за себе или другог, поседује, продаје, приказује, јавно</p>		<p>Кривични законик, такође, предвиђа казне за приказивање, прибављање и поседовање порнографског материјала и искоришћавање малолетног лица за порнографију (члан 185).</p>	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
		185.5.	<p>излаже или електронски или на други начин чини доступним слике, аудио-визуелне или друге предмете порнографске садржине настале искоришћавањем малолетног лица, казниће се затвором од три месеца до три године.</p>			
		185.6.	<p>Ко помоћу средстава информационих технологија свесно приступи сликама, аудио-визуелним или другим предметима порнографске садржине насталим искоришћавањем малолетног лица, казниће се новчаном казном или затвором до шест месеци.</p> <p>Предметима порнографске садржине насталим искоришћавањем малолетног лица (дечија порнографија) сматра се сваки материјал који визуелно приказује малолетно лице које се бави стварним или симулираним сексуално експлицитним понашањем, као и свако приказивање полних органа детета у сексуалне сврхе.</p>			

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
4.4.	<p>Member States shall take the necessary measures to ensure that an offence referred to in Article 3 is punishable by effective, proportionate and dissuasive penalties, which may entail surrender.</p>	<p>0.13. 13.1.1. 13.1.2.</p>	<p>Изручење окривљеног или осуђеног страном држави дозвољава се: ради вођења кривичног поступка за кривично дело за које се према закону Републике Србије и закону државе молиље може изрећи казна затвора од годину дана или тежа казна;</p> <p>2) ради извршења кривичне санкције коју је суд државе молиље изрекао за кривично дело из тачке 1) овог става у трајању од најмање четири месеца.</p> <p>13.2. Ако се замолница односи на више кривичних дела од којих поједина не испуњавају услове из става 1. овог члана, изручење се може дозволити и за ова кривична дела.</p>	ПУ	<p>Наведени члан није предмет овог предлога закона. Исто је регулисано Кривичним закоником. Имајући у виду да су чланом 388. Кривичног законика прописане санкције од преко једне године на конкретна кривична дела из области трговине људима се може применити Закон о међународној правној помоћи у кривичним стварима, односно било би могуће изручење.</p>	
5. 5.1.	<p>Liability of legal persons</p> <p>Member States shall take the necessary measures to ensure that legal persons can</p>	<p>0.4. 6.</p>	<p>Правно лице одговара за кривично дело које у оквиру својих послова, односно овлашћења учини одговорно лице у намери да за правно лице</p>	ПУ	<p>Наведени члан није предмет овог предлога закона. Исто је регулисано Законом о одговорности правних</p>	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	<p>be held liable for the offences referred to in Article 2, Article 3 and Article 18a(1) committed for their benefit by any person, acting either individually or as part of an organ of the legal person, who has a leading position within the legal person, based on:</p>	7.	<p>оствари корист. Одговорност правног лица из става 1. овог члана постоји и ако је због непостојања надзора или контроле од стране одговорног лица омогућено извршење кривичног дела у корист правног лица од стране физичког лица које делује под надзором и контролом одговорног лица.</p> <p>Одговорност правног лица заснива се на кривици одговорног лица. Под условима из члана 6. овог закона правно лице одговара за кривично дело одговорног лица и ако је кривични поступак против одговорног лица обустављен или је оптужба одбијена.</p>		лица за кривична дела.	
5.1.a	<p>a power of representation of the legal person;</p>	0.4. 6.	<p>Правно лице одговара за кривично дело које у оквиру својих послова, односно овлашћења учини одговорно лице у намери да за правно лице оствари корист. Одговорност правног лица из става 1. овог члана постоји и ако је због непостојања надзора или контроле од стране одговорног лица омогућено</p>	ПУ	<p>Наведени члан није предмет овог предлога закона. Исто је регулисано Законом о одговорности правних лица за кривична дела.</p>	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
		7.	<p>извршење кривичног дела у корист правног лица од стране физичког лица које делује под надзором и контролом одговорног лица.</p> <p>Одговорност правног лица заснива се на кривици одговорног лица. Под условима из члана 6. овог закона правно лице одговара за кривично дело одговорног лица и ако је кривични поступак против одговорног лица обустављен или је оптужба одбијена.</p>			
5.1.b	an authority to take decisions on behalf of the legal person; or	0.4. 6. 7.	<p>Правно лице одговара за кривично дело које у оквиру својих послова, односно овлашћења учини одговорно лице у намери да за правно лице оствари корист.</p> <p>Одговорност правног лица из става 1. овог члана постоји и ако је због непостојања надзора или контроле од стране одговорног лица омогућено извршење кривичног дела у корист правног лица од стране физичког лица које делује под надзором и контролом одговорног лица.</p> <p>Одговорност правног лица заснива се</p>	ПУ	Наведени члан није предмет овог предлога закона. Исто је регулисано Законом о одговорности правних лица за кривична дела.	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
			<p>на кривици одговорног лица. Под условима из члана 6. овог закона правно лице одговара за кривично дело одговорног лица и ако је кривични поступак против одговорног лица обустављен или је оптужба одбијена.</p>			
5.1.c	<p>an authority to exercise control within the legal person.</p>	<p>0.4. 6. 7.</p>	<p>Правно лице одговара за кривично дело које у оквиру својих послова, односно овлашћења учини одговорно лице у намери да за правно лице оствари корист. Одговорност правног лица из става 1. овог члана постоји и ако је због непостојања надзора или контроле од стране одговорног лица омогућено извршење кривичног дела у корист правног лица од стране физичког лица које делује под надзором и контролом одговорног лица. Одговорност правног лица заснива се на кривици одговорног лица. Под условима из члана 6. овог закона правно лице одговара за кривично</p>	ПУ	<p>Наведени члан није предмет овог предлога закона. Исто је регулисано Законом о одговорности правних лица за кривична дела.</p>	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
			дело одговорног лица и ако је кривични поступак против одговорног лица обустављен или је оптужба одбијена.			
5.2.	Member States shall also ensure that a legal person can be held liable where the lack of supervision or control, by a person referred to in paragraph 1, has made possible the commission of the offences referred to in Article 2, Article 3 and Article 18a(1) for the benefit of that legal person by a person under its authority.	0.4. 6.	<p>Правно лице одговара за кривично дело које у оквиру својих послова, односно овлашћења учини одговорно лице у намери да за правно лице оствари корист.</p> <p>Одговорност правног лица из става 1. овог члана постоји и ако је због непостојања надзора или контроле од стране одговорног лица омогућено извршење кривичног дела у корист правног лица од стране физичког лица које делује под надзором и контролом одговорног лица.</p>	ПУ	Наведени члан није предмет овог предлога закона. Исто је регулисано Законом о одговорности правних лица за кривична дела.	
		7.	<p>Одговорност правног лица заснива се на кривици одговорног лица.</p> <p>Под условима из члана 6. овог закона правно лице одговара за кривично дело одговорног лица и ако је кривични поступак против</p>			

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
			одговорног лица обустављен или је оптужба одбијена.			
5.3.	Liability of a legal person under paragraphs 1 and 2 shall not exclude criminal proceedings against natural persons who are perpetrators of, inciters to, or accessories to the offences referred to in Article 2, Article 3 and Article 18a(1).	0.2. 34.	На правна лица сходно се примењују одредбе општег дела Кривичног законика о: временском важењу кривичног законодавства (члан 5), кривичном делу (члан 14), извршењу кривичног дела нечињењем (члан 15), времену извршења кривичног дела (члан 16), месту извршења кривичног дела (члан 17), делу малог значаја (члан 18), крајњој нужди (члан 20), подстрекавању (члан 34), помагању (члан 35), границама одговорности и кажњивости саучесника (члан 36), кажњавању подстрекача и помагача за покушај и лакше кривично дело (члан 37), сврси кажњавања (члан 42), поврату (члан 55), ублажавању казне (члан 56), сврси условне осуде (члан 64), опозивању условне осуде због раније учињеног кривичног дела (члан 68), опозивању условне осуде због неиспуњења одређених обавеза (члан 69), трајању заштитног надзора (члан 75), последицама неиспуњења обавезе заштитног надзора (члан 76),	ПУ	Наведени члан није предмет овог предлога закона. Исто је регулисано Кривичним закоником и Законом о одговорности правних лица за кривична дела.	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
		35.	<p>основу одузимања имовинске користи (члан 91), условима и начину одузимања имовинске користи (члан 92), заштити оштећеног (члан 93), престанку правних последица осуде (члан 101), застарелости кривичног гоњења (члан 103), току и прекиду застарелости кривичног гоњења (члан 104), току и прекиду застарелости извршења казне и мера безбедности (члан 107) и значењу израза (члан 112), ако овим законом није друкчије одређено.</p> <p>За исто кривично дело покреће се и води, по правилу, против правног лица и одговорног лица јединствен поступак и доноси једна пресуда. Ако због постојања законом одређених разлога није могуће покренути или водити кривични поступак против одговорног лица, поступак се може покренути и водити само против правног лица. Ако је пре покретања кривичног поступка правно лице престало да постоји, поступак се може покренути и водити само против одговорног лица.</p>			

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
		0.4. 6. 7.	<p>Правно лице одговара за кривично дело које у оквиру својих послова, односно овлашћења учини одговорно лице у намери да за правно лице оствари корист.</p> <p>Одговорност правног лица из става 1. овог члана постоји и ако је због непостојања надзора или контроле од стране одговорног лица омогућено извршење кривичног дела у корист правног лица од стране физичког лица које делује под надзором и контролом одговорног лица.</p> <p>Одговорност правног лица заснива се на кривици одговорног лица.</p> <p>Под условима из члана 6. овог закона правно лице одговара за кривично дело одговорног лица и ако је кривични поступак против одговорног лица обустављен или је оптужба одбијена.</p>			
5.4	<p>For the purpose of this Directive, ‘legal person’ shall mean any entity having legal personality under the applicable law, except for States or public bodies in the exercise of State authority and for</p>	0.4. 5.	<p>Поједини изрази употребљени у овом закону имају следеће значење:</p> <p>1) Правно лице је домаћи или страни правни субјект који се по позитивном</p>	ПУ	<p>Наведени члан није предмет овог предлога закона. Исто је регулисано Законом о одговорности правних</p>	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	public international organisations.	3.	<p>праву Републике сматра правним лицем.</p> <p>2) Одговорно лице је физичко лице коме је правно или фактички поверен одређени круг послова у правном лицу, као и лице које је овлашћено, односно за које се може сматрати да је овлашћено да поступа у име правног лица.</p> <p>Република Србија (у даљем тексту: Република), аутономна покрајина и јединица локалне самоуправе, односно државни органи и органи аутономне покрајине и јединице локалне самоуправе не могу одговарати за кривично дело.</p> <p>Друга правна лица којима је законом поверено вршење јавних овлашћења не могу одговарати за кривично дело учињено у вршењу јавних овлашћења.</p>		лица за кривична дела.	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
6 6.1	<p>Sanctions on legal persons</p> <p>Member States shall take the necessary measures to ensure that a legal person held liable pursuant to Article 5(1) or (2) is punishable by effective, proportionate and dissuasive criminal or non-criminal sanctions or measures.</p>	<p>0.4.</p> <p>13.</p> <p>18.</p> <p>22.</p>	<p>Правном лицу се могу изрећи следеће казне:</p> <p>1) новчана казна;</p> <p>2) престанак правног лица.</p> <p>Новчана казна и престанак правног лица могу се изрећи само као главне казне.</p> <p>Казна престанка правног лица може се изрећи ако је делатност правног лица у целини или у знатној мери била у функцији вршења кривичних дела.</p> <p>Након правноснажности пресуде којом је изречена казна престанка правног лица спроводи се поступак ликвидације, стечаја или престанка правног лица на други начин.</p> <p>Правно лице престаје да постоји брисањем из регистра који води надлежни орган.</p> <p>Суд може одредити да се правно лице коме је изречена условна осуда стави под заштитни надзор за одређено</p>	ПУ	<p>Наведени члан није предмет овог предлога закона. Исто је регулисано Законом о одговорности правних лица за кривична дела.</p>	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
		23.	<p>време у току времена проверавања. Заштитни надзор може обухватити једну или више следећих обавеза:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) организовање контроле у циљу спречавања даљег вршења кривичних дела; 2) уздржавање од пословних активности, ако то може бити прилика или подстицај за поновно вршење кривичних дела; 3) отклањање или ублажавање штете причињене кривичним делом; 4) обављање рада у јавном интересу; 5) достављање периодичних извештаја о пословању органу надлежном за извршење заштитног надзора. <p>За кривична дела за која су одговорна правна лица могу се изрећи следеће мере безбедности:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) забрана обављања одређених регистрованих делатности или послова; 2) одузимање предмета; 3) јавно објављивање пресуде. <p>Суд може одговорном правном лицу изрећи једну или више мера безбедности када постоје услови за</p>			

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
		27.	<p>њихово изрицање предвиђени законом.</p> <p>Мере безбедности одузимање предмета и јавно објављивање пресуде могу се изрећи ако је одговорном правном лицу изречена условна осуда.</p>			
		28.	<p>Осуда правног лица за одређено кривично дело може имати за правну последицу престанак, односно губитак одређених права или забрану стицања одређених права.</p> <p>Правне последице могу се предвидети само законом и наступају по сили закона којим су предвиђене</p>			
			<p>Правне последице осуде које се односе на престанак или губитак одређених права су:</p> <p>1) престанак вршења одређене делатности или послова;</p> <p>2) губитак одређених дозвола, одобрења, концесија, субвенција или других облика подстицаја који се дају одлуком државног органа или органа јединице локалне самоуправе.</p>			

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
			<p>Правне последице осуде које се састоје у забрани стицања одређених права су:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) забрана вршења одређене делатности или послова; 2) забрана учешћа у поступку јавних набавки; 3) забрана учешћа у поступку приватизације привредних субјеката; 4) забрана стицања одређених дозвола, одобрења, концесија, субвенција или других облика подстицаја који се дају одлуком државног органа или органа јединице локалне самоуправе. 			
6.2.	<p>Member States shall take the necessary measures to ensure that sanctions or measures for legal persons held liable pursuant to Article 5(1) or (2) for the offences referred to in Article 2, Article 3 and Article 18a(1) shall include criminal or non-criminal fines, and may include other criminal or non-criminal sanctions or measures, such as:</p>				<p>Наведени члан није предмет овог предлога закона. Исто је регулисано Законом о одговорности правних лица за кривична дела.</p>	
6.2.(a)	<p>exclusion from entitlement to public benefits or aid;</p>	0.4. 28.	<p>Правне последице осуде које се односе на престанак или губитак одређених права су:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) престанак вршења одређене делатности или послова; 2) губитак одређених дозвола, 	ПУ	<p>Наведени члан није предмет овог предлога закона. Исто је регулисано Законом о одговорности правних</p>	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
			<p>одобрења, концесија, субвенција или других облика подстицаја који се дају одлуком државног органа или органа јединице локалне самоуправе.</p> <p>Правне последице осуде које се састоје у забрани стицања одређених права су:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) забрана вршења одређене делатности или послова; 2) забрана учешћа у поступку јавних набавки; 3) забрана учешћа у поступку приватизације привредних субјеката; 4) забрана стицања одређених дозвола, одобрења, концесија, субвенција или других облика подстицаја који се дају одлуком државног органа или органа јединице локалне самоуправе. 		лица за кривична дела.	
6.2.(b)	<p>exclusion from access to public funding, including tender procedures, grants, concessions and licences;</p>	0.4. 28.	<p>Правне последице осуде које се односе на престанак или губитак одређених права су:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) престанак вршења одређене делатности или послова; 2) губитак одређених дозвола, одобрења, концесија, субвенција или других облика подстицаја који се дају одлуком државног органа или органа јединице локалне самоуправе. 	ПУ	<p>Наведени члан није предмет овог предлога закона. Исто је регулисано Законом о одговорности правних лица за кривична дела.</p>	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
			<p>Правне последице осуде које се састоје у забрани стицања одређених права су:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) забрана вршења одређене делатности или послова; 2) забрана учешћа у поступку јавних набавки; 3) забрана учешћа у поступку приватизације привредних субјеката; 4) забрана стицања одређених дозвола, одобрења, концесија, субвенција или других облика подстицаја који се дају одлуком државног органа или органа јединице локалне самоуправе. 			
6.2.(c)	temporary or permanent disqualification from the practice of business activities;	0.4. 28.	<p>Правне последице осуде које се односе на престанак или губитак одређених права су:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) престанак вршења одређене делатности или послова; 2) губитак одређених дозвола, одобрења, концесија, субвенција или других облика подстицаја који се дају одлуком државног органа или органа јединице локалне самоуправе. <p>Правне последице осуде које се састоје у забрани стицања одређених права су:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) забрана вршења одређене 	ПУ	<p>Наведени члан није предмет овог предлога закона. Исто је регулисано Законом о одговорности правних лица за кривична дела.</p>	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
			<p>делатности или послова; 2) забрана учешћа у поступку јавних набавки; 3) забрана учешћа у поступку приватизације привредних субјеката; 4) забрана стицања одређених дозвола, одобрења, концесија, субвенција или других облика подстицаја који се дају одлуком државног органа или органа јединице локалне самоуправе.</p>			
6.2.(d)	<p>withdrawal of permits and authorisations to pursue activities that resulted in the relevant offence;</p>	0.4. 23.	<p>За кривична дела за која су одговорна правна лица могу се изрећи следеће мере безбедности: 1) забрана обављања одређених регистрованих делатности или послова; 2) одузимање предмета; 3) јавно објављивање пресуде. Суд може одговорном правном лицу изрећи једну или више мера безбедности када постоје услови за њихово изрицање предвиђени законом. Мере безбедности одузимање предмета и јавно објављивање пресуде могу се изрећи ако је одговорном правном лицу изречена условна осуда.</p>	ПУ	<p>Наведени члан није предмет овог предлога закона. Исто је регулисано Законом о одговорности правних лица за кривична дела.</p>	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
6.2.(e)	placing under judicial supervision;	0.4. 22.	Суд може одредити да се правно лице коме је изречена условна осуда стави под заштитни надзор за одређено време у току времена проверавања. Заштитни надзор може обухватити једну или више следећих обавеза: 1) организовање контроле у циљу спречавања даљег вршења кривичних дела; 2) уздржавање од пословних активности, ако то може бити прилика или подстицај за поновно вршење кривичних дела; 3) отклањање или ублажавање штете причињене кривичним делом; 4) обављање рада у јавном интересу; 5) достављање периодичних извештаја о пословању органу надлежном за извршење заштитног надзора.	ПУ	Наведени члан није предмет овог предлога закона. Исто је регулисано Законом о одговорности правних лица за кривична дела.	
6.2.f	judicial winding-up;	0.4. 18.	Казна престанка правног лица може се изрећи ако је делатност правног лица у целини или у знатној мери била у функцији вршења кривичних дела. Након правноснажности пресуде којом је изречена казна престанка	ПУ	Наведени члан није предмет овог предлога закона. Исто је регулисано Законом о одговорности правних лица за кривична дела.	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
			<p>правног лица спроводи се поступак ликвидације, стечаја или престанака правног лица на други начин. Правно лице престаје да постоји брисањем из регистра који води надлежни орган.</p>			
6.2.g	<p>closure of establishments used for committing the offence;</p>	<p>0.4. 23.</p>	<p>За кривична дела за која су одговорна правна лица могу се изрећи следеће мере безбедности: 1) забрана обављања одређених регистрованих делатности или послова; 2) одузимање предмета; 3) јавно објављивање пресуде. Суд може одговорном правном лицу изрећи једну или више мера безбедности када постоје услови за њихово изрицање предвиђени законом. Мере безбедности одузимање предмета и јавно објављивање пресуде могу се изрећи ако је одговорном правном лицу изречена условна осуда.</p>	ПУ	<p>Наведени члан није предмет овог предлога закона. Исто је регулисано Законом о одговорности правних лица за кривична дела.</p>	
		25.	Предмети који су употребљени или			

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
			<p>су били намењени за извршење кривичног дела или који су настали извршењем кривичног дела могу се одузети ако су својина правног лица. Предмети из става 1. овог члана могу се одузети и када нису својина правног лица ако то захтевају интереси опште безбедности или разлози морала, али се тиме не дира у право трећих лица на накнаду штете. Законом се може одредити обавезно одузимање предмета.</p>			
6.2.h	<p>where there is a public interest, publication of all or part of the judicial decision relating to the criminal offence committed and the sanctions or measures imposed, without prejudice to rules on privacy and the protection of personal data.</p>	0.4. 26.	<p>Меру безбедности јавног објављивања пресуде суд ће изрећи ако сматра да би било корисно да се јавност упозна са пресудом, а нарочито ако би објављивање пресуде допринело да се отклони опасност по живот или здравље људи или да се заштити општи интерес.</p> <p>Суд одлучује, према значају кривичног дела и потреби обавештавања јавности, путем којих средстава јавног информисања ће се</p>	ПУ	<p>Наведени члан није предмет овог предлога закона. Исто је регулисано Законом о одговорности правних лица за кривична дела.</p>	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
			<p>објавити пресуда, као и да ли ће се образложење пресуде објавити у целини или у изводу, водећи при том рачуна да начин објављивања омогући обавештеност свих у чијем интересу пресуду треба објавити.</p>			
8	<p>Non-prosecution or non-application of penalties to the victim</p> <p>Member States shall, in accordance with the basic principles of their legal systems, take the necessary measures to ensure that competent national authorities are entitled not to prosecute or impose penalties on victims of trafficking in human beings for their involvement in criminal or other unlawful activities which they have been compelled to commit as a direct consequence of being subjected to any of the acts referred to in Article 2.</p>	0.1. 37.	<p>Жртва трговине људима неће се казнити за извршење кажњивог дела на чије је извршење била принуђена, у складу са националним законодавством.</p> <p>Право на некажњавање примењује се и на управну и друге врсте одговорности.</p>	ПУ		
9 9.1	<p>Investigation and prosecution</p> <p>Member States shall ensure that investigation into or prosecution of offences referred to in Article 2, Article 3 and Article 18a(1) is not dependent on reporting or accusation by a victim, and</p>	0.3. 5.1.	<p>За кривична дела за која се гони по службеној дужности овлашћени тужилац је јавни тужилац, а за кривична дела за која се гони по приватној тужби овлашћени тужилац</p>	ПУ	<p>Није предмет Предлога закона.</p> <p>Имајући у виду да се Предлог закона заснива на „социјалном путу“,</p>	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	<p>that criminal proceedings may continue even if the victim has withdrawn his or her statement.</p>	<p>5.2.</p> <p>5.3.</p> <p>6.</p>	<p>је приватни тужилац.</p> <p>Кривично гоњење започиње:</p> <p>1) првом радњом јавног тужиоца, или овлашћених службених лица полиције на основу захтева јавног тужиоца, предузетом у складу са овим закоником ради провере основа сумње да је учињено кривично дело или да је одређено лице учинило кривично дело;</p> <p>2) подношењем приватне тужбе.</p> <p>Ако јавни тужилац изјави да одустаје од оптужбе (члан 52.), на његово место може ступити оштећени као тужилац, под условима прописаним овим закоником.</p> <p>Јавни тужилац је дужан да предузме кривично гоњење када постоје основи сумње да је учињено кривично дело или да је одређено лице учинило кривично дело за које се гони по службеној дужности.</p> <p>За поједина кривична дела, када је то прописано законом, јавни тужилац може предузети кривично гоњење</p>		<p>учешће жртве није потребно за учешће у кривичном гоњењу.</p> <p>Имајући у виду да за кривично дело трговине људима из члана 388. Кривичног законика није уопште предвиђена могућност да се гоњење предузима по приватној тужби или по предлогу, за све одлуке овог кривичног дела гоњење се предузима искључиво по службеној дужности. Поред тога треба имати у виду и члан 62. Законика о кривичном поступку. У поступку који се води по оптужби оштећеног као тужиоца, јавни тужилац има право да до завршетка главног претреса преузме кривично гоњење и заступање оптужбе, што би се подразумевало у</p>	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
		62.	<p>само на основу предлога оштећеног.</p> <p>Изузетно од ст. 1. и 2. овог члана, јавни тужилац може одлучити да одложи или не предузме кривично гоњење, под условима прописаним овим закоником.</p> <p>Јавни тужилац и полиција дужни су да непристрасно разјасне сумњу о кривичном делу за које спроводе службене радње, и да са једнаком пажњом испитују чињенице које терете окривљеног и чињенице које му иду у корист.</p> <p>Преузимање кривичног гоњења од стране јавног тужиоца</p> <p>У поступку који се води по оптужби оштећеног као тужиоца, јавни тужилац има право да до завршетка главног претреса преузме кривично гоњење и заступање оптужбе.</p>		случају да је кривични поступак почео за друго кривично дело, а испостави се да се ради о кривичном делу које се води по службеној дужности.	
9.2	Member States shall take the necessary measures to enable, where the nature of the act calls for it, the prosecution of an offence referred to in Articles 2 and 3 for a sufficient period of time after the victim	0.2. 103.	Ако у овом закоником није друкчије одређено, кривично гоњење не може се предузети кад протекне: 1) двадесет година од извршења кривичног дела за које се по закону	ПУ	Није предмет Предлога закона. Имајући у виду запрећене казне за све	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	has reached the age of majority.	104.1.	<p>може изрећи казна затвора преко петнаест година; 2) петнаест година од извршења кривичног дела за које се по закону може изрећи казна затвора преко десет година; 3) десет година од извршења кривичног дела за које се по закону може изрећи казна затвора преко пет година; 4) пет година од извршења кривичног дела за које се по закону може изрећи казна затвора преко три године; 5) три године од извршења кривичног дела за које се по закону може изрећи казна затвора преко једне године; 6) две године од извршења кривичног дела за које се по закону може изрећи казна затвора до једне године или новчана казна.</p> <p>Застарелост кривичног гоњења почиње од дана кад је кривично дело извршено. Уколико последица кривичног дела наступи касније, застарелост кривичног гоњења почиње од дана када је последица наступила.</p>		<p>облике кривичног дела Трговина људима из члана 388. Кривичног Законика јасно је да би тим одредбама у потпуности био покривен период који се наводи у Директиви.</p>	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
		104.	<p>Застарелост не тече за време за које се по закону гоњење не може отпочети или наставити.</p> <p>(3) Застарелост се прекида сваком процесном радњом која се предузима ради откривања кривичног дела или ради откривања и гоњења учиниоца због учињеног кривичног дела.</p> <p>(4) Застарелост се прекида и кад учинилац у време док тече рок застарелости учини исто тако тешко или теже кривичног дело.</p> <p>(5) Сваким прекидом застарелост почиње поново да тече.</p> <p>(6) Застарелост кривичног гоњења настаје у сваком случају кад протекне двоструко време које се по закону тражи за застарелост кривичног гоњења.</p>			
9.3	<p>Member States shall take the necessary measures to ensure that persons, units or services responsible for investigating or prosecuting the offences referred to in Articles 2 and 3 are trained accordingly. Member States shall ensure that persons, units or services investigating and prosecuting the offences referred to in Articles 2 and 3, where those offences are committed or facilitated by means of</p>	0.1. 13.	<p>У циљу ефикасније борбе против трговине људима, односно избегавања секундарне виктимизације, откривања, идентификације, пружања помоћи и заштите жртви трговине људима, обезбеђују се стручне обуке за лица у оквиру надлежних субјеката која долазе у контакт са претпостављеном жртвом трговине људима и жртвом</p>	ПУ		

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	<p>information or communication technologies, have adequate expertise and technological capabilities. Member States are encouraged to create specialised units within law-enforcement and prosecution services, where appropriate and in accordance with their national legal systems.</p>	<p>17.2.</p> <p>18.2.</p> <p>19.2.</p>	<p>трговине људима.</p> <p>Посебна знања из става 1. овог члана полицијски службеници стичу у складу са програмом обуке који доноси и спроводи министарство надлежно за унутрашње послове.</p> <p>Посебна знања из става 1. овог члана носиоци јавнотужилачке функције стичу у оквиру стручног усавршавања које спроводи Правосудна академија.</p> <p>Посебна знања из става 1. овог члана носиоци судске функције стичу у оквиру стручног усавршавања које спроводи Правосудна академија.</p>			
9.4	Member States shall take the necessary measures to ensure that effective			ПУ	Није предмет Предлога	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
		174.	<p>трајати три месеца, а због неопходности даљег прикупљања доказа може се продужити највише за три месеца. Ако је реч о кривичним делима из члана 162. став 1. тачка 1) овог законика тајно праћење и снимање може се изузетно продужити још највише два пута у трајању од по три месеца. Спровођење праћења и снимања се прекида чим престану разлози за његову примену.</p> <p>Ако су испуњени услови из члана 161. ст. 1. и 2. овог законика, на образложени предлог јавног тужиоца суд може одредити:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) симуловану куповину, продају или пружање пословних услуга; 2) симуловано давање или примање мита. 		<p>претраживање података, члан 174 Симуловани послови, могу се користити у истрагама трговине људима и када се не ради о случајевима организованог криминала а на основу члана 161, став 1 и 2 истог законика. Посебна доказна радња: Ангажовање прикривеног иследника из члана 183 ЗКП није могућа да се користи у истрагама трговине људима ако се трговина људима не истражује у оквиру организоване криминалне групе.</p>	
		178.	<p>Ако су испуњени услови из члана 161. ст. 1. и 2. овог законика, на образложени предлог јавног тужиоца</p>			

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
		183.	<p>суд може одредити рачунарско претраживање већ обрађених личних и других података и њихово поређење са подацима који се односе на осумњиченог и кривично дело.</p> <p>Ако су испуњени услови из члана 161. ст. 1. и 2. овог законика, на образложени предлог јавног тужиоца суд може одредити ангажовање прикривеног иследника ако се коришћењем других посебних доказних радњи не могу прикупити докази за кривично гоњење или би њихово прикупљање било знатно отежано.</p>			
10 10.1	<p>Jurisdiction</p> <p>Member States shall take the necessary measures to establish their jurisdiction over the offences referred to in Article 2, Article 3 and Article 18a(1) where:</p>			НП	Одредба се односи на државе чланице ЕУ.	Даном приступања Републике Србије Европској унији
10.1.(a)	the offence is committed in whole or in part within their territory; or			НП		Даном приступања Републике Србије

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
						Европској унији
10.1.(b)	the offender is one of their nationals.			НП		Даном приступања Републике Србије Европској унији
10.2	A Member State shall inform the Commission where it decides to establish further jurisdiction over the offences referred to in Article 2, Article 3 and Article 18a(1) committed outside its territory, inter alia, where:			НП		Даном приступања Републике Србије Европској унији
10.2.(a)	the offence is committed against one of its nationals or a person who is an habitual resident in its territory;			НП		Даном приступања Републике Србије Европској унији
10.2.(b)	the offence is committed for the benefit of a legal person established in its territory; or			НП		Даном приступања Републике Србије Европској унији

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
10.2.(c)	the offender is an habitual resident in its territory.			НП		Даном приступања Републике Србије Европској унији
10.3	For the prosecution of the offences referred to in Articles 2 and 3 committed outside the territory of the Member State concerned, each Member State shall, in those cases referred to in point (b) of paragraph 1, and may, in those cases referred to in paragraph 2, take the necessary measures to ensure that its jurisdiction is not subject to either of the following conditions:			НП		Даном приступања Републике Србије Европској унији
10.3.(a)	the acts are a criminal offence at the place where they were performed; or			НП		Даном приступања Републике Србије Европској унији
10.3.(b)	the prosecution can be initiated only following a report made by the victim in the place where the offence was committed, or a denunciation from the State of the place where the offence was committed.			НП		Даном приступања Републике Србије Европској унији

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
						унији
11.	<p>Assistance and support for victims of trafficking in human beings</p> <p>Member States shall take the necessary measures to ensure that specialised assistance and support are provided to victims in a victim-centred, gender-, disability- and child-sensitive approach before, during, and for an appropriate period of time after the conclusion of, criminal proceedings, in order to enable them to exercise the rights set out in Directive 2012/29/EU of the European Parliament and of the Council (2) and in this Directive.</p>	<p>0.1.</p> <p>26.</p> <p>28.</p>	<p>Жртви трговине људима припадају права утврђена овим законом без дискриминације по било ком основу.</p> <p>Жртва трговине људима права утврђена овим законом остварује независно од права утврђених другим законом или од чињенице да ли учествује у кривичном или прекршајном поступку.</p> <p>Остваривање права утврђених овим законом спроводи се, по потреби, у сарадњи са удружењима која пружају специјализоване услуге заштите и реинтеграције жртава трговине људима.</p> <p>Жртва трговине људима има право на слободан избор и приступ расположивим услугама помоћи и подршке, у складу са законом.</p> <p>Пружање помоћи жртви трговине људима се не условљава њеним пристанком на сведочење.</p>	ПУ		

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
		45.5.	За сваку претпостављену жртву трговине људима Центар израђује индивидуални план заштите.			
11.2	Member States shall take the necessary measures to ensure that a person is provided with assistance and support as soon as the competent authorities have a reasonable-grounds indication for believing that the person might have been subjected to any of the offences referred to in Articles 2 and 3.	0.1. 26.	<p>Жртви трговине људима припадају права утврђена овим законом без дискриминације по било ком основу.</p> <p>Жртва трговине људима права утврђена овим законом остварује независно од права утврђених другим законом или од чињенице да ли учествује у кривичном или прекршајном поступку.</p> <p>Остваривање права утврђених овим законом спроводи се, по потреби, у сарадњи са удружењима која пружају специјализоване услуге заштите и реинтеграције жртава трговине људима.</p>	ПУ		

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
		28. 45.5.	<p>Жртва трговине људима има право на слободан избор и приступ расположивим услугама помоћи и подршке, у складу са законом.</p> <p>Пружање помоћи жртви трговине људима се не условљава њеним пристанком на сведочење.</p> <p>За сваку претпостављену жртву трговине људима Центар израђује индивидуални план заштите.</p>			
11.3	Member States shall take the necessary measures to ensure that assistance and support for a victim are not made conditional on the victim's willingness to cooperate in the criminal investigation, prosecution or trial, without prejudice to	0.1. 4.	<p>Поступак идентификације и помоћи за жртве трговине људима који подразумева доделу статуса жртве, у сврху дугорочне помоћи, спроводе надлежни субјекти социјалне заштите и удружења</p>	ПУ		

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	<p>Directive 2004/81/EC or similar national rules.</p>	<p>26.</p> <p>28.</p>	<p>независно од кривичног или прекршајног поступка (тзв. „Социјални пут“).</p> <p>Жртви трговине људима припадају права утврђена овим законом без дискриминације по било ком основу. Жртва трговине људима права утврђена овим законом остварује независно од права утврђених другим законом или од чињенице да ли учествује у кривичном или прекршајном поступку.</p> <p>Остваривање права утврђених овим законом спроводи се, по потреби, у сарадњи са удружењима која пружају специјализоване услуге заштите и реинтеграције жртава трговине људима.</p> <p>Жртва трговине људима има право на слободан избор и приступ расположивим услугама помоћи и подршке, у складу са законом. Пружање помоћи жртви трговине људима се не условљава њеним пристанком на сведочење.</p>			

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
		45.5.	За сваку претпостављену жртву трговине људима Центар израђује индивидуални план заштите.			
11.4	<p>Member States shall take the necessary measures to establish by laws, regulations or administrative provisions one or several mechanisms aimed at the early detection and identification of, assistance to and support for identified and presumed victims, in cooperation with relevant support organisations, and to appoint a focal point for the cross-border referral of victims.</p> <p>The tasks of the referral mechanisms</p>	0.1. 43.	<p>Поступак идентификације жртава трговине људима обухвата поступак прелиминарне идентификације и поступак формалне идентификације.</p> <p>Државни органи, правна и физичка лица и удружења пријављују сумњу о жртви трговине људима Центру и полицији.</p>	ПУ		

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	operating in accordance with this paragraph shall include at least the following:	15.2.7)	Представља контакт тачку за међународну размену информација у области борбе против трговине људима,			
11.4.a	establishing minimum standards for the detection and early identification of victims, and adapting the procedures for such detection and identification to the various forms of exploitation covered by this Directive;	0.1. 45.1.	У поступку прелиминарне идентификације примењују се индикатори за прелиминарну идентификацију жртава трговине људима.	ПУ		
11.4.b	referring the victim to the most appropriate support and assistance;	0.1. 44.	Субјекти прелиминарне идентификације су: Центар, друге установе социјалне заштите, полиција, судови, јавна тужилаштва, удружења која учествују у спречавању трговине људима и пружању помоћи, подршке и заштите жртвама трговине људима, установе	ПУ		

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
		45.	<p>образовања и васпитања и пружаоци здравствене заштите, Комесаријат за избеглице и миграције, инспекторат за рад, дипломатско-конзуларна представништва и Црвени крст Србије.</p> <p>Субјекти из става 1. овог члана спроводе поступак прелиминарне идентификације, на основу постојања сумње о жртви трговине људима.</p> <p>У поступку прелиминарне идентификације примењују се индикатори за прелиминарну идентификацију жртава трговине људима.</p> <p>Субјект прелиминарне идентификације обавештава Центар о исходу поступка прелиминарне идентификације, усмено или писмено, попуњавањем обрасца чију садржину одређује Центар и који је објављен на званичној веб страници Центра.</p> <p>Одмах по пријему обавештења из става 2. овог члана, Центар</p>			

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
			<p>предузима све потребне мере и радње ради прикупљања и провере релевантних података и информација и врши процену стања, потреба, снага и ризика лица, како би се утврдило да ли су испуњени услови за покретање поступка формалне идентификације.</p> <p>Ако Центар утврди да су испуњени услови за покретање поступка формалне идентификације, физичко лице у односу на које је спроведен поступак прелиминарне идентификације стиче статус претпостављене жртве.</p> <p>За сваку претпостављену жртву трговине људима Центар израђује индивидуални план заштите.</p> <p>Центар пружа помоћ, подршку и заштиту претпостављеној жртви уз њен пристанак, а уколико се ради о детету, уз пристанак законског заступника или органа старатељства.</p> <p>Уколико у поступку прелиминарне идентификације не може да се утврди старост жртве трговине људима, а постоји сумња да је жртва трговине људима дете,</p>			

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
		53.	<p>сматраће се да је дете до утврђивања његове старосне доби.</p> <p>Индикаторе за прелиминарну идентификацију жртава трговине људима из става 1. овог члана, доноси надлежни министар или одговорно лице другог субјекта прелиминарне идентификације.</p> <p>За сваку формално идентификовану жртву трговине људима Центар израђује индивидуални план заштите (у даљем тексту: план заштите).</p> <p>У изради и спровођењу плана заштите учествује жртва трговине људима.</p> <p>У план заштите се укључују и друге релевантне установе, организације или појединци, уз пристанак жртве трговине људима.</p> <p>Центар координира активности у спровођењу плана заштите, врши праћење и оцењивање спровођења плана заштите.</p> <p>Субјекти из става 3. овог члана, који учествују у спровођењу</p>			

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
			плана заштите, обавештавају Центар о спроведеним активностима.			
11.4.c	establishing cooperation arrangements or protocols with the asylum authorities to ensure that assistance, support and protection is provided to victims of trafficking who are also in need of international protection or who wish to apply for such protection, taking into account the victim's individual circumstances.	0.12. 3.	У области идентификације жртва, кривичног гоњења, као и заштите жртва трговине људима, стране потписнице руководиће се начелима и критеријумима у раду са жртвама трговине људима који су садржани у овом документу и документима из члана 2. овог протокола уз пуно поштовање људских права и права која су жртвама трговине људима загарантована међународним документима и законодавством Републике Србије 2 .	ПУ	Министарство унутрашњих послова је саставни део Националног механизма, у чијем саставу је и Канцеларија за азил, која је надлежна за послове азила.	
11.5.	The assistance and support measures referred to in paragraphs 1 and 2 shall be provided on a consensual and informed basis, and shall include at least standards of living capable of ensuring victims' subsistence through measures such as the provision of appropriate and safe accommodation, including shelters and other appropriate interim accommodation, and material assistance, as well as necessary medical treatment including psychological assistance, counselling and information, and translation and interpretation services	0.1. 27.	Жртва трговине људима има право на благовремене и потпуне информације о својим правима, услугама које су им доступне и начину њиховог остваривања, на језику који разуме, односно у присуству преводиоца или тумача, од првог оствареног контакта са надлежним субјектима. Информације из става 1. овог члана, жртви трговине људима се пружају једноставним и лако разумљивим језиком, усмено и у писменој форми, односно електронској форми.	ПУ		

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	where appropriate.	28.	<p>Приликом информисања жртве трговине људима посебно се узима у обзир старост жртве, зрелост, интелектуалне и емоционалне способности, писменост и сваки ментални, физички или други инвалидитет који може утицати на способност разумевања.</p> <p>У случајевима немогућности ангажовања преводиоца или тумача из става 1. овог члана, жртва трговине људима има право на коришћење дигиталних алата који омогућавају превођење са језика који користи, знаковног језика или употребу програма који чита електронски документ.</p> <p>Информације треба пружити без обзира на способност или спремност жртве да сарађује у кривичном поступку.</p> <p>Жртва трговине људима има право на слободан избор и приступ расположивим услугама помоћи и подршке, у складу са законом.</p> <p>Пружање помоћи жртви трговине људима се не условљава њеним пристанком на сведочење.</p>			

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
		33.	<p>Жртва трговине људима има право на здравствену заштиту, у складу са законом.</p> <p>Протокол поступања система здравствене заштите са жртвама прописује министар надлежан за послове здравља.</p>			
		35.1.	<p>Жртва трговине људима има право на бесплатну правну помоћ и подршку у складу са законом којим се уређује бесплатна правна помоћ.</p>			
		36.	<p>Жртва трговине људима има право да у току поступка пред надлежним субјектом употребљава језик и писмо које разуме.</p> <p>Жртва трговине људима има право на услуге превођења и тумачења од првог разговора са надлежним органима, чим постоји сумња да је лице жртва трговине људима.</p> <p>Ако се поступак не води на језику који разуме, жртва трговине</p>			

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
		41.1. 42.1. 42.2.	<p>људима има право на бесплатно превођење, односно тумачење. Када превођење обезбеђују удружења трошкове надокнађује држава.</p> <p>Право на новчану надокнаду остварује формално идентификована жртва трговине људима.</p> <p>Жртва трговине људима има право на сигуран смештај без обзира на националност и држављанство, под условом да законито борави у Републици Србији.</p> <p>Смештај из става 1. овог члана може бити краткотрајан и дугорочни.</p>			
11.5a.	The shelters and other appropriate interim accommodations referred to in paragraph 5 shall be provided in sufficient numbers and shall be easily accessible to presumed and identified victims of trafficking. The	0.1. 42.	Жртва трговине људима има право на сигуран смештај без обзира на националност и држављанство, под условом да законито борави у	ПУ		

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	<p>shelters and other appropriate interim accommodations shall assist them in their recovery, by providing adequate and appropriate living conditions with a view to a return to independent living. They shall also be equipped to accommodate the specific needs of children, including of child victims.</p>		<p>Републици Србији.</p> <p>Смештај из става 1. овог члана може бити краткотрајан и дугорочни.</p> <p>Услугу смештаја из става 1. овог члана пружају Центар, друге установе социјалне заштите и удружења која пружају лиценциране услуге социјалне заштите жртава трговине људима.</p> <p>Жртве трговине људима имају право на одговарајући смештај, у зависности од пола, старосне доби и индивидуалних потреба.</p> <p>Средства за реализацију услуге смештаја обезбеђују се из буџета Републике Србије, аутономне покрајине и јединице локалне самоуправе.</p> <p>Ближе услове које треба да испуни смештај жртава трговине људима прописује министар надлежан за рад, запошљавање и социјална питања.</p> <p>Помоћ и подршка детету</p>			

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
		55.4.	обухвата медицинску, психосоцијалну, правну, образовну, специјализоване услуге смештаја и друге врсте помоћи и подршке.			
11.6.	The information referred to in paragraph 5 shall cover, where relevant, information on a reflection and recovery period pursuant to Directive 2004/81/EC, and information on the possibility of granting international protection pursuant to Regulation (EU) 2024/1347 (3) and Regulation (EU) 2024/1348 of the European Parliament and of the Council (4), or pursuant to other international instruments or other similar national rules.	0.1. 29.	<p>Жртва трговине људима има право на период за опоравак и размишљање.</p> <p>Период за опоравак и размишљање треба да омогући да се жртва трговине људима опорави и донесе информисану одлуку да ли ће сарађивати са надлежним органима у поступку.</p> <p>Период за опоравак и размишљање почиње када постоји сумња да се ради о жртви трговине људима и траје временски период неопходан за опоравак и размишљање, а најмање 30 дана.</p> <p>Право за опоравак и размишљање не утиче на радње које спроводе надлежни органи у кривичном и прекршајном поступку.</p> <p>Током периода за опоравак и размишљање жртва трговине људима</p>	ПУ		

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
		30.	<p>има право на сигуран смештај, психолошку и материјалну помоћ, приступ здравственој заштити, услуге превођења и тумачења, саветовање и информисање о својим правима, заступање у поступцима, као и приступ образовања за децу.</p> <p>Током периода за опоравак и размишљање није могуће извршење решења о протеривању жртва трговине људима.</p> <p>Жртва трговине људима која је странац, током поступка идентификације, у периоду за опоравак и размишљање, односно до престанка потребе за пружањем помоћи, подршке и заштите, има право на привремени боравак, уколико је то неопходно ради њене заштите, опоравка и безбедности или уколико суд, јавно тужилаштво или полиција сматрају да је њено присуство неопходно због сарадње у</p>			

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
			<p>кривичном поступку.</p> <p>Привремени боравак се остварује у складу са законом којим се уређују услови за улазак, кретање, боравак и враћање странаца.</p> <p>Важење боравишне дозволе може се продужити након истека периода опоравка и размишљања.</p> <p>Издавањем боравишне дозволе се не угрожава право на тражење и добијање азила.</p>			
11.7.	<p>Member States shall attend to victims with special needs, where those needs derive, in particular, from whether they are pregnant, their health, a disability, a mental or psychological disorder they have, or a serious form of psychological, physical or sexual violence they have suffered.</p>	<p>0.1.</p> <p>45.5.</p> <p>46.</p>	<p>За сваку претпостављену жртву трговине људима Центар израђује индивидуални план заштите.</p> <p>Поступак формалне идентификације жртава покреће и спроводи Центар.</p> <p>Поступак се састоји од прикупљања података, стручне процене и доношења одлуке о формалној идентификацији (у даљем тексту: одлука).</p> <p>Поступак формалне идентификације је хитан.</p> <p>Поступак се води уз пристанак</p>	ПУ	<p>Законом је предвиђено да стручни радници Центра за заштиту жртава трговине људима врше детаљну процену стања сваке особе за коју се претпоставља да је жртва. Та процена је свеобухватна и подразумева здравствено стање, евентуалне интелектуалне и менталне тешкоће, претходно искуство насиља и све</p>	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
		53.	<p>претпостављене жртве трговине људима.</p> <p>Центар покреће поступак формалне идентификације по пријави и по службеној дужности.</p> <p>Поступак се сматра покренутим када Центар о томе обавести претпостављену жртву, законског заступника, пуномоћника, подносиоца пријаве, удружење, организациону јединицу министарства надлежног за унутрашње послове надлежну за координацију активности у области борбе против трговине људима, надлежну полицијску управу, као и орган старатељства, уколико постоји сумња или је утврђено да је у питању дете.</p> <p>За сваку формално идентификовану жртву трговине људима Центар израђује индивидуални план заштите (у даљем тексту: план заштите).</p> <p>У изради и спровођењу плана</p>		<p>релевантне факторе. Индивидуални план заштите се израђује на основу ове процене.</p> <p>Ови поступци су детаљније описани у Правилнику Центра о Идентификацији и координацији заштит жртава трговине људима.</p>	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
		0.9 16.	<p>заштите учествује жртва трговине људима.</p> <p>У план заштите се укључују и друге релевантне установе, организације или појединци, уз пристанак жртве трговине људима.</p> <p>Центар координира активности у спровођењу плана заштите, врши праћење и оцењивање спровођења плана заштите.</p> <p>Субјекти из става 3. овог члана, који учествују у спровођењу плана заштите, обавештавају Центар о спроведеним активностима.</p> <p>Процена стања, потреба, снага и ризика се врши у саставу поступка идентификације, како би се проценило да ли је корисник жртва трговине људима, те се на основу ње планира даља заштита, као и сачињавањ еналаза и стручног мишљење надлежним органима.</p> <p>Процену врши тим од три стручна радника, од којих сви поседују лиценцу за обављање основних</p>			

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
			<p>стручних послова социјалне заштите. У тиму мора да буде задужени водитељ случаја, а приликом формирања тима, водиће се рачуна да, уколико је могуће, стручни радници буду различитог образовања. У сврху процене, стручни радници ће прикупљати релевантне податке о претпостављеној жртви и о догађајима који се могу повезати са могућим делом трговине људима. Подаци се прикупљају од подносиоца пријаве, кроз интервју са претпостављеном жртвом, комуникацију са полицијом и правосудним органима, од установа социјалне заштите, образовних других установа и организација. Приликом интервјуисања претпостављене жртве, строго ће се водити рачуна о спречавању ретрауматизације, кроз коришћење принципа из Водича за праксу за комуникацију прилагођену деци и вођење интервјуа ради добијања тачних и поузданих исказа од деце, Протокола националног института за здравље деце и људски развој, поштовања правила форензичког интервјуисања, као и поштовања других правила струке. Приликом</p>			

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
			<p>прикупљања података из других извора, водиће се рачуна о поверљивости података, односно да се статус претпостављене или идентификоване жртве трговине људима не открива, када то није у интересу корисника.</p> <p>Приликом прикупљања података, Центар ће настојати да кроз координацију и размену информација са другим органима и установама, избегне вишеструко испитивање корисника и тиме смањи ризик од секундарне виктимизације.</p> <p>Процена стања, потреба, снага и ризика врши се у складу са системском оријентацијом, сагледавајући кориснике у њиховом окружењу. Након прикупљања информација, врши се њихова анализа и синтеза. Тим стручних радника том приликом комбинује индуктивни и дедуктивни процес мишљења и формулише логичне претпоставке и закључке. На основу тога формулише се одговарајуће стручно мишљење и закључак, како би се на основу њих планирале даље активности у циљу заштите корисника. Том приликом, користе се индикатори постојања трговине</p>			

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
			<p>људима, дефинисани од стране Уједињених нација и Међународне организације рада, као и листе индикатора за формалну идентификацију жртава трговине људима, развијене за потребе Центра. Стручна процена се не може заснивати само на констатовању постојања ових индикатора, већ мора подразумевати процену личних карактеристика, здравственог стања, когнитивних функција, породичних прилика, социјалних прилика, разних вулнерабилности, рањивости, резилијентности и снаге, као и анализу и увезивање података који у конкретном контексту указују на то у каквом је стању особа била у тренутку врбовања, кроз експлоатацију, које механизме контроле су трговци људима користили и које је то последице оставило на жртву.</p> <p>На крају процене, тим стручних радника се одређује према томе да ли је особа жртва трговине људима. Ако то произилази из анализе доступних информација, у процени се наводи да је особа идентификована као жртва трговине људима. Ако из анализе доступних информација не</p>			

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
			<p>10. родитељске капацитете (када је особа родитељ или дете),</p> <p>11. функционисање претпостављене жртве у оквиру шире заједнице,</p> <p>12. опис ситуације која се може повезати са трговином људима, њено, односно његово виђење ситуације трговине људима и виђење будућности.</p> <p>За сваку идентификовану жртву, која жели да користи услуге Центра, а по потреби и за претпостављену жртву, израђује се план заштите, писани документ, који на високо индивидуализован начин одговара на потребе корисника.</p> <p>Циљ пружања подршке корисницима је да се оснаже и осамостале.</p> <p>У изради плана учествују корисници, на начин који је усклађен са њиховим капацитетима, водитељ случаја из Центра за заштиту жртава трговине људима и друге релевантне особе које имају капацитет и спремност да учествују у процесу заштите корисника и на овај начин гради</p>			

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
			<p>мрежу подршке за кориснике. Водитељ случаја настоји да у план заштите укључи што шири корпус установа, институција и организација које могу да помогну корисницима, водећи при томе рачуна о најбољем интересу корисника и о сагласности корисника за њихово укључивање.</p> <p>Ако је корисник дете, односно особа без пословне способности, у план заштите се укључује старатељ, односно орган старатељства.</p> <p>Израда плана заштите започиње најкасније 15 дана након завршетка поступка идентификације и траје до 15 дана.</p>			
11a.	<p>Victims of trafficking who may be in need of international protection</p> <p>Member States shall ensure complementarity and coordination between the authorities involved in anti-trafficking activities and the asylum authorities.</p> <p>Member States shall ensure that victims of trafficking are able to exercise their right to apply for international protection or equivalent national status, including</p>	0.1 11.1.	<p>У примени одредби овог закона, надлежни субјекти у оквиру Националног механизма сарађују кроз размену податка и информација, планирање и спровођење превентивних активности и друге видове сарадње који су од значаја за спречавање и сузбијање трговине људима и заштиту жртава трговине људима.</p>	ПУ	<p>Министарство унутрашњих послова је саставни део Националног механизма, у чијем саставу је и Канцеларија за азил, која се бави пружањем међународне заштите.</p>	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	when the victim is receiving assistance, support and protection as a presumed or identified victim of trafficking in human beings.					
12. 12.1.	Protection of victims of trafficking in human beings in criminal investigation and proceedings The protection measures referred to in this Article shall apply in addition to the rights set out in Directive 2012/29/EU.	0.1. 57.2.	Надлежни органи остварују међународну сарадњу у области спречавања и сузбијања трговине људима и заштите и помоћи жртвама у складу са потврђеним међународним уговорима, законом и општеприхваћеним правилима међународног права.	ДУ	У току је јавна расправа о тексту измена и допуна Законика о кривичном поступку. По припремљеном тексту у потпуности је извршено усклађивање са Directive 2012/29/EU of the European Parliament and of the Council of 25 October 2012 establishing minimum standards on the rights, support and protection of victims of crime, and replacing Council Framework Decision 2001/220/JHA	
12.2	Member States shall ensure that victims of trafficking in human beings have access without delay to legal counselling, and, in accordance with the role of victims in the relevant justice system, to	03. 2.1	"оштећени" је лице чије је лично или имовинско право кривичним делом повређено или угрожено;	ПУ		

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	<p>legal representation, including for the purpose of claiming compensation. Legal counselling and legal representation shall be free of charge where the victim does not have sufficient financial resources.</p>	<p>03. 50.1.</p>	<p>Оштећени има право да:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) поднесе предлог и доказе за остваривање имовинскоправног захтева и да предложи привремене мере за његово обезбеђење; 2) укаже на чињенице и да предложи доказе који су од важности за предмет доказивања; 3) ангажује пуномоћника из реда адвоката; 4) разматра списе и разгледа предмете који служе као доказ; 5) буде обавештен о одбацивању кривичне пријаве или о одустанку јавног тужиоца од кривичног гоњења; 6) поднесе приговор против одлуке јавног тужиоца да не предузме или да одустане од кривичног гоњења; 7) буде поучен о могућности да преузме кривично гоњење и заступа оптужбу; 8) присуствује припремном рочишту; 9) присуствује главном претресу и учествује у извођењу доказа; 10) поднесе жалбу против одлуке о 			

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
		<p>05.</p> <p>2.</p> <p>4.3.</p>	<p>трошковима кривичног поступка и досуђеном имовинскоправном захтеву;</p> <p>11) буде обавештен о исходу поступка и да му се достави правноснажна пресуда;</p> <p>12) предузима друге радње када је то одређено овим закоником.</p> <p>Циљ овог закона је да се сваком лицу омогући делотворан и једнак приступ правди.</p> <p>Држављанину Републике Србије, лицу без држављанства, страном држављанину са сталним настањем у Републици Србији и другом лицу које има право на бесплатну правну помоћ према другом закону или потврђеном међународном уговору бесплатна правна помоћ може да се пружи и ако је реч о:</p> <p>5) лицу које остварује правну заштиту од тортуре, нечовечног или понижавајућег поступања или кажњавања или трговине људима;</p>		<p>Остваривање права је регулисано Законом о бесплатној правној помоћи. Оштећени - жртва трговине људима у кривичном поступку има право да поднесе захтев за накнаду штете, као и у парничном поступку (грађански поступак).</p> <p>Такође, у току је јавна расправа о тексту измена и допуна Законика о кривичном поступку. По припремљеном тексту у потпуности је извршено усклађивање и у делу који се односи на</p>	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
					бесплатну правну помоћ.	
12.3	<p>Member States shall ensure that victims of trafficking in human beings receive appropriate protection on the basis of an individual risk assessment, inter alia, by having access to witness protection programmes or other similar measures, if appropriate and in accordance with the grounds defined by national law or procedures.</p>	0.1. 35.	<p>Жртва трговине људима има право на бесплатну правну помоћ и подршку у складу са законом којим се уређује бесплатна правна помоћ.</p> <p>Адвокат који пружа бесплатну правну помоћ жртви трговине људима у судском или другом поступку који се води пред надлежним органом, као и адвокат постављен од јавног тужиоца или суда за пуномоћника жртве трговине људима као посебно осетљивог сведока у кривичном поступку, по правилу, је адвокат који је стекао посебна знања у области трговине људима.</p> <p>Адвокат који пружа бесплатну правну помоћ се, када је то могуће, поставља чим постоји сумња да је лице жртва трговине људима, односно пре него што то лице да званичну изјаву и/или одлучи да ли ће сарађивати са надлежним органима.</p>	ПУ	У складу са Националном Стратегијом за остваривање права жртава и сведока кривичних дела у Републици Србији за	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
		0.7 8.	<p>Жртве и њихови чланови породице треба да буду заштићени од секундарне и поновљене виктимизације, од застрашивања и одмазде, укључујући ризик по емоционалну и психолошку добробит, као и физичку штету.</p> <p>Чл. 18–23. Директиве пружају јасне смернице у погледу оквира заштите жртава који је потребно успоставити у правном систему Републике Србије, правећи при томе разлику између општих мера заштите које је неопходно обезбедити свим жртвама и посебних мера, које се спроводе у ситуацији када је након индивидуалне процене утврђено да је неопходно спровођење посебних заштитних мера.</p> <p>У контексту одредаба чл. 18–20. Директиве, важно је напоменути да ЗКП у оквиру одредаба о заштити сведока (будући да је оштећени по</p>		<p>период 2020–2025. године указујемо да су предузете све активности и мере предвиђене, а што укључује и да жртве трговине људима добију одговарајућу заштиту на основу индивидуалне процене ризика Националне Стратегије за остваривање права жртава и сведока кривичних дела у Републици Србији за период 2020–2025. године што је дефинисано и Нацртом измена и допуна законика о кривичном поступку.</p>	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
			<p>правилу у функцији оштећеног као сведока) пружа три модалитета заштите и то кроз:</p> <ul style="list-style-type: none"> • основну процесну заштиту, потом одредбе о посебно осетљивим сведоцима и као последњи ниво, кроз одредбе о заштићеним сведоцима; • поред тога, релевантне су и одредбе Закона о програму заштите учесника у кривичном поступку, којим се уређују услови и поступак за пружање заштите и помоћи учесницима у кривичном поступку и њима блиским лицима, који су услед давања исказа или обавештења значајних за доказивање у кривичном поступку изложени опасности по живот, здравље, физички интегритет, слободу или имовину, што би по логици ствари релативно често могао бити случај када се ради о кривичним делима организованог криминала; • најзад, релевантне су и одредбе Дела трећег Закона о малолетним учиниоцима кривичних дела и кривичноправној заштити малолетних лица. <p>У начелу, поменуте одредбе су у највећој мери усклађене са захтевима</p>			

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
		0.3. 103.	<p>Директиве, али су и даље потребна извесна унапређења, како на нормативном нивоу, тако и кроз примену прописа.</p> <p>Сведоку који је с обзиром на узраст, животно искуство, начин живота, пол, здравствено стање, природу, начин или последице извршеног кривичног дела, односно друге околности случаја посебно осетљив, орган поступка може по службеној дужности, на захтев странака или самог сведока одредити статус посебно осетљивог сведока.</p> <p>Решење о одређивању статуса посебно осетљивог сведока доноси јавни тужилац, председник већа или судија појединац.</p> <p>Ако сматра да је то потребно ради заштите интереса посебно осетљивог сведока, орган поступка из става 2. овог члана ће донети решење о постављању пуномоћника сведоку, а јавни тужилац или председник суда ће поставити пуномоћника по редоследу са списка адвоката који</p>			

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
		104.	<p>суду доставља надлежна адвокатска комора за одређивање бранилаца по службеној дужности (члан 76.). Против решења којим је усвојен или одбијен захтев није дозвољена посебна жалба.</p> <p>Посебно осетљивом сведоку питања се могу постављати само преко органа поступка који ће се према њему односити са посебном пажњом, настојећи да се избегну могуће штетне последице кривичног поступка по личност, телесно и душевно стање сведока. Испитивање се може обавити уз помоћ психолога, социјалног радника или другог стручног лица, о чему одлучује орган поступка.</p> <p>Ако орган поступка одлучи да се посебно осетљиви сведок испита употребом техничких средстава за пренос слике и звука, испитивање се спроводи без присуства странака и других учесника у поступку у просторији у којој се сведок налази. Посебно осетљиви сведок може се испитати и у свом стану или другој</p>			

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
			<p>просторији, односно у овлашћеној институцији која је стручно оспособљена за испитивање посебно осетљивих лица. У том случају орган поступка може одредити да се примене мере из става 2. овог члана. Посебно осетљиви сведок не може бити суочен са окривљеним, осим ако то сам окривљени захтева, а орган поступка то дозволи водећи рачуна о степену осетљивости сведока и о правима одбране. Против решења из ст. 1. до 3. овог члана није дозвољена посебна жалба.</p>			
12.4	<p>Without prejudice to the rights of the defence, and according to an individual assessment by the competent authorities of the personal circumstances of the victim, Member States shall ensure that victims of trafficking in human beings receive specific treatment aimed at preventing secondary victimisation by avoiding, as far as possible and in accordance with the grounds defined by national law as well as with rules of judicial discretion, practice or guidance, the following:</p>	0.3. 103.	<p>Сведоку који је с обзиром на узраст, животно искуство, начин живота, пол, здравствено стање, природу, начин или последице извршеног кривичног дела, односно друге околности случаја посебно осетљив, орган поступка може по службеној дужности, на захтев странака или самог сведока одредити статус посебно осетљивог сведока. Решење о одређивању статуса посебно осетљивог сведока доноси јавни тужилац, председник већа или судија појединац. Ако сматра да је то потребно ради</p>	ДУ	<p>У току је јавна расправа о тексту измена и допуна Законика о кривичном поступку. По припремљеном тексту у потпуности је извршено усклађивање и у делу који се односи на комуникацију са жртвом у току кривичног поступка.</p>	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
		104.	<p>заштите интереса посебно осетљивог сведока, орган поступка из става 2. овог члана ће донети решење о постављању пуномоћника сведоку, а јавни тужилац или председник суда ће поставити пуномоћника по редоследу са списка адвоката који суду доставља надлежна адвокатска комора за одређивање бранилаца по службеној дужности (члан 76.).</p> <p>Против решења којим је усвојен или одбијен захтев није дозвољена посебна жалба.</p> <p>Посебно осетљивом сведоку питања се могу постављати само преко органа поступка који ће се према њему односити са посебном пажњом, настојећи да се избегну могуће штетне последице кривичног поступка по личност, телесно и душевно стање сведока. Испитивање се може обавити уз помоћ психолога, социјалног радника или другог стручног лица, о чему одлучује орган поступка.</p> <p>Ако орган поступка одлучи да се посебно осетљиви сведок испита</p>			

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
			<p>употребом техничких средстава за пренос слике и звука, испитивање се спроводи без присуства странака и других учесника у поступку у просторији у којој се сведок налази.</p> <p>Посебно осетљиви сведок може се испитати и у свом стану или другој просторији, односно у овлашћеној институцији која је стручно оспособљена за испитивање посебно осетљивих лица. У том случају орган поступка може одредити да се примене мере из става 2. овог члана.</p> <p>Посебно осетљиви сведок не може бити суочен са окривљеним, осим ако то сам окривљени захтева, а орган поступка то дозволи водећи рачуна о степену осетљивости сведока и о правима одбране.</p> <p>Против решења из ст. 1. до 3. овог члана није дозвољена посебна жалба.</p>			

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
12.4.(a)	unnecessary repetition of interviews during investigation, prosecution or trial;	0.3. 104.	<p>Посебно осетљивом сведоку питања се могу постављати само преко органа поступка који ће се према њему односити са посебном пажњом, настојећи да се избегну могуће штетне последице кривичног поступка по личност, телесно и душевно стање сведока. Испитивање се може обавити уз помоћ психолога, социјалног радника или другог стручног лица, о чему одлучује орган поступка.</p> <p>Ако орган поступка одлучи да се посебно осетљиви сведок испита употребом техничких средстава за пренос слике и звука, испитивање се спроводи без присуства странака и других учесника у поступку у просторији у којој се сведок налази.</p> <p>Посебно осетљиви сведок може се испитати и у свом стану или другој просторији, односно у овлашћеној институцији која је стручно оспособљена за испитивање посебно осетљивих лица. У том случају орган поступка може одредити да се примене мере из става 2. овог члана.</p> <p>Посебно осетљиви сведок не може бити суочен са окривљеним, осим ако то сам окривљени захтева, а орган поступка то дозволи водећи рачуна о</p>	ДУ	У току је јавна расправа о тексту измена и допуна Законика о кривичном поступку. По припремљеном тексту у потпуности је извршено усклађивање и у делу који се односи на комуникацију са жртвом у току кривичног поступка.	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
			<p>степену осетљивости сведока и о правима одбране. Против решења из ст. 1. до 3. овог члана није дозвољена посебна жалба.</p>			
12.4.(b)	<p>visual contact between victims and defendants including during the giving of evidence such as interviews and cross-examination, by appropriate means including the use of appropriate communication technologies;</p>	0.3. 104.	<p>Посебно осетљивом сведоку питања се могу постављати само преко органа поступка који ће се према њему односити са посебном пажњом, настојећи да се избегну могуће штетне последице кривичног поступка по личност, телесно и душевно стање сведока. Испитивање се може обавити уз помоћ психолога, социјалног радника или другог стручног лица, о чему одлучује орган поступка.</p> <p>Ако орган поступка одлучи да се посебно осетљиви сведок испита употребом техничких средстава за пренос слике и звука, испитивање се спроводи без присуства странака и других учесника у поступку у просторији у којој се сведок налази.</p> <p>Посебно осетљиви сведок може се испитати и у свом стану или другој просторији, односно у овлашћеној институцији која је стручно оспособљена за испитивање посебно осетљивих лица. У том случају орган</p>	ДУ	<p>У току је јавна расправа о тексту измена и допуна Законика о кривичном поступку. По припремљеном тексту у потпуности је извршено усклађивање и у делу који се односи на комуникацију са жртвом у току кривичног поступка.</p>	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
			<p>поступка може одредити да се примене мере из става 2. овог члана. Посебно осетљиви сведок не може бити суочен са окривљеним, осим ако то сам окривљени захтева, а орган поступка то дозволи водећи рачуна о степену осетљивости сведока и о правима одбране.</p> <p>Против решења из ст. 1. до 3. овог члана није дозвољена посебна жалба.</p>			
12.4.(c)	the giving of evidence in open court; and	0.3. 363.	<p>Од отварања заседања, па до завршетка главног претреса, веће може, по службеној дужности или на предлог странке или браниоца, али увек након њиховог изјашњења, искључити јавност за цео главни претрес или за један његов део, ако је то потребно ради заштите:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) интереса националне безбедности; 2) јавног реда и морала; 3) интереса малолетника; 4) приватности учесника у поступку. <p>тач. 5)** (престала да важи)</p>	ДУ	<p>У току је јавна расправа о тексту измена и допуна Законика о кривичном поступку. По припремљеном тексту у потпуности је извршено усклађивање и у делу који се односи на комуникацију са жртвом у току кривичног поступка.</p>	
12.4.(d)	unnecessary questioning concerning the victim's private life.	-		ДУ	<p>У току је јавна расправа о тексту измена и допуна Законика о кривичном поступку. По припремљеном</p>	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
					тексту у потпуности је извршено усклађивање и у делу који се односи на комуникацију са жртвом у току кривичног поступка.	
13. 13.1.	<p>General provisions on assistance, support and protection measures for child victims of trafficking in human beings</p> <p>Child victims of trafficking in human beings shall be provided with assistance, support and protection. In the application of this Directive the child's best interests shall be a primary consideration.</p>	0.1. 55.	<p>Одредбе овог закона које уређују права, помоћ, подршку и заштиту жртве трговине људима примењују се и на дете које је жртва трговине људима, као и на дете жртве трговине људима.</p> <p>Пружање помоћи, подршке и заштите детета се спроводи одмах након спроведене индивидуалне процене стања, потреба и ризика по дете, уз поштовање принципа најбољег интереса детета.</p> <p>Надлежни субјекти, без одлагања, у сарадњи са центром за социјални рад, предузимају мере и активности из своје надлежности ради заштите права и интереса детета и пружања помоћи, подршке и заштите детета.</p> <p>Помоћ и подршка детету обухвата медицинску, психосоцијалну, правну, образовну, специјализоване услуге смештаја и друге врсте помоћи и подршке.</p>	ПУ		

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
			<p>Надлежни субјекти обезбеђују услове да дете жртва трговине људима у потпуности разуме свој статус и права која произилазе из тог статуса и изрази своје мишљење о свим питањима која га се тичу, у складу са његовим узрастом и способношћу расуђивања, посебно у вези са доношењем одлука о могућем повратку детета у породицу.</p> <p>Центар за социјални рад, у складу са законом, поставља привременог старатеља (колизијски старатељ) детету жртви, уколико постоји сукоб интереса између родитеља и детета жртве или је процењено да родитељи нису подобни да се старају о детету или да заступају дете у његовом најбољем интересу.</p> <p>Центар за социјални рад има право да у случају постојања оправданих разлога донесе одлуку о постављењу новог привременог старатеља, у складу са законом, уз уважавање специфичности потреба детета које је жртва трговине људима.</p>			

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
13.2.	Member States shall ensure that, where the age of a person subject to trafficking in human beings is uncertain and there are reasons to believe that the person is a child, that person is presumed to be a child in order to receive immediate access to assistance, support and protection in accordance with Articles 14 and 15.	0.1. 45.7.	Уколико у поступку прелиминарне идентификације не може да се утврди старост жртве трговине људима, а постоји сумња да је жртва трговине људима дете, сматраће се да је дете до утврђивања његове старосне доби.	ПУ		
13.3.	Member States shall ensure that the procedures for reporting an offence under this Directive are safe, are carried out in a confidential manner in accordance with national law, are designed and accessible in a child-friendly manner and use language in accordance with the age and maturity of child victims.	0.1. 54.2. 55.2. 55.3.	<p>Центар за социјални рад је дужан да дете, за које се претпоставља да је жртва трговине људима, информише о правима и начину остваривања тих права на језику који дете разуме и на начин који је прилагођен узрасту и способности за расуђивање детета.</p> <p>Пружање помоћи, подршке и заштите детета се спроводи одмах након спроведене индивидуалне процене стања, потреба и ризика по дете, уз поштовање принципа најбољег интереса детета.</p> <p>Надлежни субјекти, без одлагања, у сарадњи са центром за</p>	ПУ		

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
			социјални рад, предузимају мере и активности из своје надлежности ради заштите права и интереса детета и пружања помоћи, подршке и заштите детета.			
14. 14.1.	<p>Assistance and support to child victims</p> <p>Member States shall take the necessary measures to ensure that the specific actions to assist and support child victims of trafficking in human beings, in the short and long term, in their physical and psycho-social recovery, are undertaken following an individual assessment of the special circumstances of each particular child victim, taking due account of the child's views, needs and concerns with a view to finding a durable solution for the child, including programmes to support their transition to emancipation and adulthood in order to avoid re-trafficking. Within a reasonable time, Member States shall provide access to education for child victims and the children of victims who are given assistance and support in accordance with Article 11, in accordance with their national law.</p>	0.1. 55.4	<p>Помоћ и подршка детету обухвата медицинску, психосоцијалну, правну, образовну, специјализоване услуге смештаја и друге врсте помоћи и подршке.</p>	ПУ	<p>Наведено питање дефинисано је у потпуности Законом о социјалној заштити у делу остваривања права и услуга из области социјалне заштите и Породичним законом у делу остваривања старатељске и других мера породичноправне заштите.</p>	
14.			1) услуге процене и планирања - процена стања, потреба, снага и	ПУ		

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
14.1		0.8. 40.	<p>ризика корисника и других значајних особа у његовом окружењу; процена старатеља, хранитеља и усвојитеља; израда индивидуалног или породичног плана пружања услуга и мера правне заштите и других процена и планова;</p> <p>2) дневне услуге у заједници - дневни боравак; помоћ у кући; свратиште и друге услуге које подржавају боравак корисника у породици и непосредном окружењу;</p> <p>3) услуге подршке за самосталан живот - становање уз подршку; персонална асистенција; обука за самостални живот и друге врсте подршке неопходне за активно учешће корисника у друштву;</p> <p>4) саветодавно-терапијске и социјално-едукативне услуге - интензивне услуге подршке породици која је у кризи; саветовање и подршка родитеља, хранитеља и усвојитеља; подршка породици која се стара о свом детету или одраслом члану породице са сметњама у развоју; одржавање породичних односа и поновно спајање породице;</p>			

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
			<p>саветовање и подршка у случајевима насиља; породична терапија; медијација; СОС телефони; активација и друге саветодавне и едукативне услуге и активности;</p> <p>5) услуге смештаја - смештај у сродничку, хранитељску или другу породицу за одрасле и старије; домски смештај; смештај у прихватилиште и друге врсте смештаја.</p>			
		<p>0.8. 43.1.</p> <p>43.2</p>	<p>Услуге процене обухватају процену стања, потреба, снага и ризика корисника и других лица значајних за корисника, процену старатеља, хранитеља и усвојитеља.</p> <p>Услуге планирања обухватају индивидуално планирање услуга ради њиховог коришћења или одређивања мера заштите, доношењем:</p> <p>1) плана услуга и мера за породицу са планом сталности за дете;</p> <p>2) плана за самостални живот младе особе која је пре него што је навршила 14 година била лишена</p>			

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
			родитељског старања, односно није живела с родитељима или усвојитељима;			
14.2.	Members States shall appoint a guardian or a representative for a child victim of trafficking in human beings from the moment the child is identified by the authorities where, by national law, the holders of parental responsibility are, as a result of a conflict of interest between them and the child victim, precluded from ensuring the child's best interest and/or from representing the child. Member States shall ensure that, in case of a conflict of interest between the guardian or the representative and the child victim, a different guardian or representative is appointed.	0.1. 55.6.	<p>Центар за социјални рад, у складу са законом, поставља привременог старатеља (колизијски старатељ) детету жртви, уколико постоји сукоб интереса између родитеља и детета жртве или је процењено да родитељи нису подобни да се старају о детету или да заступају дете у његовом најбољем интересу.</p> <p>Центар за социјални рад има право да у случају постојања оправданих разлога донесе одлуку о постављењу новог привременог старатеља, у складу са законом, уз уважавање специфичности потреба детета које је жртва трговине људима.</p>	ПУ		

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
		<p>0.15. 132.1.</p> <p>132.2.3.</p>	<p>Орган старатељства може одлучити да постави привременог старатеља штићенику, као и детету под родитељским старањем односно пословно способном лицу ако процени да је то неопходно ради привремене заштите личности, права или интереса тих лица.</p> <p>Под условима из става 1 овог члана орган старатељства дужан је да постави привременог старатеља:</p> <p>Лицу чији су интереси у супротности са интересима његовог законског заступника, односно лицима која имају супротне интересе а истог законског заступника (колизијски</p>	ПУ		

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
			старатељ);			
14.3.	Member States shall take measures, where appropriate and possible, to provide assistance and support to the family of a child victim of trafficking in human beings when the family is in the territory of the Member States. In particular, Member States shall, where appropriate and possible, apply Article 4 of Directive 2012/29/EU to the family.	0.8. 46.	Саветодавно-терапијске и социјално-едукативне услуге пружају се као вид помоћи појединцима и породицама које су у кризи, ради унапређивања породичних односа, превазилажења кризних ситуација и стицања вештина за самосталан и продуктиван живот у друштву. Саветодавно-терапијске и социјално-едукативне услуге обезбеђују јединица локалне самоуправа, аутономна покрајина односно Република Србија, у складу са овим законом.	ПУ		
14.4.	This Article shall apply without prejudice to Article 11.			ПУ	Наведена помоћ и подршка се примењује неводећи у питање помоћ и подршку, у складу са чланом 25. Предлога закона.	
15.	Protection of child victims of trafficking in human beings in criminal investigations and proceedings Member States shall take the necessary	0.1. 55.6.	Центар за социјални рад, у складу са законом, поставља привременог старатеља (колизијски	ПУ		

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
15.1.	measures to ensure that in criminal investigations and proceedings, in accordance with the role of victims in the relevant justice system, competent authorities appoint a representative for a child victim of trafficking in human beings where, by national law, the holders of parental responsibility are precluded from representing the child as a result of a conflict of interest between them and the child victim.	55.7.	<p>старатељ) детету жртви, уколико постоји сукоб интереса између родитеља и детета жртве или је процењено да родитељи нису подобни да се старају о детету или да заступају дете у његовом најбољем интересу.</p> <p>Центар за социјални рад има право да у случају постојања оправданих разлога донесе одлуку о постављењу новог привременог старатеља, у складу са законом, уз уважавање специфичности потреба детета које је жртва трговине људима.</p>			
15.2.	Member States shall, in accordance with the role of victims in the relevant justice system, ensure that child victims have access without delay to free legal counselling and to free legal representation, including for the purpose of claiming compensation, unless they have sufficient financial resources.	0.1. 6.	<p>Одредбе овог закона примењују се без дискриминације по било ком основу, у складу са законом.</p> <p>Жртва трговине људима има право на бесплатну правну помоћ и</p>	ПУ		

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
		35.	<p>подршку у складу са законом којим се уређује бесплатна правна помоћ.</p> <p>Адвокат који пружа бесплатну правну помоћ жртви трговине људима у судском или другом поступку који се води пред надлежним органом, као и адвокат постављен од јавног тужиоца или суда за пуномоћника жртве трговине људима као посебно осетљивог сведока у кривичном поступку, по правилу, је адвокат који је стекао посебна знања у области трговине људима.</p> <p>Адвокат који пружа бесплатну правну помоћ се, када је то могуће, поставља чим постоји сумња да је лице жртва трговине људима, односно пре него што то лице да званичну изјаву и/или одлучи да ли ће сарађивати са надлежним органима.</p>			
15.3.	Without prejudice to the rights of the defence, Member States shall take the necessary measures to ensure that in criminal investigations and proceedings in respect of any of the offences referred	0.16 151.2	Истрагу спроводи истражни судија који је стекао посебна знања из области права детета и	ПУ		

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
			<p>Малолетно лице као оштећени мора имати пуномоћника од првог саслушања окривљеног.</p> <p>У случају да малолетно лице нема пуномоћника, њега ће решењем из реда адвоката који су стекли посебна знања из области права детета и кривичноправне заштите малолетних лица поставити председник суда. Трошкови заступања падају на терет буџетских средстава суда.</p>			
15.3.a	interviews with the child victim take place without unjustified delay after the facts have been reported to the competent authorities;	0.16 151.	<p>Кривични поступак против окривљених за кривична дела из члана 150. овог закона спроводи се према одредбама Законика о кривичном поступку.</p> <p>Истрагу спроводи истражни судија који је стекао посебна знања из области права детета и кривичноправне заштите малолетних лица.</p> <p>У истрази кривичних дела на штету малолетних лица учествују специјализовани службеници органа унутрашњих послова који су стекли</p>	ПУ		

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
			<p>посебна знања из области права детета и кривичноправне заштите малолетних лица, кад се поједине радње поверавају овим органима.</p>			
15.3.b	<p>interviews with the child victim take place, where necessary, in premises designed or adapted for that purpose;</p>	<p>0.16 152.3</p> <p>152.4</p>	<p>Ако с обзиром на особености кривичног дела и својства личности малолетног лица, оцени да је то потребно, судија ће наредити да се малолетно лице саслушава употребом техничких средстава за пренос слике и звука, а саслушање се спроводи без присуства странака и других учесника поступка, у просторији у којој се сведок налази, тако да му странке и лица која на то имају право, питања постављају посредством судије, психолога, педагога, социјалног радника или другог стручног лица.</p> <p>Малолетна лица, као сведоци-оштећени, могу се саслушати и у свом стану или другој просторији, односно овлашћеној установи-организацији, стручно оспособљеној за испитивање малолетних лица. При испитивању сведока-оштећеног, државни органи из става 1. овог члана могу наредити примену мера из става 3. овог члана.</p>	ПУ		

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
		151.3	<p>кривичноправне заштите малолетних лица.</p> <p>У истрази кривичних дела на штету малолетних лица учествују специјализовани службеници органа унутрашњих послова који су стекли посебна знања из области права детета и кривичноправне заштите малолетних лица, кад се поједине радње поверавају овим органима.</p>			
15.3.d	<p>the same persons, if possible and where appropriate, conduct all the interviews with the child victim;</p>	<p>0.16</p> <p>151.2</p> <p>151.3</p>	<p>Истрагу спроводи истражни судија који је стекао посебна знања из области права детета и кривичноправне заштите малолетних лица.</p> <p>У истрази кривичних дела на штету малолетних лица учествују специјализовани службеници органа унутрашњих послова који су стекли посебна знања из области права детета и кривичноправне заштите малолетних лица, кад се поједине радње поверавају овим органима.</p>	ПУ		

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
		152.1	<p>Кад воде поступак за кривична дела учињена на штету малолетних лица, јавни тужилац, истражни судија и судије у већу ће се односити према оштећеном водећи рачуна о његовом узрасту, својствима личности, образовању и приликама у којима живи, посебно настојећи да се избегну могуће штетне последице поступка по његову личност и развој. Саслушање малолетних лица обавиће се уз помоћ психолога, педагога или другог стручног лица.</p> <p>Малолетно лице као оштећени мора имати пуномоћника од првог саслушања окривљеног.</p> <p>У случају да малолетно лице нема пуномоћника, њега ће решењем из реда адвоката који су стекли посебна знања из области права детета и кривичноправне заштите малолетних лица поставити председник суда. Трошкови заступања падају на терет буџетских средстава суда.</p>			
15.3.e	the number of interviews is as limited as possible and interviews are carried out only where strictly necessary for the	0.16. 152.2.	Ако се као сведок саслушава малолетно лице које је оштећено кривичним делом наведеним у члану	ПУ		

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	purposes of criminal investigations and proceedings;		150. овог закона, саслушање се може спровести највише два пута, а изузетно и више пута ако је то неопходно ради остварења сврхе кривичног поступка. У случају да се малолетно лице саслушава више од два пута, судија је дужан да посебно води рачуна о заштити личности и развоја малолетног лица.			
15.3.f	the child victim may be accompanied by a representative or, where appropriate, an adult of the child's choice, unless a reasoned decision has been made to the contrary in respect of that person.	0.16. 49.	<p>Малолетник мора имати браниоца приликом првог саслушања, као и током читавог поступка.</p> <p>Ако сам малолетник, његов законски заступник или сродници не узму браниоца, њега ће по службеној дужности поставити судија за малолетнике.</p> <p>Бранилац малолетника може бити само адвокат који је стекао посебна знања из области права детета и преступништва младих.</p>	ПУ		
		154.	Малолетно лице као оштећени мора			

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
			<p>имати пуномоћника од првог саслушања окривљеног.</p> <p>У случају да малолетно лице нема пуномоћника, њега ће решењем из реда адвоката који су стекли посебна знања из области права детета и кривичноправне заштите малолетних лица поставити председник суда. Трошкови заступања падају на терет буџетских средстава суда.</p>			
15.4.	<p>Member States shall take the necessary measures to ensure that in criminal investigations of any of the offences referred to in Articles 2 and 3 all interviews with a child victim or, where appropriate, with a child witness, may be video recorded and that such video recorded interviews may be used as evidence in criminal court proceedings, in accordance with the rules under their national law.</p>	0.16. 152.3.	<p>Ако с обзиром на особености кривичног дела и својства личности малолетног лица, оцени да је то потребно, судија ће наредити да се малолетно лице саслушава употребом техничких средстава за пренос слике и звука, а саслушање се спроводи без присуства странака и других учесника поступка, у просторији у којој се сведок налази, тако да му странке и лица која на то имају право, питања постављају посредством судије, психолога, педагога, социјалног радника или другог стручног лица.</p>	ПУ		
15.5.	<p>Member States shall take the necessary measures to ensure that in criminal court proceedings relating to any of the offences referred to in Articles 2 and 3, it</p>			ПУ		

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	may be ordered that:					
15.5.a	the hearing take place without the presence of the public; and	0.16. 75.1.	Кад се суди малолетнику, увек ће се искључити јавност.	ПУ		
15.5.b	the child victim be heard in the courtroom without being present, in particular, through the use of appropriate communication technologies.	0.16. 152.3.	Ако с обзиром на особености кривичног дела и својства личности малолетног лица, оцени да је то потребно, судија ће наредити да се малолетно лице саслушава употребом техничких средстава за пренос слике и звука, а саслушање се спроводи без присуства странака и других учесника поступка, у просторији у којој се сведок налази, тако да му странке и лица која на то имају право, питања постављају посредством судије, психолога, педагога, социјалног радника или другог стручног лица.	ПУ		
15.6.	This Article shall apply without prejudice to Article 12.			ПУ		
16.	Assistance, support and protection for unaccompanied child victims of trafficking in human beings	0.1. 54.	У случају сумње да је дете жртва трговине људима, субјекат прелиминарне идентификације о томе без одлагања обавештава надлежни центар за социјални рад. Центар за социјални рад је	ПУ	У Предлогу закона је предвиђен део који се односи на заштиту деце трговине људима, што укључује и децу без пратње. У овим	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
16.1.	<p>Member States shall take the necessary measures to ensure that the specific actions to assist and support child victims of trafficking in human beings, as referred to in Article 14(1), take due account of the personal and special circumstances of the unaccompanied child victim.</p>		<p>дужан да дете, за које се претпоставља да је жртва трговине људима, информише о правима и начину остваривања тих права на језику који дете разуме и на начин који је прилагођен узрасту и способности за расуђивање детета.</p> <p>Поступак идентификације детета за које се претпоставља да је жртва трговине људима спроводи се у складу са овим законом, водећи рачуна о најбољем интересу детета.</p>		<p>одредбама садржана су решења која се односе на заштиту најбољег интереса детета, индивидуализацију мера и активности, привремено заступање и остале мере. Сходно томе, није потребно уносити посебне одредбе које се односе на децу жртве трговине људима без пратње.</p>	
16.2.	<p>Member States shall take the necessary measures with a view to finding a durable solution based on an individual assessment of the best interests of the child.</p>	<p>0.1. 55.1.</p> <p>55.2.</p>	<p>Одредбе овог закона које уређују права, помоћ, подршку и заштиту жртве трговине људима примењују се и на дете које је жртва трговине људима, као и на дете жртве трговине људима.</p> <p>Пружање помоћи, подршке и заштите детета се спроводи одмах након спроведене индивидуалне процене стања, потреба и ризика по дете, уз поштовање принципа најбољег интереса детета.</p>	ПУ	<p>У Предлогу закона је предвиђен део који се односи на заштиту деце трговине људима, што укључује и децу без пратње. У овим одредбама садржана су решења која се односе на заштиту најбољег интереса детета, индивидуализацију мера и активности, привремено заступање и остале мере. Сходно томе, није потребно</p>	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
					уносити посебне одредбе које се односе на децу жртве трговине људима без пратње.	
16.3.	Member States shall take the necessary measures to ensure that, where appropriate, a guardian is appointed to unaccompanied child victims of trafficking in human beings.	0.1. 55.3.	Надлежни субјекти, без одлагања, у сарадњи са центром за социјални рад, предузимају мере и активности из своје надлежности ради заштите права и интереса детета и пружања помоћи, подршке и заштите детета.	ПУ	У Предлогу закона је предвиђен део који се односи на заштиту деце трговине људима, што укључује и децу без пратње. У овим одредбама садржана су решења која се односе на заштиту најбољег интереса детета, индивидуализацију мера и активности, привремено заступање и остале мере. Сходно томе, није потребно уносити посебне одредбе које се односе на децу жртве трговине људима без пратње.	
16.4.	Member States shall take the necessary measures to ensure that, in criminal investigations and proceedings, in accordance with the role of victims in the relevant justice system, competent authorities appoint a representative where	0.1. 55.3.	Надлежни субјекти, без одлагања, у сарадњи са центром за социјални рад, предузимају мере и активности из своје надлежности ради заштите права и интереса детета и пружања помоћи, подршке и	ПУ	У Предлогу закона је предвиђен део који се односи на заштиту деце трговине људима, што укључује и децу без	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	the child is unaccompanied or separated from its family.		заштите детета.		пратње. У овим одредбама садржана су решења која се односе на заштиту најбољег интереса детета, индивидуализацију мера и активности, привремено заступање и остале мере. Сходно томе, није потребно уносити посебне одредбе које се односе на децу жртве трговине људима без пратње.	
16.5.	This Article shall apply without prejudice to Articles 14 and 15.			ПУ		
17.	<p>Compensation to victims</p> <p>Member States shall ensure that victims of trafficking in human beings have access to existing schemes of compensation to victims of violent crimes of intent. Member States may establish a national victims fund or a similar instrument, in accordance with their national legislation, in order to pay compensation to victims.</p>	0.1. 41.	<p>Право на новчану надокнаду остварује формално идентификована жртва трговине људима.</p> <p>Право из става 1. овог члана је лично и непреносиво и исплаћује се једнократно.</p> <p>Средства за исплату новчане надокнаде обезбеђују се из:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) буџета Републике Србије, 2) донација, 3) финансијске помоћи ЕУ и 4) других извора, у складу са законом. 	ПУ	<p>Предлог закона препознаје подршку за обештећење жртава без обзира да ли учествују у поступку.</p> <p>Додатно, права жртва кривичних дела препозната су у Националној стратегији за остваривање права жртава и сведока</p>	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
			<p>Висину новчане надокнаде из става 1. овог члана утврђује Влада.</p> <p>Начин исплате новчане надокнаде из става 1. овог члана утврђује министар надлежан за социјална питања.</p>		<p>кривичних дела у Републици Србији за период 2020-2025. године, која за циљ има да свим жртвама и сведоцима кривичних дела обезбеди адекватни ниво процесних права, системску, стручну помоћ и подршку, као и посебан ниво заштите, нарочито рањивим категоријама жртава.</p>	
18. 18.1.	<p>Prevention</p> <p>Member States shall take appropriate measures, taking into account the specificities of the various forms of exploitation, such as education, training and campaigns, where relevant with specific attention to the online dimension, to discourage and reduce the demand that fosters all forms of exploitation related to trafficking in human beings.</p>	0.1. 24.	<p>Надлежни субјекти развијају и предузимају превентивне активности у спречавању и сузбијању трговине људима у циљу јачања свести грађана против свих облика трговине људима и обесхрабривања потражње, нарочито у односу на лица која су изложена ризику од трговине људима, односно осетљиве групе код којих је повећана рањивост услед њиховог здравственог и физичког стања, економске ситуације и других околности, што узрокује лошији квалитет живота и виши степен</p>	ПУ		

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
			<p>ризика од сиромаштва и социјалне искључености.</p> <p>Да би се обесхрабрила потражња која подстиче све облике искоришћавања људи, а посебно жена и деце, која доводи до трговине људима, надлежни органи ће посебно предузети следеће мере и активности:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) истраживање најбољих пракси, метода и стратегија; 2) подизање свести о одговорности и важној улози медија и цивилног друштва у идентификовању тражње као једног од основних узрока трговине људима; 3) циљане информативне кампање које укључују, по потреби, између осталог, јавне институције и креаторе политика. <p>Превентивне активности из ст. 1. и 2. овог члана предузимају се и у дигиталном простору.</p> <p>Превентивне активности из ст. 1. и 2. овог члана предузимају се у области рада и социјалне заштите, запошљавања и посредовања при запошљавању, васпитања и образовања, здравља, бриге о породици, медија и телекомуникација, грађевинарства, саобраћаја и инфраструктуре и у</p>			

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
		25.	<p>другим областима од значаја за спречавање и сузбијање трговине људима.</p> <p>Приликом спровођења превентивних активности из става 1. овог члана употребљава се национални симбол за борбу против трговине људима.</p> <p>Годишњи извештај о реализованим превентивним активностима надлежни субјекти достављају Националном координатору најкасније до 15. марта текуће за претходну годину.</p> <p>Национални координатор предлаже Савету доношење акта о превентивним активностима.</p> <p>Изглед симбола из става 4. овог члана, на предлог Савета, утврђује Влада.</p> <p>Надлежни субјекти обавештавају јавност посредством медија, укључујући и дигитални простор, о</p>			

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
			<p>превентивним активностима у области спречавања и сузбијања трговине људима.</p> <p>Медији информишу јавност о трговини људима, штитећи идентитет и приватност жртава трговине људима, у складу са законом и етичким стандардима професионалног поступања.</p> <p>Медији развијају програме и садржаје који су усмерени ка смањењу узрока трговине људима и потражње за различитим облицима експлоатације људи, нарочито жена и деце.</p> <p>Национални јавни сервис спроводи кампању у области превенције трговине људима.</p>			
18.2.	<p>Member States shall take appropriate action, in a gender-sensitive and child-friendly way, including through the internet, such as information and awareness-raising campaigns, research and education programmes, including the promotion of digital literacy and skills, and where appropriate in cooperation with relevant civil society organisations and other stakeholders such as the private sector, aimed at raising awareness and reducing the risk of people, especially children and persons with disabilities,</p>	0.1. 25.	<p>Надлежни субјекти обавештавају јавност посредством медија, укључујући и дигитални простор, о превентивним активностима у области спречавања и сузбијања трговине људима.</p> <p>Медији информишу јавност о трговини људима, штитећи идентитет и приватност жртава трговине људима, у складу са законом и</p>	ПУ		

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	becoming victims of trafficking in human beings.		<p>етичким стандардима професионалног поступања.</p> <p>Медији развијају програме и садржаје који су усмерени ка смањењу узрока трговине људима и потражње за различитим облицима експлоатације људи, нарочито жена и деце.</p> <p>Национални јавни сервис спроводи кампању у области превенције трговине људима.</p>			
18a.	<p>Offences concerning the use of services provided by a victim of trafficking in human beings</p> <p>Member States shall take the necessary measures to ensure that, when it is an intentional act, the use of services provided by a victim of an offence referred to in Article 2 constitutes a criminal offence, where the victim is exploited to render such services and the user of the services knows that the person providing the service is a victim of an offence referred to in Article 2.</p>	0.2. 388.8	<p>Ко зна или је могао знати да је лице жртва трговине људима, па искористи њен положај или другоме омогући искоришћавање њеног положаја ради експлоатације предвиђене ставом 1. овог члана, казниће се затвором од шест месеци до пет година.</p>	ПУ	Није предмет Предлога закона, већ Кривичног законика.	
18a.2.	Member States shall take the necessary measures to ensure that an offence as	0.2.	<p>Ко зна или је могао знати да је лице жртва трговине људима, па</p>	ПУ	Није предмет Предлога закона, већ Кривичног	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
18b.2.	<p>Without prejudice to judicial independence and differences in the organisation of the judiciary across the Union, Member States shall encourage both general and specialised training for judges and prosecutors involved in criminal proceedings aimed at enabling them to prevent and combat trafficking in human beings and avoid secondary victimisation, and to detect, identify, assist, support and protect the victims. Such training shall be human-rights based, victim-centred, and gender-, disability- and child-sensitive.</p>	<p>18.2.</p> <p>19.2.</p> <p>20.2.7.</p> <p>22.2.</p>	<p>Посебна знања из става 1. овог члана носиоци јавнотужилачке функције стичу у оквиру стручног усавршавања које спроводи Правосудна академија.</p> <p>Посебна знања из става 1. овог члана носиоци судске функције стичу у оквиру стручног усавршавања које спроводи Правосудна академија.</p> <p>7) организује и учествује у спровођењу обука и пружању стручне подршке установама и удружењима која раде са жртвама трговине људима и лицима која су изложена ризику од трговине људима,</p> <p>Удружења из става 1. овог члана организују и учествују у спровођењу акредитованих обука установама и удружењима која раде са жртвама трговине људима и лицима која су изложена ризику од трговине људима.</p>		<p>Није предмет Предлога закона.</p> <p>Стална обука судија и јавних тужилаца укључује и програме обуке које се односе на трговину људима.</p>	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
		0.14. 5.	<p>Академија:</p> <ul style="list-style-type: none"> - организује и спроводи пријемни испит за почетну обуку; - организује и спроводи почетну обуку; - организује и спроводи сталну обуку судија и тужилаца; - организује и спроводи обуку предавача и ментора; - организује и спроводи стручно усавршавање судског и тужилачког особља; - успоставља и одржава сарадњу са домаћим, страним и међународним институцијама, организацијама и удружењима, у вези са пословима које обавља; - издаје публикације и обавља другу издавачку делатност; - обавља истраживачко аналитичке послове и сарађује са научним институцијама; - систематски прикупља податке који су од значаја за рад Академије, а нарочито о спровођењу обуке и резултатима обуке и води документационо информациони центар; 			

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
			<p>- прикупља и обрађује судску праксу; - обавља и друге послове утврђене законом и Статутом Академије Академија може спроводити програме стручног усавршавања извршитеља, јавних бележника, јавнобележничких помоћника и јавнобележничких приправника, на основу уговора између Академије и Коморе извршитеља, односно Јавнобележничке коморе.</p>			
19. 19.1.	<p>National anti-trafficking coordinators or equivalent mechanisms and independent bodies</p> <p>Member States shall take the necessary measures to establish national anti-trafficking coordinators or equivalent mechanisms and to provide them with the adequate resources necessary to effectively carry out their functions. The national anti-trafficking coordinator or the equivalent mechanism shall work with relevant national, regional and local bodies and agencies, particularly law-enforcement authorities, with national referral mechanisms, and with relevant civil society organisations active in this field.</p>	0.1. 15.1. 16.1.	<p>Национални координатор за борбу против трговине људима (у даљем тексту: Национални координатор) је уједно и руководилац организационе јединице за координацију активности у области борбе против трговине људима у Дирекцији полиције.</p> <p>Заштитник грађана обавља послове Националног известиоца у области трговине људима.</p>	ПУ		

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
19.2.	<p>The tasks of the national anti-trafficking coordinators or equivalent mechanisms shall include the carrying out of assessments of trends in trafficking in human beings, the measuring of results of anti-trafficking actions, including the gathering of statistics in close cooperation with relevant civil society organisations active in this field, and reporting.</p> <p>The tasks of the national anti-trafficking coordinators or equivalent mechanisms may also include the following:</p>	0.1. 15.2.	<p>Национални координатор обавља следеће послове:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) врши координацију активности надлежних субјеката, 2) предлаже Савету планове мера и активности и програме финансирања у циљу смањења изазова, ризика и претњи од трговине људима, укључујући и реаговање у ванредним ситуацијама, 3) врши координацију у развоју и примени законодавног оквира и јавних политика у области борбе против трговине људима, ради усклађивања са одговарајућим међународним стандардима, 4) организује промотивне активности за подизање 	ПУ		

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
			<p>свести јавности о проблему трговине људима и помоћи жртвама трговине људима,</p> <p>5) предлаже надлежним субјектима обуке у области трговине људима,</p> <p>6) сарађује са медијима и привредним субјектима који друштвено одговорно послују,</p> <p>7) представља контакт тачку за међународну размену информација у области борбе против трговине људима,</p> <p>8) обједињава статистичке податке из члана 60. овог закона од надлежних субјеката у циљу праћења ефикасности система за борбу против трговине људима и процене трендова у области трговине људима,</p> <p>9) доноси годишњи план</p>			

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
			<p>активности из своје надлежности, 10) подноси годишњи извештај о раду Влади и Савету.</p>			
19.2.a	<p>setting up contingency response plans in order to prevent the threat of trafficking in human beings in the event of major emergencies;</p>	0.1. 15.2.	<p>Национални координатор обавља следеће послове:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) врши координацију активности надлежних субјеката, 2) предлаже Савету планове мера и активности и програме финансирања у циљу смањења изазова, ризика и претњи од трговине људима, укључујући и реаговање у ванредним ситуацијама, 3) врши координацију у развоју и примени законодавног оквира и јавних политика у области борбе против 	ПУ		

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
			<p>трговине људима, ради усклађивања са одговарајућим међународним стандардима,</p> <p>4) организује промотивне активности за подизање свести јавности о проблему трговине људима и помоћи жртвама трговине људима,</p> <p>5) предлаже надлежним субјектима обуке у области трговине људима,</p> <p>6) сарађује са медијима и привредним субјектима који друштвено одговорно послују,</p> <p>7) представља контакт тачку за међународну размену информација у области борбе против трговине људима,</p> <p>8) обједињава статистичке податке из члана 60. овог закона од</p>			

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
			<p>надлежних субјеката у циљу праћења ефикасности система за борбу против трговине људима и процене трендова у области трговине људима,</p> <p>9) доноси годишњи план активности из своје надлежности,</p> <p>10) подноси годишњи извештај о раду Влади и Савету.</p>			
19.2.b	<p>promoting, coordinating and, where appropriate, financing programmes against trafficking.</p>	01. 15.2.4)	<p>организује промотивне активности за подизање свести јавности о проблему трговине људима и помоћи жртвама трговине људима,</p>	ПУ		
19.3.	<p>Member States may also establish independent bodies whose role may include monitoring the implementation and impact of anti-trafficking actions, submitting reports on matters requiring special attention of the competent national authorities, and carrying out assessments of root causes and trends in trafficking in human beings. Where such an independent body is established, Member States may assign it one or more</p>	0.1. 16.	<p>Заштитник грађана обавља послове Националног известиоца у области трговине људима.</p> <p>Национални извештавац прати активности у области трговине људима, извештава и упућује препоруке ради унапређења стања у области трговине људима у Републици Србији.</p> <p>Национални извештавац прати</p>	ПУ		

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	of the tasks referred to in paragraph 2.		<p>примену прописа у области трговине људима.</p> <p>Органи државне управе, организације, предузећа и установе којима су поверена јавна овлашћења, имају обавезу да сарађују са Националним известиоцем и да му омогуће приступ просторијама, доставе или ставе на располагање све податке у области трговине људима којима располажу, а који су од значаја за активности које предузима Национални извештач, без обзира на степен њихове тајности осим када је то у супротности са законом.</p> <p>Субјекти из става 4. овог члана дужни су да размотре и о поступању по препоруци обавесте Националног извештоца.</p> <p>У циљу праћења активности и извештавања, Национални извештач сарађује са Владом, судовима, јавним тужилаштвима, међународним организацијама и релевантним удружењима.</p> <p>Национални извештач на основу прикупљених података:</p>			

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
			<p>1) сачињава и објављује годишњи извештај у области трговине људима у Републици Србији;</p> <p>2) сачињава и објављује посебне извештаје у области трговине људима;</p> <p>3) у оквиру годишњег и посебних извештаја упућује препоруке и даје мишљења за унапређење стања у области трговине људима;</p> <p>На питања надлежности, овлашћења и поступка Националног известиоца која нису уређена овим законом, примењују се одредбе закона о Заштитнику грађана.</p>			
19a.	<p>Data collection and statistics</p> <p>Member States shall ensure that a system is in place for the recording, production and provision of anonymised statistical data to monitor the effectiveness of their systems to combat offences referred to in this Directive.</p>	0.1.58.	<p>Центар, у сврху спречавања и сузбијања трговине људима и заштите и остваривање права жртава трговине људима, води Централну евиденцију о жртвама трговине људима (у даљем тексту: Централна евиденција).</p> <p>Централна евиденција садржи следеће податке:</p> <p>1) податке о жртвама трговине људима (име и</p>	ПУ	Имајући у виду „Социјални пут“, евиденција се воде о жртвама трговине људима (прелиминано и формално идентификованим), невезано од њиховог учешћа у кривичном поступку.	

а)	а1)	б)	б1)	в)	г)	д)
			<p>презиме, ЈМБГ/ЕБС, број личне карте/путне исправе, држављанство, старост, пол, облик експлоатације, релевантне податке из медицинске документације из члана 10. став 2.. овог закона) и то:</p> <p>(1) податке о претпостављеној жртви трговине људима и</p> <p>(2) податке о формално идентификованој жртви трговне људима;</p> <p>(3) податке о деци – жртвама трговине људима;</p> <p>(2) податке о субјектима прелиминарне идентификације (назив и адреса седишта).</p> <p>Подаци из става 2. овог члана уписују се на основу података субјекта прелиминарне идентификације, достављених Центру на обрасцу прописаном чланом 45. став 2. овог закона.</p>			

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
			<p>Централна евиденција води се у електронској и папирној форми.</p> <p>Подаци из медицинске документације из члана 10. став 2. овог закона, воде се одвојено од осталих података.</p>			
19a.2.	<p>The statistical data referred to in paragraph 1 shall, as a minimum, include data available at the central level on:</p> <p>(a) the number of registered identified and presumed victims of offences referred to in Article 2, disaggregated by registering organisation, sex, age groups (child/adult), citizenship, and form of exploitation, in accordance with national law and practices;</p> <p>(b) the number of persons suspected of the offences referred to in Article 2, disaggregated by sex, age groups (child/adult), citizenship, and form of exploitation;</p> <p>(c) the number of persons prosecuted for offences referred to in Article 2, disaggregated by sex, age groups (child/adult), citizenship, form of</p>	0.1. 60.	<p>У циљу праћења ефикасности Националног механизма, обрађују се следећи статистички подаци:</p> <p>1) број формално идентификованих и претпостављених жртава трговине људима, разврстан по надлежном субјекту који их региструје, полу, старости (дете/одрасли), држављанству и облику експлоатације;</p> <p>2) број осумњичених за кривична дела у области трговине људима, разврстан по полу, старости (дете/одрасли), држављанству и облику експлоатације;</p> <p>3) број лица која су гоњена за кривична дела у области трговине људима, разврстан по полу, старости (дете/одрасли), држављанству, облику</p>	ПУ		

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	<p>exploitation, and nature of the final decision to prosecute;</p> <p>(d) the number of prosecution decisions (i.e. charges for offences referred to in Article 2, charges for other criminal offences, decisions not to charge, other);</p> <p>(e) the number of persons convicted for offences referred to in Article 2, disaggregated by sex, age groups (child/adult), and citizenship;</p> <p>(f) the number of court judgments (i.e. acquittal, convictions, other) for the offences referred to in Article 2;</p> <p>(g) the number of persons suspected, persons prosecuted, and persons convicted, for offences referred to in Article 18a(1), disaggregated by sex and age groups (child/adult).</p>		<p>експлоатације и природи коначне одлуке о гоњењу;</p> <p>4) број одлука о гоњењу (оптужбе за кривична дела повезана са трговином људима, оптужбе за друга кривична дела, одлуке о неподизању оптужнице, остало);</p> <p>5) број лица осуђених за кривична дела у области трговине људима, разврстан по полу, старости (дете/одрасли) и држављанству;</p> <p>6) број судских пресуда (ослобађајућих, осуђујућих, и др.) за кривична дела у области трговине људима;</p> <p>7) број осумњичених, кривично гоњених и осуђених лица за кривична дела која се тичу коришћења услуга које пружа жртва трговине људима, разврстано по полу и старости (дете/одрасли).</p>			
19a.3.	Member States shall transmit annually to the Commission, in principle by 30 September and, where this is not possible,			НП		Даном приступања Републике

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	at the latest by 31 December each year, the statistical data referred to in paragraph 2 for the previous year.					Србије Европској унији
19b. 19b.1.	<p>National Anti-Trafficking Action Plan</p> <p>Member States shall adopt by 15 July 2028 their National Anti-Trafficking Action Plans, developed and implemented in consultation with the national anti-trafficking coordinators or equivalent mechanisms referred to in Article 19, with the independent bodies and with relevant stakeholders active in the field of preventing and combating trafficking in human beings. Member States shall ensure that the National Anti-Trafficking Action Plans are reviewed and updated at regular intervals of no more than 5 years.</p>	0.1. 12.2.	<p>Министарство надлежно за унутрашње послове у сарадњи са другим надлежним субјектима израђује документа јавних политика у области борбе против трговине људима у интервалима не дужим од пет година.</p>	ПУ	<p>На седници Владе 20. марта 2024. године, усвојен је Програм за борбу против трговине људима у Републици Србији за период 2024-2029. године са пратећим Акционим планом за период 2024-2026. године.</p> <p>Програм представља међусекторски плански документ којим се на целовит начин утврђују циљеви и мере за супротстављање трговини људима у Републици Србији. Програм има за циљ да унапреди поштовање и заштиту људских права и обезбеди</p>	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
					<p>континуирани свеобухватан одговор друштва на проблем трговине људима кроз унапређен систем превенције, правовремене идентификације, помоћи и заштите жртава, као и сузбијање трговине људима.</p>	
19b.2.	<p>National Anti-Trafficking Action Plans may include the following elements:</p>			ПУ	<p>На седници Владе 20. марта 2024. године, усвојен је Програм за борбу против трговине људима у Републици Србији за период 2024-2029. године са пратећим Акционим планом за период 2024-2026. године.</p> <p>Програм представља међусекторски плански документ којим се на целовит начин утврђују циљеви и мере за супротстављање трговини људима у Републици Србији.</p>	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
					<p>Програм има за циљ да унапреди поштовање и заштиту људских права и обезбеди континуирани свеобухватан одговор друштва на проблем трговине људима кроз унапређен систем превенције, правовремене идентификације, помоћи и заштите жртава, као и сузбијање трговине људима.</p>	
19b.2.a	<p>objectives, priorities and measures to address trafficking in human beings for all forms of exploitation, including specific measures for child victims;</p>			ПУ	<p>На седници Владе 20. марта 2024. године, усвојен је Програм за борбу против трговине људима у Републици Србији за период 2024-2029. године са пратећим Акционим планом за период 2024-2026. године.</p> <p>Програм представља међусекторски плански документ којим се на целовит начин утврђују</p>	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
					<p>циљеви и мере за супротстављање трговини људима у Републици Србији. Програм има за циљ да унапреди поштовање и заштиту људских права и обезбеди континуирани свеобухватан одговор друштва на проблем трговине људима кроз унапређен систем превенције, правовремене идентификације, помоћи и заштите жртава, као и сузбијање трговине људима.</p>	
19b.2.b	<p>preventive measures, such as education, awareness-raising campaigns and training, and preventive measures as part of the emergency response to the risks of trafficking in human beings caused by humanitarian crises, where relevant;</p>			ПУ	<p>На седници Владе 20. марта 2024. године, усвојен је Програм за борбу против трговине људима у Републици Србији за период 2024-2029. године са пратећим Акционим планом за период 2024-2026. године.</p>	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
					<p>Програм представља међусекторски плански документ којим се на целовит начин утврђују циљеви и мере за супротстављање трговини људима у Републици Србији. Програм има за циљ да унапреди поштовање и заштиту људских права и обезбеди континуирани свеобухватан одговор друштва на проблем трговине људима кроз унапређен систем превенције, правовремене идентификације, помоћи и заштите жртава, као и сузбијање трговине људима.</p>	
19b.2.c	<p>measures to strengthen the fight against trafficking in human beings, including to improve the investigation and prosecution of cases of trafficking in human beings, and to improve cross-border cooperation;</p>			ПУ	<p>На седници Владе 20. марта 2024. године, усвојен је Програм за борбу против трговине људима у Републици Србији за период 2024-</p>	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
					<p>2029. године са пратећим Акционим планом за период 2024-2026. године.</p> <p>Програм представља међусекторски плански документ којим се на целовит начин утврђују циљеви и мере за супротстављање трговини људима у Републици Србији. Програм има за циљ да унапреди поштовање и заштиту људских права и обезбеди континуирани свеобухватан одговор друштва на проблем трговине људима кроз унапређен систем превенције, правовремене идентификације, помоћи и заштите жртава, као и сузбијање трговине људима.</p>	
19b.2.d	measures to strengthen the early identification and assistance to, support			ПУ	На седници Владе 20. марта 2024. године,	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	for, and protection of the victims of trafficking in human beings;				<p>усвојен је Програм за борбу против трговине људима у Републици Србији за период 2024-2029. године са пратећим Акционим планом за период 2024-2026. године.</p> <p>Програм представља међусекторски плански документ којим се на целовит начин утврђују циљеви и мере за супротстављање трговини људима у Републици Србији. Програм има за циљ да унапреди поштовање и заштиту људских права и обезбеди континуирани свеобухватан одговор друштва на проблем трговине људима кроз унапређен систем превенције, правовремене идентификације, помоћи и заштите жртава, као и сузбијање</p>	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
					трговине људима.	
19b.2.e	procedures for regular monitoring and evaluation of the implementation of the National Anti-Trafficking Action Plans.			ПУ	<p>На седници Владе 20. марта 2024. године, усвојен је Програм за борбу против трговине људима у Републици Србији за период 2024-2029. године са пратећим Акционим планом за период 2024-2026. године.</p> <p>Програм представља међусекторски плански документ којим се на целовит начин утврђују циљеви и мере за супротстављање трговини људима у Републици Србији. Програм има за циљ да унапреди поштовање и заштиту људских права и обезбеди континуирани свеобухватан одговор друштва на проблем трговине људима кроз унапређен систем превенције,</p>	

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
					правовремене идентификације, помоћи и заштите жртава, као и сузбијање трговине људима.	
19b.3.	Member States shall communicate their National Anti-Trafficking Action Plans, and any updates to them, to the Commission within 3 months from their adoption.			НП		Даном приступања Републике Србије Европској унији
19b.4.	The National Anti-Trafficking Action Plans shall be publicly available.			ПУ	Документ је јавно доступан на сајту Владе Републике Србије и Министарства унутрашњих послова. http://demo.paragraf.rs/demo/combined/Old/t2024_03/SG_025_2024_001.htm lat-Nacrt+programa+za+borbu+protiv+trgovine+ljudima+sa+komentarima.pdf	
20.	Coordination of the Union strategy			НП		Даном

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
20.1.	<p>against trafficking in human beings</p> <p>In order to contribute to a coordinated and consolidated Union strategy against trafficking in human beings, Member States shall facilitate the tasks of an EU anti-trafficking coordinator (EU ATC). In particular, Member States shall transmit to the EU ATC at least the information referred to in Article 19.</p>					<p>приступања Републике Србије Европској унији, обавеза чланица</p>
20.2.	<p>In order to ensure a coherent and comprehensive approach, the EU ATC shall ensure coordination with national anti-trafficking coordinators or equivalent mechanisms, independent bodies, Union agencies, and with relevant civil society organisations active in the field, including for the purposes of the contribution from the EU ATC to the reporting carried out by the Commission every 2 years on the progress made in the fight against trafficking in human beings.</p>			НП		<p>Даном приступања Републике Србије Европској унији, обавеза чланица</p>
21.	<p>Replacement of Framework Decision 2002/629/JHA</p> <p>Framework Decision 2002/629/JHA on combating trafficking in human beings is hereby replaced in relation to Member States participating in the adoption of this Directive, without prejudice to the</p>			НП		<p>Даном приступања Републике Србије Европској унији, обавеза чланица</p>

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	<p>obligations of the Member States relating to the time limit for transposition of the Framework Decision into national law.</p> <p>In relation to Member States participating in the adoption of this Directive, references to the Framework Decision 2002/629/JHA shall be construed as references to this Directive.</p>					
22. 22.1.	<p>Transposition</p> <p>Member States shall bring into force the laws, regulations and administrative provisions necessary to comply with this Directive by 6 April 2013.</p>			НП		<p>Даном приступања Републике Србије Европској унији, обавеза чланица</p>
22.2.	<p>Member States shall transmit to the Commission the text of the provisions transposing into their national law the obligations imposed on them under this Directive.</p>			НП		<p>Даном приступања Републике Србије Европској унији, обавеза чланица</p>
22.3.	<p>When Member States adopt these measures, they shall contain a reference to this Directive or shall be accompanied</p>			НП		<p>Даном приступања Републике</p>

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
	by such a reference on the occasion of their official publication. The methods of making such reference shall be laid down by the Member States.					Србије Европској унији, обавеза чланица
23. 23.1.	Reporting The Commission shall, by 6 April 2015, submit a report to the European Parliament and the Council, assessing the extent to which the Member States have taken the necessary measures in order to comply with this Directive, including a description of action taken under Article 18(4), accompanied, if necessary, by legislative proposals.			НП		Даном приступања Републике Србије Европској унији, обавеза чланица
23.2.	The Commission shall, by 6 April 2016, submit a report to the European Parliament and the Council, assessing the impact of existing national law, establishing as a criminal offence the use of services which are the objects of exploitation of trafficking in human beings, on the prevention of trafficking in human beings, accompanied, if necessary, by adequate proposals.			НП		Даном приступања Републике Србије Европској унији, обавеза чланица

a)	a1)	б)	б1)	в)	г)	д)
23.3.	The Commission shall, by 15 July 2030, submit a report to the European Parliament and to the Council, assessing the extent to which the Member States have taken the necessary measures in order to comply with this Directive, and assessing the impact of such measures.			НП		Даном приступања Републике Србије Европској унији, обавеза чланица
24	Entry into force This Directive shall enter into force on the day of its publication in the Official Journal of the European Union.			НП		Даном приступања Републике Србије Европској унији, обавеза чланица
25	Addressees This Directive is addressed to the Member States in accordance with the Treaties.			НП		Даном приступања Републике Србије Европској унији, обавеза чланица